



KitchenBrothers

GAS BARBECUE

NL/BE – Handleiding - Gas barbecue

EN – User manual - Gas barbecue

FR/BE – Manuel d'utilisation - Barbecue à gaz

DE – Benutzerhandbuch - Gasgrill

ES – Manuel de instrucciones - Barbacoa de gas

IT – Manuale utente - Barbecue a gas

PL - Podręcznik użytkownika - Grill gazowy

SE – Användarmanual - Gasolgrill

KB4020



Lees de instructies - Please read the manual - Veuillez lire ce mode d'emploi - Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch - Por favor, lea el manual - Sei pregato di leggere il manuale - Prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi - Läs gärna manualen

Index

NL/BE – Handleiding	3
EN – User manual	29
FR/BE – Manuel d’utilisation	55
DE – Benutzerhandbuch	82
ES – Manuel de instrucciones	109
IT – Manuale utente	135
PL – Podręcznik użytkownika	162
SE – Användarmanual	189

NL/BE – Handleiding



VOORWOORD

Over dit document

Deze handleiding bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product. Zorg ervoor dat je de instructies in deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebt voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Nederlands. Alle andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke Nederlandse handleiding.

Service en garantie

Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, neem dan contact op met onze klantenservice via service@kitchenbrothers.nl.

Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen wanneer er beroep wordt gedaan op de garantie. Productdefecten moeten binnen 2 jaar na aankoopdatum worden gemeld bij ons. Let op, de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

INHOUDSOPGAVE

1. Introductie	5
1.1 Beoogd gebruik	5
1.2 Productoverzicht	5
1.3 Productspecificaties	6
1.4 Overige eigenschappen	6
1.5 Inhoud verpakking	7
1.6 Bijgevoegde accessoires	7
1.7 Montage onderdelen	8
1.8 Bevestigingsmaterialen	10
2. Veiligheid	10
2.1 Algemeen	10
2.2 Personen	11
2.3 Gebruik	12
3. Instructies voor gebruik	13
3.1 Montage	13
3.2 Gasfles aansluiten	19
3.3 Gasfles loskoppelen	19
3.4 Gaslekttest	19
3.5 Voor gebruik	20
3.6 Gebruiken	20
3.7 Handmatige ontsteking	21
3.8 Na gebruik	21
3.9 Tips	21
4. Probleemoplossing	23
5. Onderhoud en reiniging	25
5.1 Algemeen	25
5.2 Grill- en warmhoudrooster	25
5.3 Branders	26
5.4 Behuizing	26
5.5 Bevestigingen	26
6. Opslag	26
7. Weggooien en recyclen	27
7.1 Afvoeren	27
8. Symbolen	27
9. CE-conformiteitsverklaring	28
10. Disclaimer	28

1. INTRODUCTIE

Bedankt dat je hebt gekozen voor een KitchenBrothers product! Volg altijd de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik.

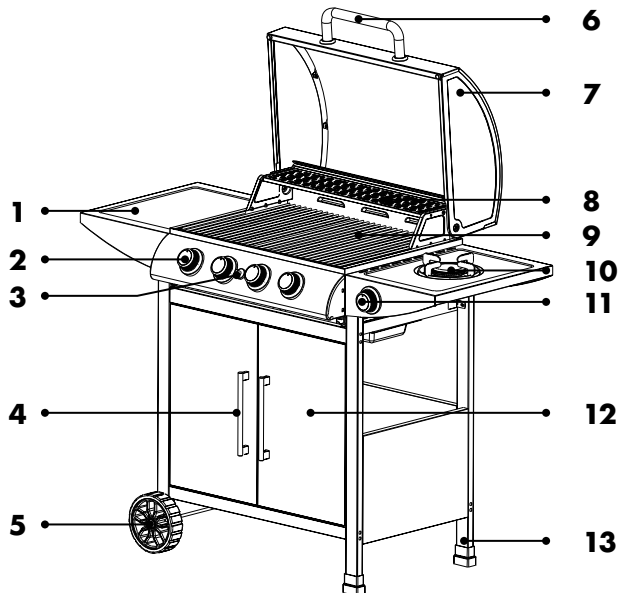
1.1 Beoogd gebruik

Dit product is een buitenbarbecue dat werkt op gas. Het is bedoeld om voedsel te bereiden op het rooster op een gasvlam. Er zit een deksel op het product zodat voedsel afgedekt kan worden bereid. Je moet gebruik maken van de knoppen om het vermogen van de vlam te regelen en de warmteafgifte en temperatuur tijdens het koken te regelen. Het product is mobiel door de wieltjes. Dit product is uitgerust met twee zijplanken voor het plaatsen van voedsel en keukengerei op armlengte afstand.

De leverancier is vrijgesteld van aansprakelijkheid voor enig letsel of schade veroorzaakt door het gebruik van het product buiten het beoogde gebruik ervan. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor je veiligheid en garantie.

1.2 Productoverzicht

1. Zijplank
2. Branderknop
3. Ontsteekknop
4. Handgreep deur
5. Wiel
6. Handgreep deksel
7. Deksel
8. Warmhoudrooster
9. Grillrooster
10. Wokbrander
11. Branderknop wokbrander
12. Deur
13. Poot



1.3 Productspecificaties

Afmeting	120,5 x 57,5 x 107,5 cm
Gewicht	31,5 kg met gasfles 25,9 kg zonder gasfles
Kleur	Zwart
Materiaal	Staal
IP-waarde	IPX4
Max. draaggewicht	10 kg
Gebruikerstemperatuur	Tot 430°C
Oververhittingsbeveiliging	Nee
Vermogen branders	3kW per stuk
Vermogen wokbrander	2.5kW
Soort ontsteking	Piëzo-elektrisch
Bedrijfstemperatuur*	0 tot 35°C
Bedrijfsvochtigheid*	30% - 60%
Opslagtemperatuur*	0 tot 35°C
Opslagvochtigheid*	30% - 60%
Max. inlaatdruk van het systeem (propan/butaan/ LPG)	7.5 bar
Max. inlaatdebiet van het systeem (propan/ butaan/LPG)	873 g/u
Sproeier/Injectorgrootte	Hoofdbrander: 0,86 mm Wokbrander: 0,76 mm
Gasfles limiet*	20 kg

*Aanbevolen

1.4 Overige eigenschappen

- Met thermometer op de deksel om de temperatuur af te kunnen lezen.
- Inclusief zijplanken met haken voor bijv. specerijen en barbecuegerei.
- Uitgerust met een gasdrukregelaar met geïntegreerde slangbreukbeveiliging (alleen geschikt voor Nederlandse gasflesaansluitingen).
- Met wieltjes om te kunnen verrijden.
- Met 4 buisbranders en 1 wokbrander.

1.5 Inhoud verpakking

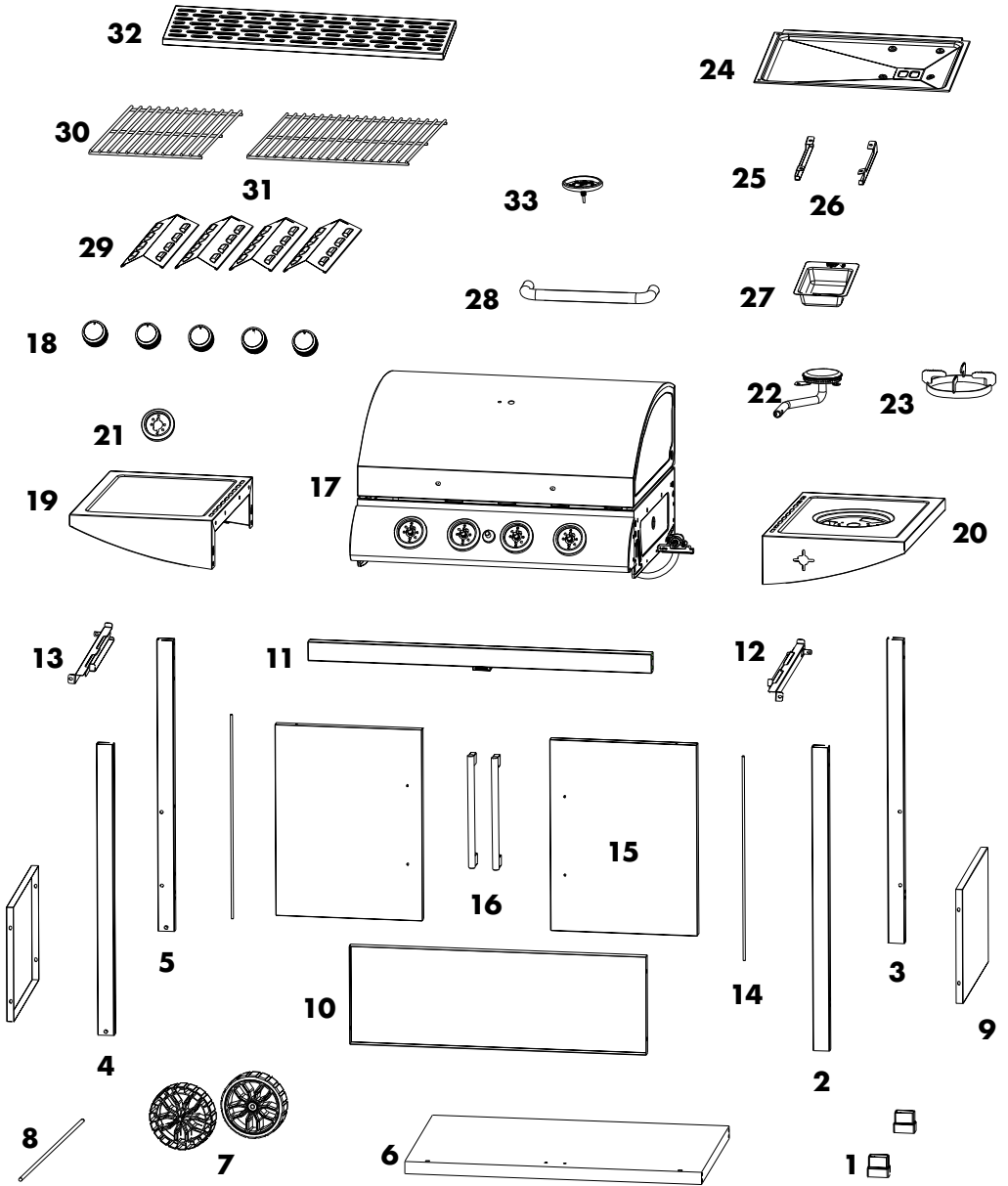
Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt het product beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde onderdelen en verpakking om je klacht te onderbouwen.

KitchenBrothers Gas barbecue - 4+1 Pits / Zwart - Model KB4020 - EAN
8720195259794

1.6 Bijgevoegde accessoires




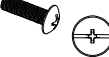






- 1x Handleiding

1.7 Montage onderdelen



1. Poot (2 stuks)
2. Linkerpaal
3. Rechterpaal
4. Linkerpaal
5. Rechterpaal
6. Onderpaneel
7. Wiel (2 stuks)
8. As
9. Zijpaneel (2 stuks)
10. Achterpaneel
11. Dwarsbalk
12. Dwarsbalk
13. Dwarsbalk
14. Pin (2 stuks)
15. Rechterdeur
16. Linkerdeur
17. Grill
18. Branderknop (4 stuks)
19. Zijplank
20. Zijplank voor wokbrander
21. Branderknopplaat (4 stuks)
22. Wokbrander
23. Wokbranderrek
24. Wokbranderkom
25. Richel vetopvangbak
26. Richel vetopvangbak
27. Vetopvangbak
28. Handgreep deksel
29. Vlamdemper (4 stuks)
30. Grillrooster
31. Grillrooster
32. Warmhoudrooster
33. Thermometer

1.8 Bevestigingsmaterialen

A 	B 	C 	D 	E 	F 	G 
H 	I 	J 				

- A. Schroef M5x55mm (20 stuks)
 B. Schroef M5x10mm (26 stuks)
 C. Schroef M4x8mm (10 stuks)
 D. Schroef M6x15mm (2 stuks)
 E. Magneetslot
 F. Afsluitring (2 stuks)
 G. Afdekdop (2 stuks)
 H. Ring
 I. Schroef M5x10 (4 stuks)
 J. Veiligheidsborgpin

2. VEILIGHEID



Waarschuwing!

Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen erin stikken!

Lees voor gebruik de handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door. De leverancier is niet verantwoordelijk voor het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie over het gebruik en de omgang met het product of schade aan eigendommen of persoonlijk letsel.

Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer je gebruik maakt van 'de Gas barbecue', hierna te noemen 'het product'.

2.1 Algemeen

- Als dit de eerste keer is dat je het product gebruikt is het belangrijk om de handleiding en instructies zorgvuldig door te nemen.
- Als het product niet goed functioneert, gevallen of beschadigd is, gebruik het

product dan niet en raadpleeg onze klantenservice.

- Controleer voor elk gebruik de onderdelen en accessoires op schade of slijtage (barsten/breuken) die het functioneren negatief kunnen beïnvloeden en vervang ze, als hiervan sprake is, door originele of door de fabrikant aanbevolen onderdelen en accessoires.
- Gebruik geen accessoires die niet aangeboden worden door de leverancier. Deze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en het product beschadigen.
- Gebruik het product alleen voor de doeleinden aangegeven in deze handleiding.
- Haal het product niet uit elkaar, repareer en herstel het product niet. Dit kan schade aan het product aanbrengen. Voor de eigen veiligheid mogen deze onderdelen alleen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Stuur het product altijd naar een servicecentrum voor reparaties om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.
- Let op de risico's en consequenties die verbonden zijn aan verkeerd gebruik van het product. Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het product.
- Verwijder voor het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en eventuele stickers.
- De buitenkant van het product kan heet worden als het product in gebruik is. Wees dus alert als je de buitenkant aanraakt!
- Plaats geen metalen objecten zoals messen, vorken, lepels en deksels op het product, deze kunnen heet worden. Wees dus alert als je deze objecten aanraakt.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in de buurt van of in het product.
- Het product is alleen geschikt voor buitenshuis. Gebruik het product niet binnenshuis.
- Plaats het product op minstens 1,5 meter afstand van omringende oppervlakken, vooral van brandbare stoffen, zoals textiel, beddengoed, gordijnen, plastic, elektrische stroomdragers, hout enz.
- Verplaats het product niet als deze aanstaat of nog niet afgekoeld is.
- Plaats het product niet in de buurt van (licht) ontvlambare materialen zoals droog gras, struiken, papier, kranten, kleding, handdoeken, chemicaliën etc. Dit kan leiden tot brand!

2.2 Personen

- Als er brandwonden ontstaan, laat dan onmiddellijk lauw water over het getroffen lichaamsdeel lopen. Stop niet om kleding te verwijderen en schakel snel medische hulp in.
- Laat kinderen niet met het product spelen. Gebruik en bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
- Plaats het product buiten bereik van (huis)dieren.
- Het product mag niet gebruikt worden door kinderen. Gebruik van het product is

alleen toegestaan als er een toezichthouder bij is, die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de gebruiker.

- Het product mag niet gebruikt worden door mensen met een fysieke of mentale beperking. Gebruik van het product is alleen toegestaan als er een toezichthouder bij is, die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de gebruiker.
- Laat niemand in of op het product klimmen, zitten, staan of er tegenaan klimmen, om persoonlijk letsel en schade aan het product te voorkomen.
- We raden aan om het product alleen te gebruiken als je 16 jaar of ouder bent.

2.3 Gebruik

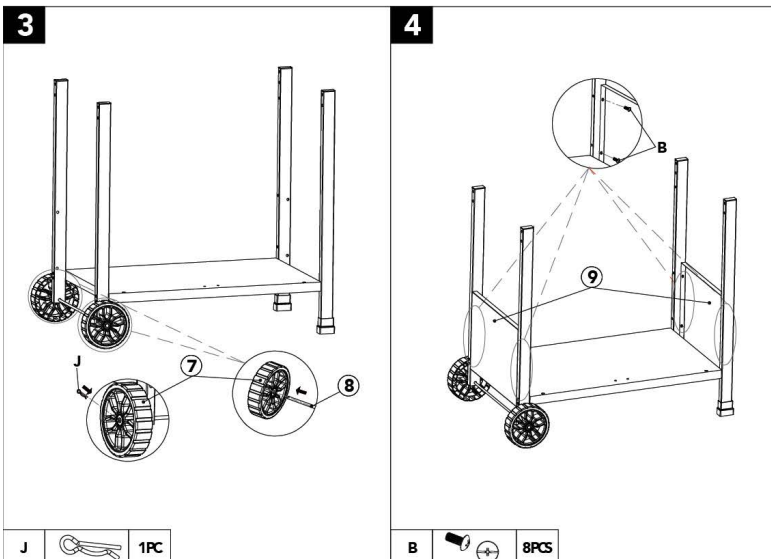
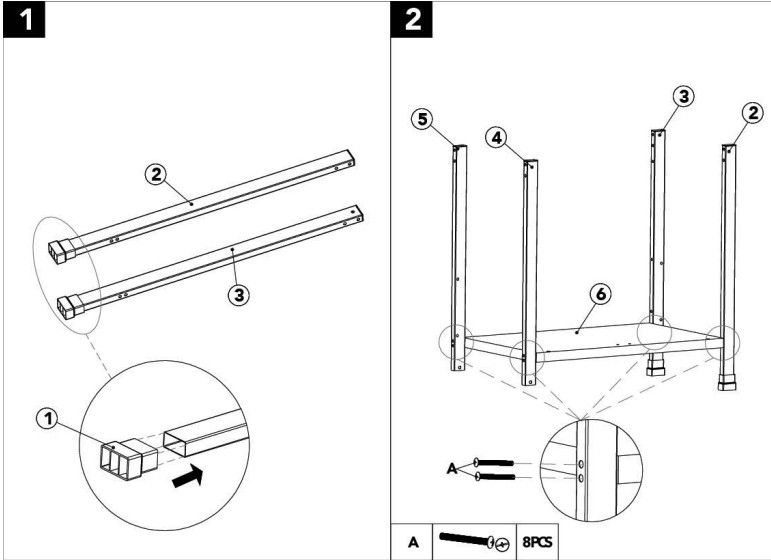
- Dek het product niet af als het aanstaat. Leg nooit kussens of dekens op het product of ertegenaan. Dit kan tot brandgevaar, een elektrische schok, persoonlijk letsel of schade aan het product leiden.
- Delen van het product worden heet. Maak het product niet schoon als deze nog warm is. Wacht tot het product is afgekoeld, voordat je hem schoonmaakt.
- Het product wordt heet als hij aan staat. Raak de hete oppervlakken niet aan. Gebruik het product niet als je gevoelig bent voor hitte. Raak de hete delen van het product niet aan. Gebruik alleen het handvat of de knop.
- Raak het product niet aan tijdens het gebruik, het product wordt heet.
- Verwarm geen blikken op het product die nog dicht zitten. Hierdoor kan een overdruk ontstaan waardoor de blikken exploderen. Dit kan tot brandgevaar, persoonlijk letsel of schade aan het product leiden.
- Bevestig niets aan het product. Dit kan schade veroorzaken aan het product.
- Er kan verbrandingsgevaar ontstaan door hete delen van het product tijdens en na gebruik. Pak het product alleen vast aan de geïntegreerde handgreep. Er kan stoom ontsnappen als de deksel wordt geopend wanneer deze nog heet is. Neem de nodige voorzorgsmaatregelen, zoals een geschikte ovenhandschoen, om brandwonden te voorkomen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is. Ontkoppel het van de gastoevoer en neem contact op met een erkende vakman voor inspectie.
- Het product is niet bedoeld voor het drogen van producten. Dit kan schade veroorzaken aan het product.
- Zet niks op het product.
- Plaats het product altijd op een horizontaal, effen, stabiel, hittebestendig en niet ontvlambaar oppervlak.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water en raak het nooit aan met natte handen.

3. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

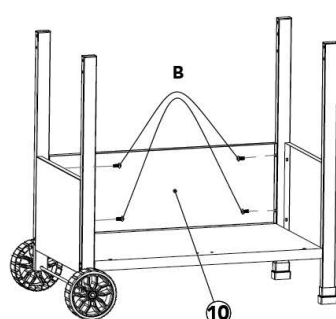
3.1 Montage


Benodigde gereedschappen:

- Kruiskopschroevendraaier
- Verstelbare sleutel

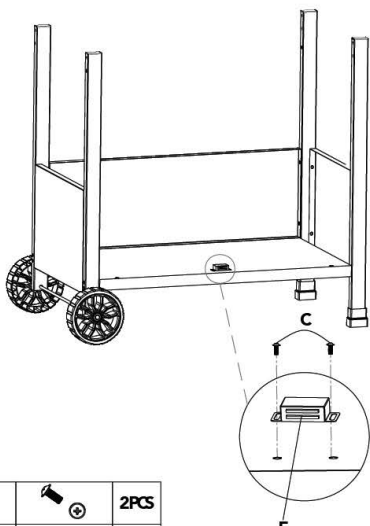




5



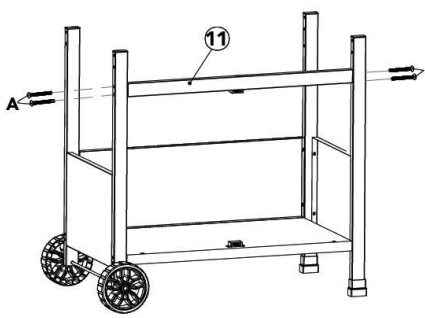
B		4PCS
---	---	------


6



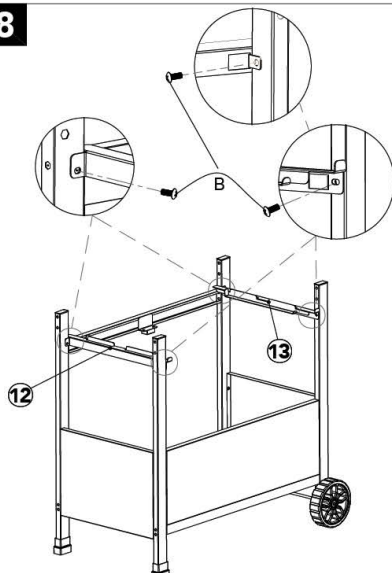
C		2PCS
E		1PC


7



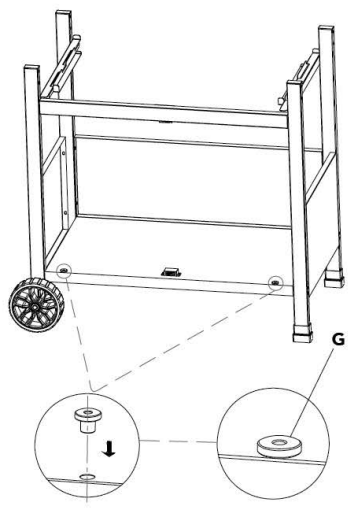
A		4PCS
---	---	------

8



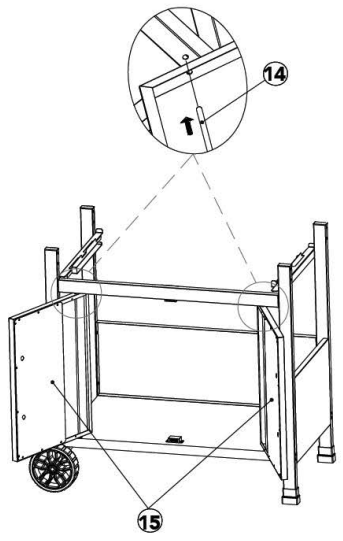
B		6PCS
---	---	------

9

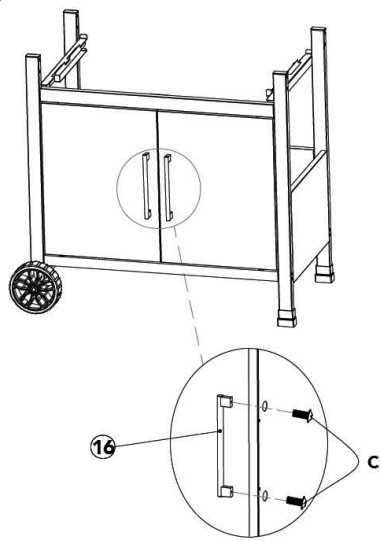


G		2PCS
---	--	------

10

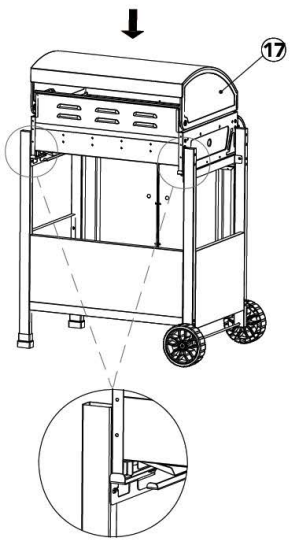


11

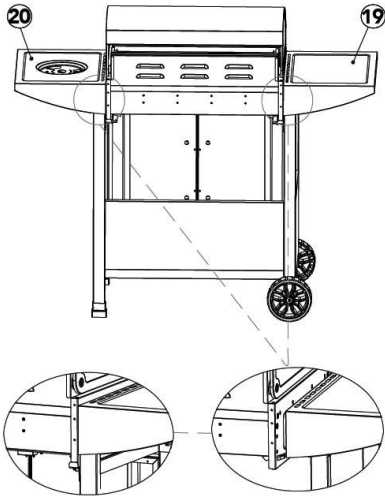


C		4PCS
---	--	------

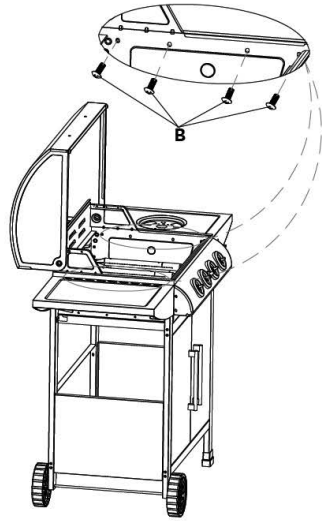
12



13

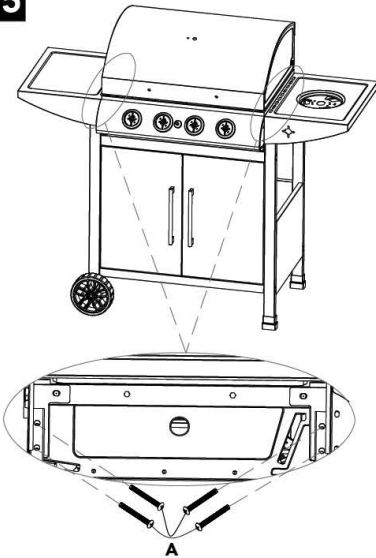


14



B  8PCS

15

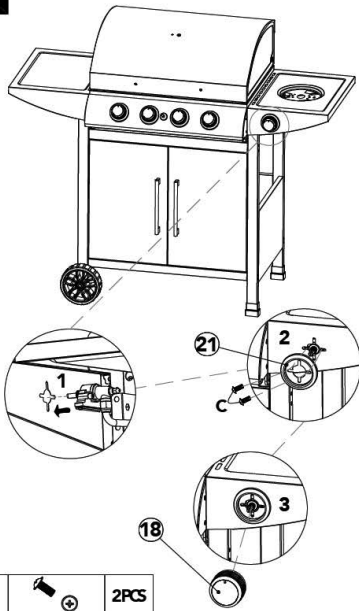


A  8PCS

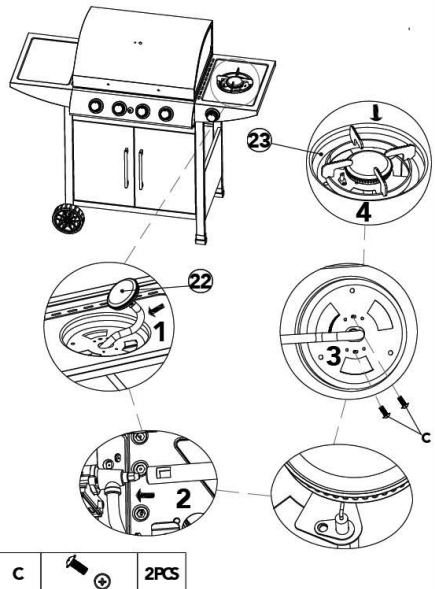
16



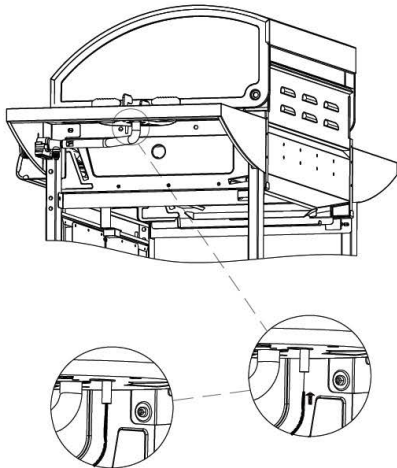
17



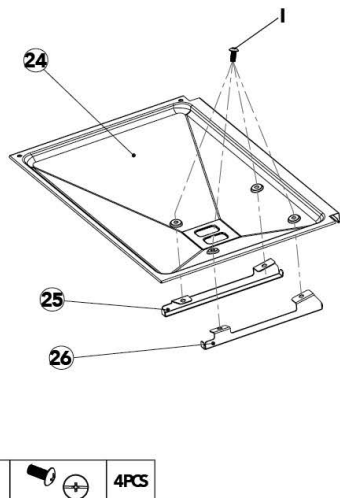
18



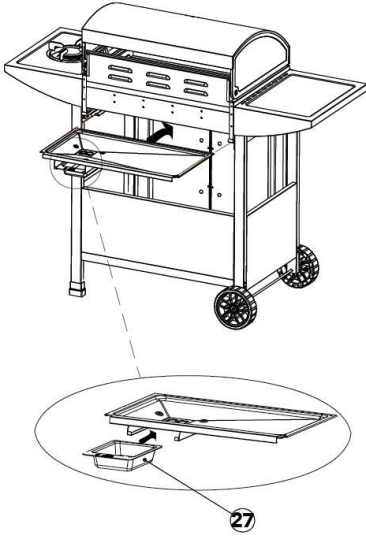
19



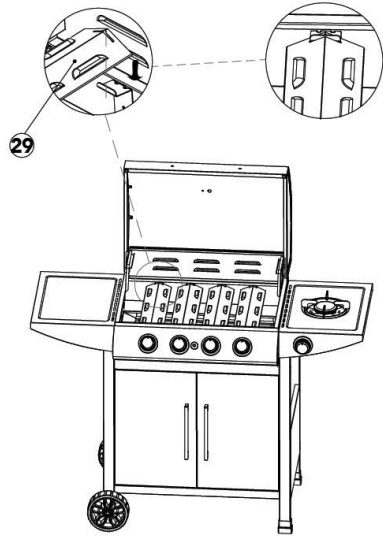
20



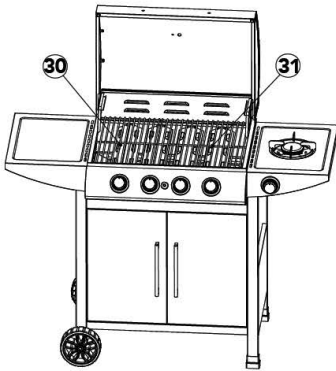
21



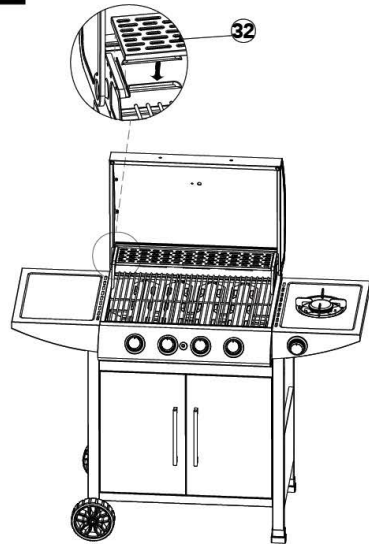
22



23



24



3.2 Gasfles aansluiten

Opmerking

- ◇ Om het product correct te kunnen gebruiken heb je een precisiegevulde standaard G30/G31 gasfles met externe ventieldraad nodig. Gebruik een standaard flexibele slang met een lengte van minder dan 1,5m. De slang moet over de hele lengte goed zichtbaar zijn voor inspectie na installatie.

LET OP!

- ◇ Je moet over de juiste regelaar en gasfles beschikken om het product veilig en efficiënt te laten werken. Het gebruik van een onjuiste of defecte drukregelaar is gevaarlijk en zal de garantie doen vervallen.
1. Controleer voor het aansluiten of er geen vuil vastzit in de kop van de gasfles, de kop van de regelklep of in de kop van de brander en branderpoorten.
 2. Sluit de gasleiding aan op de gasfles door de knop rechtsom te draaien tot de aanslag.

3.3 Gasfles loskoppelen

1. Zorg ervoor dat de kraan van de gasfles op "CLOSED" staat voordat je hem loskoppelt.
2. Koppel de gasleiding los van de gasfles door de knop linksom te draaien tot hij los is.
3. Na het aansluiten op de gasfles is een gaslektest noodzakelijk.

LET OP!

- ◇ Wanneer je de gasfles verwisselt, moet je ervoor zorgen dat je uit de buurt van ontstekingsbronnen blijft.

3.4 Gaslektest

LET OP!

- ◇ Voer dit alleen uit een goed geventileerde ruimte.
1. Controleer of alle branderknoppen van het product in de uit-stand staan.
 2. Open de gasklep op de gasfles. Controleer op lekken door met een kwast zeepoplossing over alle verbindingen van het gassysteem te strijken, inclusief alle klepverbindingen, slangverbindingen en regelaaraansluitingen.

3. Als er zich belletjes vormen op één van de verbindingen, is er een lek.
4. Schakel de gastoevoer uit en draai de verbinding opnieuw vast.
5. Herhaal de test.
6. Als er opnieuw bellen ontstaan, stop dan met proberen; neem contact op met je plaatselijke verkoper voor assistentie.

LET OP!

- ◇ Gebruik **NOOIT** een open vlam om op lekkage te controleren.
- ◇ Voer jaarlijks een gaslektest uit en telkens wanneer de gasfles wordt verwijderd of vervangen.
- ◇ Zorg er altijd voor dat de gasfles correct is aangesloten om brand- en explosiegevaar te voorkomen.
- ◇ Plaats de gasfles niet in de opbergruimte onder de grill. Plaats de gasfles zo ver als mogelijk van de branders als deze aan staan.

3.5 Voor gebruik

- Controleer voordat je verder gaat of je het product correct volgens de instructies hebt gemonteerd.
- Gebruik het product op minstens 1 meter afstand van een muur of oppervlak.
- Gebruik het product nooit in een gebouw, garage, schuur, tochtportaal of andere afgesloten ruimte.
- Belemmer nooit de ventilatie rond de behuizing van het product.
- Inspecteer de gastoevoerslang voordat je het gas aanzet.
- Als er tekenen van insnijding, slijtage of schuren zijn, moet de slang voor gebruik worden vervangen.
- Controleer op lekkage voor gebruik.
- Gebruik het product niet als er een gaslucht aanwezig is.

3.6 Gebruiken

Om te voorkomen dat voedsel aan het rooster blijft kleven, moet je voor elke bereiding een dun laagje bak- of plantaardige olie aanbrengen met een kwast met een lange steel.

1. Open de deksel.
2. Zorg ervoor dat alle branderknoppen op de uit-stand staan.
3. Sluit de gasfles aan op de gas slang. Draai deze goed aan zodat er geen gas kan ontsnappen.
4. Draai de gasfles open.
5. Draai de gewenste branderknop(pen) tegen de klok in open en druk herhaaldelijk op de ontsteekknop totdat de brandervlam aan is.
 - NB: Als de brandervlam niet binnen 5 seconden aangaat moet je de

branderknop op de uit-stand zetten en minimaal 5 minuten wachten voordat je het weer probeert. Anders riskeer je een steekvlam door het ontsnapte gas.

6. Pas de vlam aan door aan de branderknop te draaien.
7. Leg het voedsel op het grillrooster.
8. Als je klaar bent met het bereiden van het voedsel, draai je de branderknop dicht.

Opmerking

- ◇ Sluit de deksel om het voedsel afgedekt te garen.
- ◇ Draai het voedsel tijdig om zodat het voedsel niet aanbrandt.
- ◇ Wanneer je het product voor de eerste keer gebruikt, kan de kleur van de coating lichtjes veranderen, dit is normaal.
- ◇ Voor de wokbrander wordt een pan van 160-240 mm aanbevolen.

3.7 Handmatige ontsteking

Als de brander na een aantal pogingen nog steeds niet brandt, probeer dan de onderstaande handmatige ontstekingsprocedure:

1. Open de deksel.
2. Zorg ervoor dat alle branderknoppen in de uit-stand staan.
3. Draai langzaam het gas aan bij de kraan of regelaar van de gasfles als deze nog niet aan staat.
4. Ontsteek een lange lucifer en steek deze voorzichtig in het grillrooster.
5. Draai de branderknop voorzichtig open.
6. Als de brandervlam niet binnen 5 seconden brandt, draai je de branderknop op de uit-stand en wacht je 5 minuten voordat je het opnieuw probeert.
7. Als de brandervlam brandt, draai je de branderknop naar de gewenste warmtestand.

3.8 Na gebruik

1. Zet na elke bereiding de branders in de hoogste stand en laat ze 5 minuten branden.
 - Door deze procedure zullen kookresten verbranden, wat het schoonmaken vergemakkelijkt. Zorg ervoor dat de deksel open staat tijdens deze procedure.
2. Draai dan alle branders volledig met de klok mee naar de uit-stand en sluit het gas af op de gasfles.
3. Wacht tot de barbecue voldoende afgekoeld is voor je de deksel sluit.

3.9 Tips

- Gebruik het warmhoudrooster om bereid voedsel warm te houden, brood te roosteren of delicaat voedsel te bereiden in aluminiumfolie.
- Gebruik de wokbrander als een normaal fornuis om te koken, bakken of braden.

- Om een steekvlam te voorkomen, houd je het grillrooster schoon, gebruik je uitsluitend vleeswaren en kook je niet op zeer hoge temperatuur.
- Plaats delicaat voedsel, zoals vis en groenten, in aluminiumfoliebakjes en plaats direct op het warmhoudrooster. Zet de branderknop(pen) op de hoogste stand.
- Gebruik een tang met een lange steel of een spatel in plaats van een vork om te voorkomen dat er natuurlijk sap verloren gaat en draai het voedsel tijdens het koken slechts één keer om.
- Gebruik een pan met water om een steekvlam te voorkomen en vlees te bereiden. Voordat je aan begint, verwijder je de roosters en plaats je de volle, dunne pan direct op de verwarmingsplaten. Vul de pan voor de helft met water, vruchtensap of andere vloeistoffen met een smaakje. Plaats de roosters terug en plaats het voedsel op de roosters.
- Rotisserieën, grillmanden, verticale gevogeltehouders en andere accessoires verbeteren je kookervaring, verkorten de bereidingstijd en helpen bij het opruimen.

4. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De brander ontsteekt niet met de ontsteekknop.	Er is weinig tot geen gastoevoer.	Controleer of de gasfles leeg is. Als deze leeg is, vervang of vul hem dan bij.
	De ontsteekknop is niet goed ingedrukt.	Druk de ontsteekknop herhaaldelijk in tot de vlam ontsteekt.
	De ontsteekknop werkt niet naar behoren.	Volg de stappen bij 3.4 voor handmatige ontsteking.
	De draden of elektrode is bedekt met kookresidu.	Reinig de draad en/of elektrode met alcohol.
	De elektrode en branders zijn nat.	Veeg de elektrode en branders droog met een doek.
	De elektrode is gebarsten of gebroken (vonken bij de barst).	Vervang de elektrode.
	De kabel van de ontsteking zit los of is losgekoppeld.	Herstel of vervang de kabel.
	De kabel maakt kortsluiting (vonken tussen ontstekker en elektrode).	Vervang de kabel/ elektrode van de ontstekker.

De brander ontsteekt niet met een lucifer.	Er is weinig tot geen gastoevoer.	Controleer of de gasfles leeg is. Als deze leeg is, vervang of vul hem dan bij.
	De koppeling en de regelaar zijn niet volledig aangesloten.	Draai de koppeling ongeveer een halve tot driekwartslag verder tot een stevige aanslag. Alleen met de hand aandraaien. Gebruik geen gereedschap.
	De gastoevoer wordt belemmerd.	Maak de branders vrij en controleer op een gebogen of geknikte gas slang.
	De branders zijn verstopt of geblokkeerd.	Reinig de branders.
Er is een onregelmatig vlammenpatroon, de vlam loopt niet over de hele lengte van de brander.	De branders zijn verstopt of geblokkeerd.	Reinig de branders.
	De nieuwe branders kunnen restoliën bevatten.	Laat de branders 15 minuten met gesloten deksel branden.
	Er zitten etensresten, vet of keukenzout op de branders.	Reinig de branders.
	De klep is slecht uitgelijnd met de venturi van de injector.	Controleer of de venturibuis van de brander goed in de injector zit.
De vlam slaat uit.	Er is sprake van harde wind of windvlagen.	Gebruik het product niet bij harde wind.
	Er is weinig tot geen gastoevoer.	Controleer of de gasfles leeg is. Als deze leeg is, vervang of vul hem dan bij.

Er is sprake van een hardnekkige vetbrand.	Er zit vet vast door vetophoping rond het brandersysteem.	Draai de branderknoppen naar de uit-stand. Draai gasklep naar "CLOSED". Laat het deksel gesloten en laat het vuur uitbranden. Verwijder en reinig alle onderdelen nadat het product is afgekoeld.
Er is een vlamterugslag (brand in de branders).	De branders en/of branderbuizen zijn geblokkeerd.	Reinig de branders en/of branderbuizen.
De binnenkant van het deksel bladdert af (zoals verf die afbladdert).	Het deksel is van roestvrij staal, niet geveerd. Het ingebakken vet is koolstof geworden en bladdert af.	Maak de binnenkant van het deksel grondig schoon.

5. ONDERHOUD EN REINIGING

5.1 Algemeen

- Reinig het product regelmatig tussen gebruik en vooral na lange opslagperiodes.
- Zorg ervoor dat het product en zijn onderdelen voldoende afgekoeld zijn voor je ze schoonmaakt.
- Dompel het product nooit onder in water wanneer de oppervlakken heet zijn. Hanteer hete onderdelen nooit met onbeschermden handen.
- Om de levensduur te verlengen en de conditie van het product te behouden, raden we sterk aan om het product af te dekken als je het langere tijd buiten laat staan, vooral tijdens de wintermaanden.
- Reinig de roosters na elk gebruik met een goede grillborstel.
- Laat het product na elk gebruik afkoelen. Bescherm daarna de grillroosters met een licht laagje bakolie en leeg het vetbakje onder de branders.
- Veeg de buitenoppervlakken af met een geschikte keukenreiniger en bescherm de oppervlakken met een goede hoes die over het product past.

5.2 Grill- en warmhoudrooster

1. Maak schoon met heet zeepwater.
2. Gebruik voor het verwijderen van etensresten een milde crème reiniger op een niet-schurend sponsje.
3. Spoel goed af en droog grondig.

5.3 Branders

- Bij regulier gebruik houdt het afbranden van de resten na het koken de branders schoon.
- De branders moeten jaarlijks worden verwijderd en gereinigd, of wanneer zware afzettingen worden aangetroffen, om ervoor te zorgen dat er geen tekenen zijn van verstopping (vuil, insecten) in de branderopeningen of de venture buizen.
- Gebruik een pijpenreiniger om verstoppingen te verwijderen.
- Gebruik een staalborstel om corrosie van de branderooppervlakken te verwijderen.
- Let er bij het terugplaatsen van de brander op dat de venture-buizen van de brander over de klepuitlaten passen.

5.4 Behuizing

- Verwijder regelmatig overtollig vet van de behuizing met een zacht plastic of houten schraper. Het is niet nodig om al het vet van het lichaam te verwijderen.
- Als je de behuizing volledig wil schoonmaken, gebruik dan alleen heet zeepwater en een doek of een borstel met nylon haren.
- Verwijder de roosters en branders voordat je de behuizing volledig reinigt.
- Dompel de branderknoppen of het verdeelstuk niet onder in water.
- Controleer de werking van de branders nadat ze voorzichtig terug in het huis zijn geplaatst.

5.5 Bevestigingen

Controleer jaarlijks alle metalen bevestigingen en draai deze vast indien nodig.

6. OPSLAG

- Bewaar het product op een koele, droge plaats.
- Dek de branders af met aluminiumfolie om te voorkomen dat insecten of ander vuil zich ophopen in de brandergaten.
- Als het product binnenshuis wordt opgeborgen, moet de gasfles worden losgekoppeld en buiten blijven staan.
- De gasfles moet altijd buiten worden bewaard, in een droge, goed geventileerde ruimte, uit de buurt van warmtebronnen of ontstekingsbronnen.

LET OP!

- ◇ Laat kinderen niet in de buurt van de gasfles komen!

7. WEGGOOIEN EN RECYCLEN

Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Je kunt bij je gemeente terecht voor alle informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte producten.

7.1 Afvoeren



Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever hem in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recycleren.



Voer de verpakking en de accessoires af conform de milieuvoorschriften die gelden in jouw gemeente. Let op de symbolen op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze – indien nodig – gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van letters en cijfers: 1-7: plastic, 20-22: papier en karton, 80-98 composietmaterialen.

8. SYMBOLEN

In deze handleiding, op de verpakking en op het product worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt (indien van toepassing).

Symbool	Omschrijving
	Volg de instructies op in de handleiding en bewaar deze voor de toekomst.
	Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in ernstige schade en/of fatale letsel.
	Een opmerking bevat extra informatie dat van belang is voor het gebruik van het product.
	Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in lichte schade en/of matige letsel.
	Met zorg behandelen.
	Beschermen tegen vocht.

	Niet snijden.
	Voedselveilig.
	Geen schade indien besproeid (10 l/min) onder eender welke hoek.
	Geschikt voor buitenshuis.
	Gebruik dit product nooit binnenshuis!
	Pas op: heet!
	Gasfles niet in de opbergruimte plaatsen.

9. CE-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Dit product voldoet aan alle eisen en voorschriften conform 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU en de richtlijn 2009/125/EC.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de leverancier.

10. DISCLAIMER

Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgaaf van redenen.

EN – User manual



FOREWORD

About this document

This manual contains all the information for correct, efficient and safe use of the product. Make sure you have fully read and understood the instructions in this manual before installing or using the product. Keep this manual for future use.

Original Instructions

This manual was originally written in Dutch. All other languages are translations of the original Dutch manual.

Service and warranty

If you need service or information regarding your product, please contact our customer service at service@kitchenbrothers.nl.

We provide a 2-year warranty on our products. Customer must be able to show proof of purchase when claiming warranty. Product defects must be reported to us within 2 years from the date of purchase. Please note that the warranty does not apply: for damage caused by improper use or repair; for parts subject to wear and tear; for defects known to the customer at the time of purchase; for defects caused by the customer's own fault, for damage caused by third parties.

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction	31
1.1 Intended use	31
1.2 Product overview	31
1.3 Product specifications	32
1.4 Other features	32
1.5 Contents of package	33
1.6 Included accessories	33
1.7 Assembly parts	34
1.8 Mounting materials	36
2. Safety	36
2.1 General	36
2.2 Persons	37
2.3 Use	38
3. Instructions for use	38
3.1 Mounting	38
3.2 Connecting the gas cylinder	45
3.3 Disconnecting the gas cylinder	45
3.4 Gas leak test	45
3.5 Before use	46
3.6 How to use	46
3.7 Manual ignition	47
3.8 After use	47
3.9 Tips	47
4. Troubleshooting	48
5. Maintenance and cleaning	50
5.1 General	50
5.2 Grill and warming rack	50
5.3 Burners	50
5.4 Housing	50
5.5 Mountings	51
6. Storage	51
7. Disposal and recycle	51
7.1 Disposal	52
8. Symbols	52
9. CE Declaration of Conformity	54
10. Disclaimer	54

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing a KitchenBrothers product! Please always follow the instructions for safe usage.

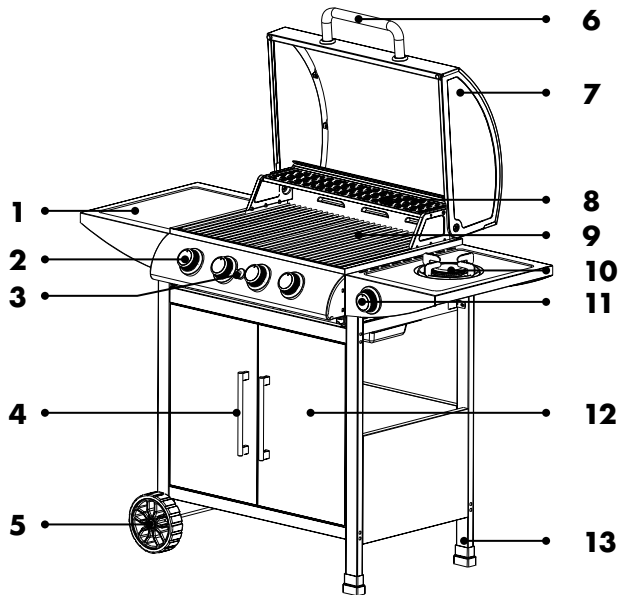
1.1 Intended use

This product is an outdoor barbecue that operates on gas. It is designed to prepare food on the grill on a gas flame. There is a lid on the product so that food can be prepared covered. You have to use the knobs to control the power of the flame and regulate the heat output and temperature while cooking. The product is mobile because of the wheels. This product is equipped with two side shelves for placing food and utensils at arm's length distance.

The supplier is released from liability for any injury or damage caused by using the product beyond its intended use. Any modification of the product may affect your safety and warranty.

1.2 Product overview

1. Side shelf
2. Burner knob
3. Ignition button
4. Door handle
5. Wheel
6. Lid handle
7. Lid
8. Heating grid
9. Grill grid
10. Wok burner
11. Burner knob wok burner
12. Door
13. Leg



1.3 Product specifications

Dimension	120.5 x 57.5 x 107.5 cm
Weight	31.5 kg with gas cylinder 25.9 kg without gas cylinder
Color	Black
Material	Steel
IP value	IPX4
Max. load weight	10 kg
User temperature	Up to 430°C
Overheating protection	No
Burner power	3kW each
Power wok burner	2.5kW
Ignition type	Piezoelectric
Operating temperature*	0 to 35°C
Operating humidity*	30% - 60%
Storage temperature*	0 to 35°C
Storage humidity*	30% - 60%
Max. system inlet pressure (propane/butane/LPG)	7.5 bar
Max. system inlet flow rate (propane/butane/LPG)	873 g/h
Nozzle/Injector size	Main burner 0.86 mm Wok burner 0.76 mm
Gas cylinder limit*	20 kg

*Recommended

1.4 Other features

- With thermometer on the lid to read the temperature.
- Includes side shelves with hooks for e.g., spices and barbecue utensils.
- Equipped with a gas pressure regulator with integrated hose rupture protection (only suitable for Dutch gas cylinder connections).
- With wheels for moving around.
- With 4 tube burners and 1 wok burner.

1.5 Contents of package

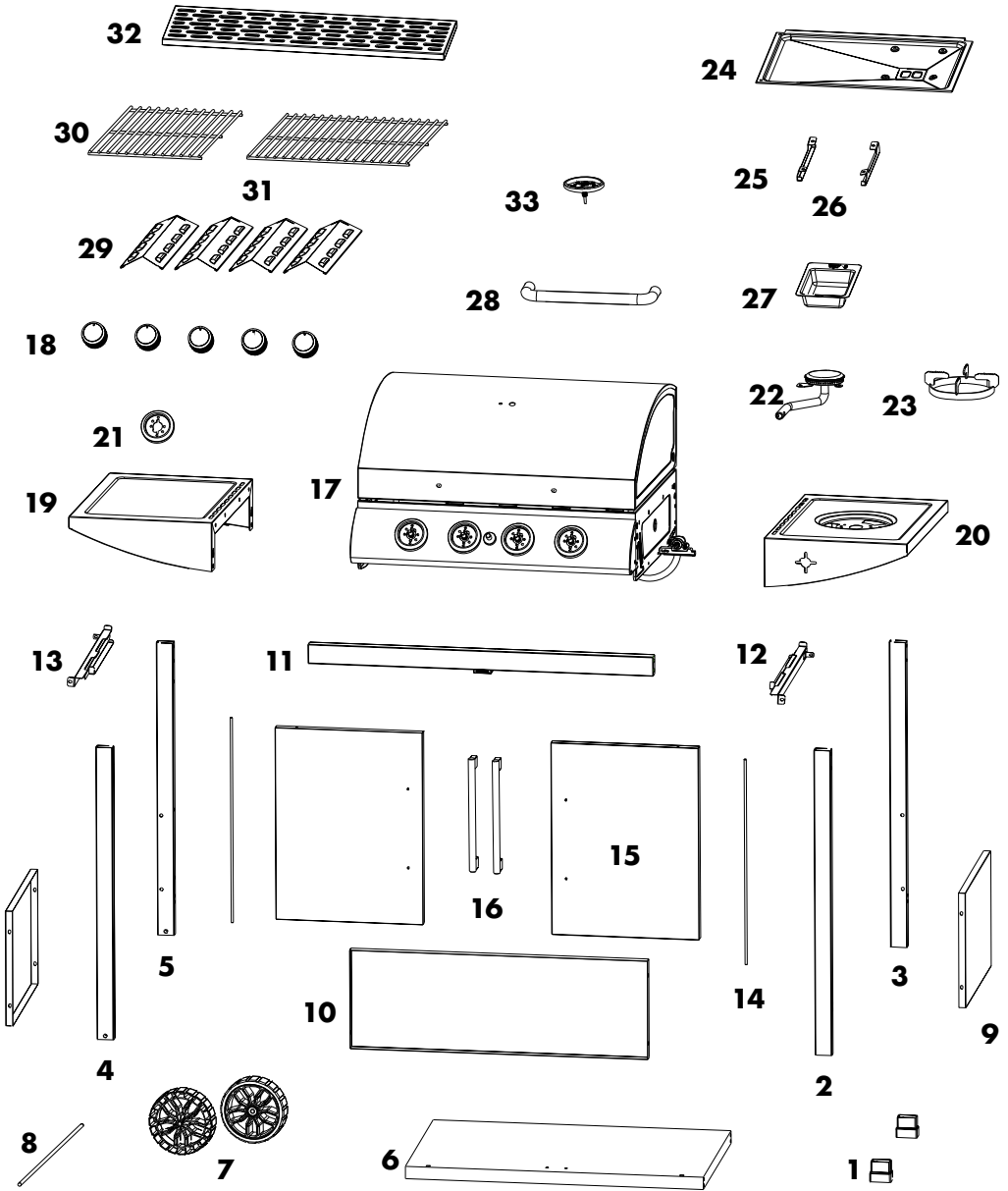
When receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged parts and packing container to substantiate your claim.

KitchenBrothers Gas barbecue - 4+1 Burners / Black - Model KB4020 - EAN
8720195259794

1.6 Included accessories

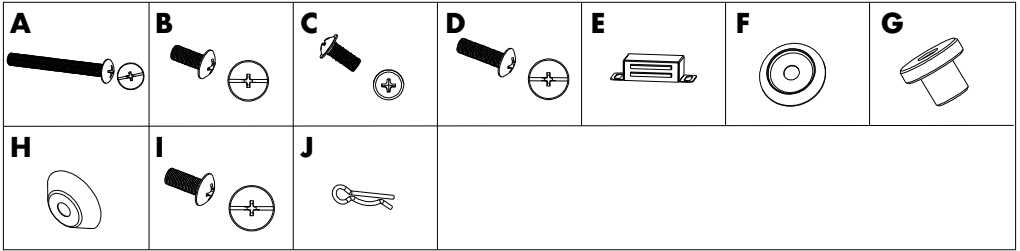
- 1x User manual

1.7 Assembly parts



1. Leg (2 pieces)
2. Left post
3. Right post
4. Left post
5. Right post
6. Bottom panel
7. Wheel (2 pieces)
8. Axle
9. Side panel (2 pieces)
10. Rear panel
11. Crossbar
12. Crossbeam
13. Crossbar
14. Pin (2 pieces)
15. Right door
16. Left door
17. Grill
18. Burner knob (4 pieces)
19. Side shelf
20. Side shelf for wok burner
21. Burner knob plate (4 pieces)
22. Wok burner
23. Wok burner rack
24. Wok burner bowl
25. Fat tray ledge
26. Grease pan ledge
27. Grease collection tray
28. Lid handle
29. Flame tamer (4 pieces)
30. Grill grid
31. Grill grid
32. Heating rack
33. Thermometer

1.8 Mounting materials



- A. Screw M5x55mm (20 pieces)
- B. Screw M5x10mm (26 pieces)
- C. Screw M4x8mm (10 pieces)
- D. Screw M6x15mm (2 pieces)
- E. Magnetic lock
- F. Sealing ring (2 pieces)
- G. Cover cap (2 pieces)
- H. Washer
- I. Screw M5x10 (4 pieces)
- J. Safety locking pin

2. SAFETY



Warning!

*Please ensure that the packaging is kept out of the reach of children!
Risk of suffocation!*

Before use, read the manual and safety information carefully. The supplier is not responsible for failure to follow the safety information on the use and handling of the product or damage to property or personal injury.

Always observe the following precautions when using 'the Gas barbecue', hereinafter referred to as 'the product'.

2.1 General

- If this is your first time using the product, it is important to read the user manual and instructions carefully.
- If the product is malfunctioning, dropped or damaged, do not use the product and consult our customer service.

- Before each use, check the parts and accessories for damage or wear (cracks/ breakage) that may adversely affect its operation and, if so, replace them with original or manufacturer-recommended parts and accessories.
- Do not use accessories not offered by the supplier. They may pose a danger to the user and damage the product.
- Use the product only for the purposes indicated in this user manual.
- Do not disassemble, repair or restore the product. Doing so may cause damage to the product. For your own safety, these parts should only be replaced by authorized service personnel. Always steer the product to a service center for repairs to prevent damage and personal injury.
- Be aware of the risks and consequences associated with improper use of the product. Misuse of the product may result in personal injury and damage to the product.
- Before first use, remove all packaging material and any stickers.
- The outside of the product may become hot when the product is in use. So be alert when touching the outside!
- Do not place metal objects such as blades, forks, spoons and lids on the product, these can become hot. So be alert when touching these objects.
- Do not store explosive substances such as aerosols containing flammable propellant near or inside the product.
- The product is only suitable for outdoor use. Do not use the product indoors.
- Place the product at least 1.5 meters away from surrounding surfaces, especially combustible materials, such as textiles, bedding, curtains, plastic, electrical current carriers, wood, etc.
- Do not move the product if it is on or has not yet cooled down.
- Do not place the product near (highly) flammable materials such as dry grass, bushes, paper, newspapers, clothing, towels, chemicals, etc. This may cause a fire!

2.2 Persons

- If burns occur, immediately run lukewarm water over the affected body part. Do not stop to remove clothing and seek medical attention quickly.
- Do not allow children to play with the product. Use and store the product out of the reach of children.
- Place the product out of reach of (domestic) animals.
- The product should not be used by children. Use of the product is allowed only when a supervisor is present, who is responsible for the safety of the user.
- The product must not be used by people with physical or mental disabilities. Use of the product is permitted only if a supervisor is present, who is responsible for the safety of the user.
- To avoid personal injury and damage to the product, do not allow anyone to climb, sit, stand or climb on the product.
- We recommend using the product only if you are 16 years of age or older.

2.3 Use

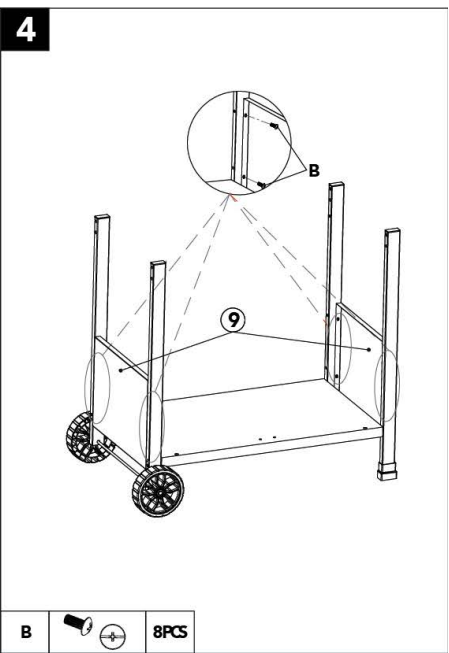
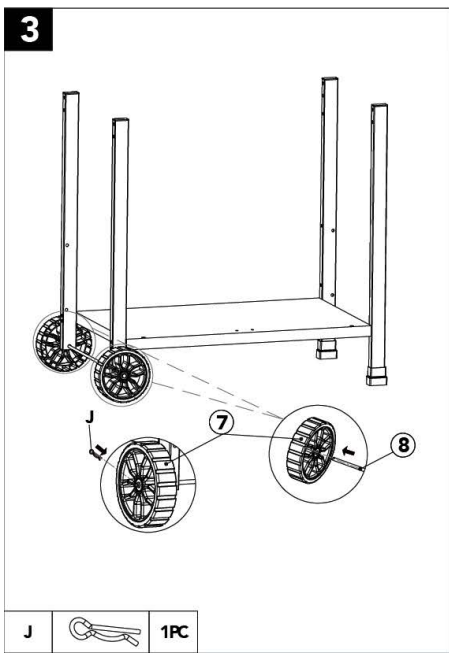
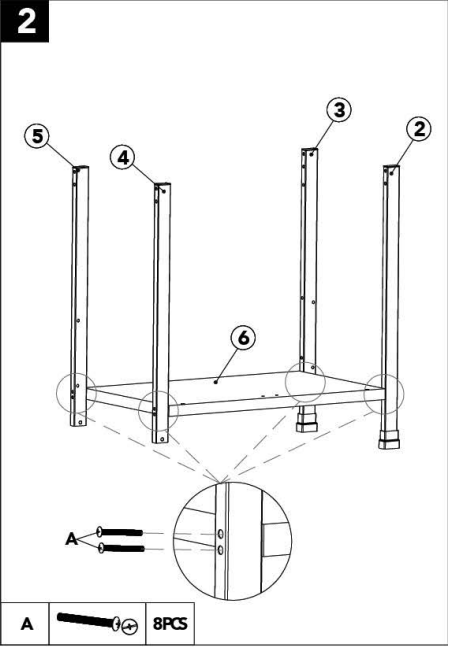
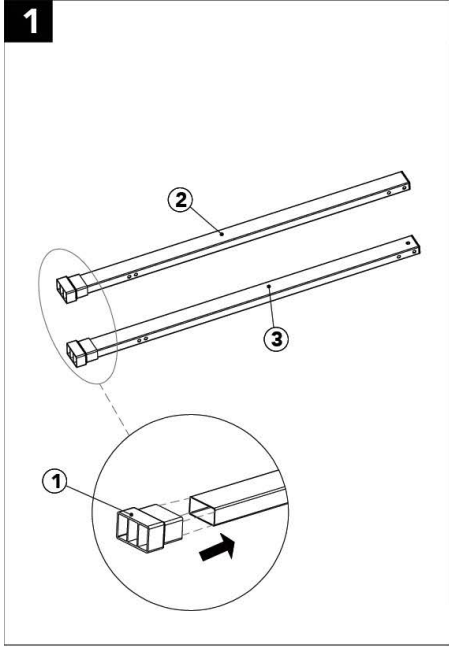
- Do not cover the product when it is on. Never place pillows or blankets on or against the product. This may cause a fire hazard, electric shock, personal injury or damage to the product.
- Parts of the product become hot. Do not clean the product while it is still hot. Wait until the product has cooled down before cleaning it.
- The product becomes hot when it is on. Do not touch the hot surfaces. Do not use the product if you are sensitive to heat. Do not touch the hot parts of the product. Use only the handle or knob.
- Do not touch the product during operation, the product gets hot.
- Do not heat cans on the product that are still closed. This may create an overpressure that causes the cans to explode. This may cause a fire hazard, personal injury or damage to the product.
- Do not attach anything to the product. This may cause damage to the product.
- There may be a burn hazard from hot parts of the product during and after use. Grasp the product only by the integrated handle. Steam may escape if the lid is opened when it is still hot. Take necessary precautions, such as an appropriate oven glove, to avoid burns.
- Do not use the product if it is damaged. Disconnect it from the gas supply and contact a licensed professional for inspection.
- The product is not intended for drying products. This may cause damage to the product.
- Do not put anything on top of the product.
- Always place the product on a horizontal, level, stable, heat-resistant and non-flammable surface.
- Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water or touch it with wet hands.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

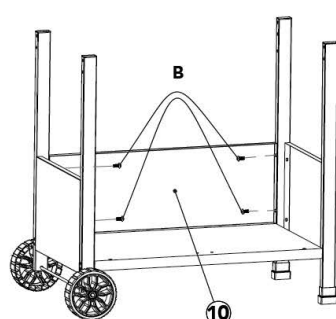
3.1 Mounting


Required tools:

- Phillips screwdriver
- Adjustable wrench

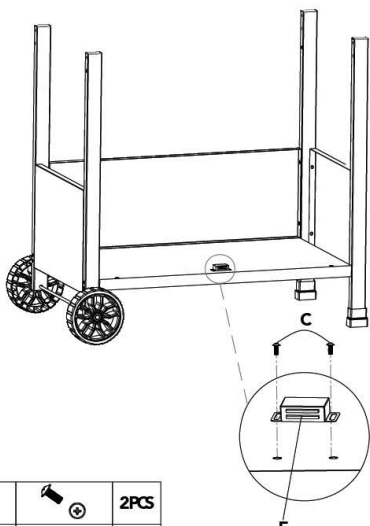




5



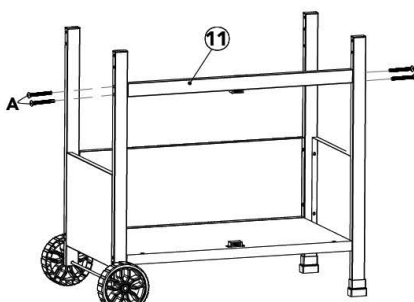
B		4PCS
---	---	------


6



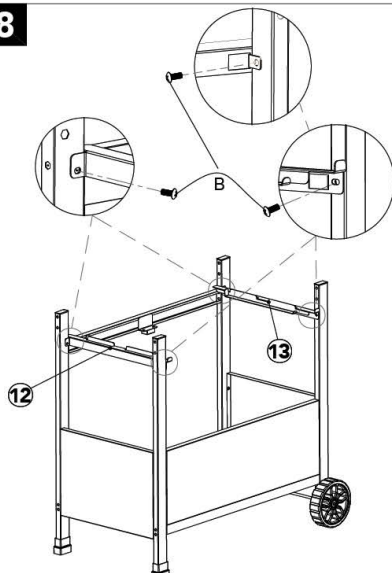
C		2PCS
E		1PC


7



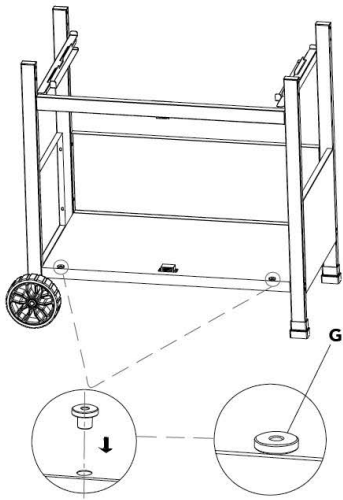
A		4PCS
---	---	------

8



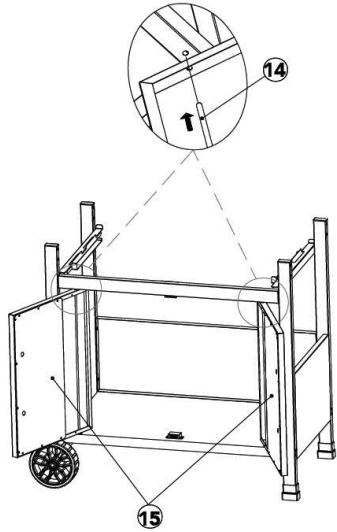
B		6PCS
---	---	------

9

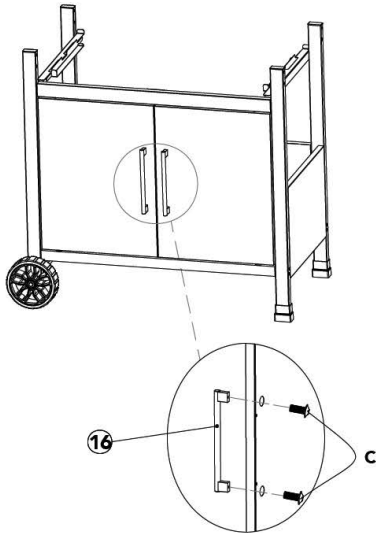


G		2PCS
---	--	------

10

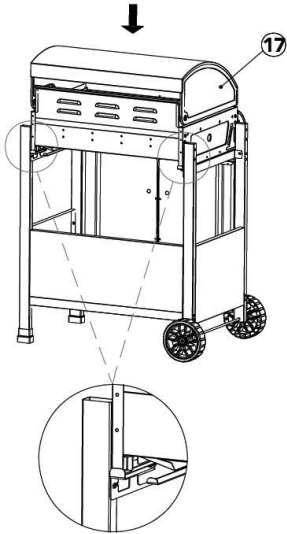


11

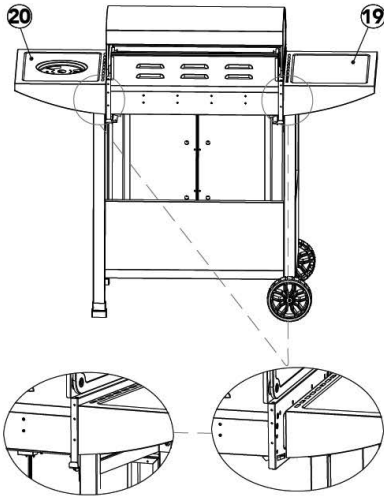


C		4PCS
---	--	------

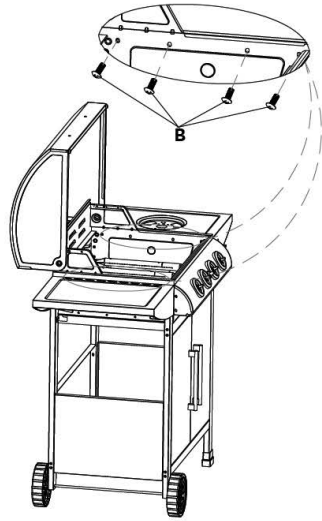
12



13

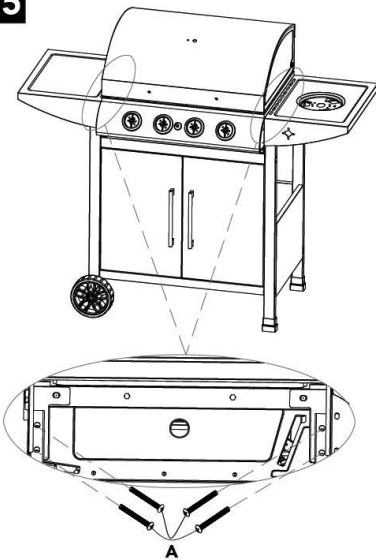


14



B  **8PCS**

15



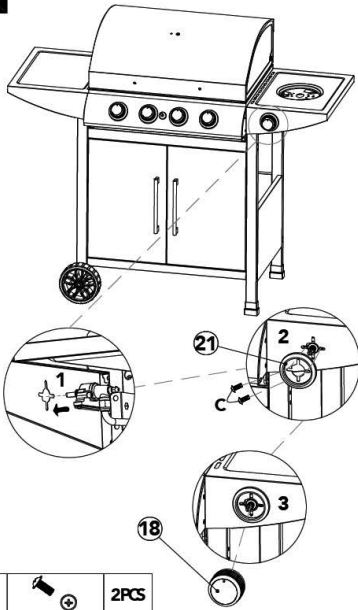
A  **8PCS**

16

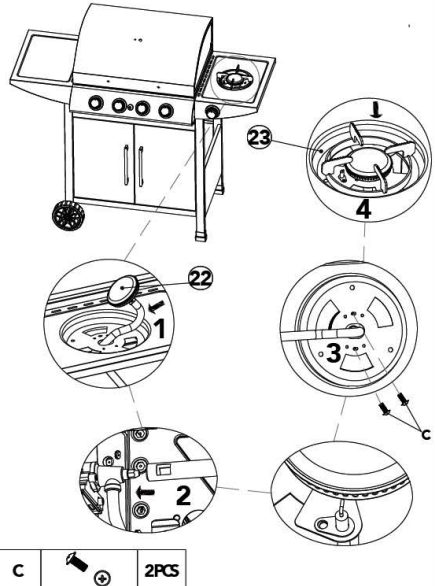


18

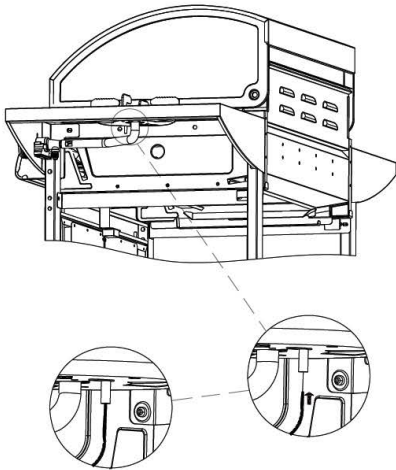
17



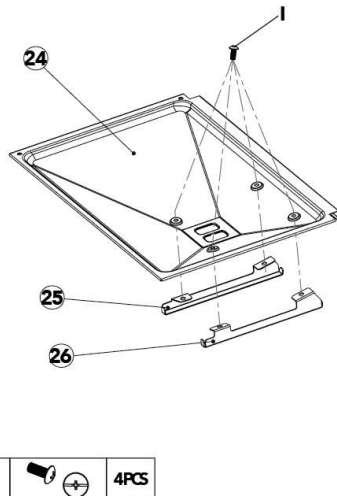
18



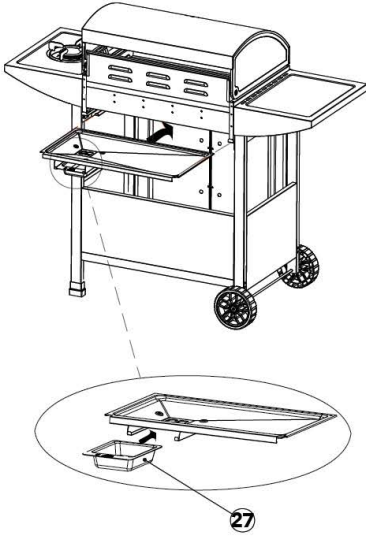
19



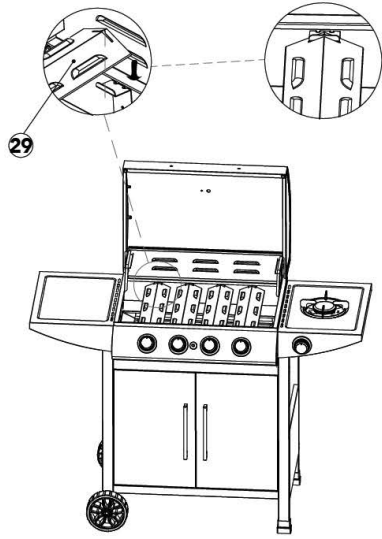
20



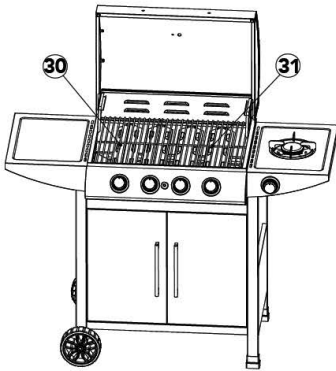
21



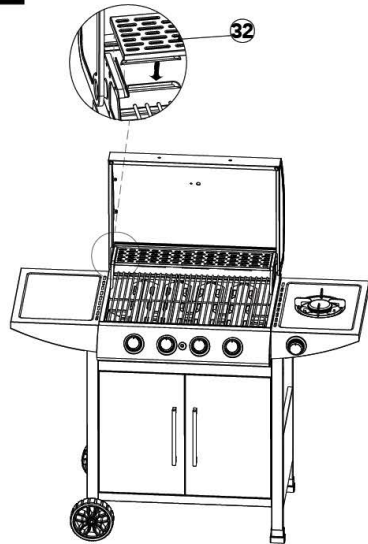
22



23



24



3.2 Connecting the gas cylinder

Note

- ◇ To use the product correctly, you need a precision-filled standard G30/G31 gas cylinder with external valve thread. Use a standard flexible hose less than 1.5m in length. The hose should be easily visible along its entire length for inspection after installation.

ATTENTION!

- ◇ You must have the proper regulator and gas cylinder to operate the product safely and efficiently. Using an incorrect or defective pressure regulator is dangerous and will void the warranty.
1. Before connecting, check that no debris is stuck in the gas cylinder head, control valve head or in the burner head and burner ports.
 2. Connect the gas line to the gas cylinder by turning the knob clockwise as far as it will go.

3.3 Disconnecting the gas cylinder

1. Make sure the gas cylinder valve is set to "CLOSED" before disconnecting.
2. Disconnect the gas line from the gas cylinder by turning the knob counterclockwise until it is loose.
3. After connecting to the gas cylinder, a gas leak test is required.

ATTENTION!

- ◇ When changing the gas cylinder, make sure you stay away from ignition sources.

3.4 Gas leak test

ATTENTION!

- ◇ Perform this only from a well-ventilated area.
1. Check that all burner knobs on the product are in the off position.
 2. Open the gas valve on the gas cylinder. Check for leaks by brushing soap solution over all gas system connections with a brush, including all valve connections, hose connections and regulator connections.
 3. If bubbles form on any of the connections, there is a leak.
 4. Turn off the gas supply and retighten the connection.

5. Repeat the test.
6. If bubbles form again, stop trying; contact your local salesperson for assistance.

ATTENTION!

- ◇ NEVER use an open flame to check for leaks.
- ◇ Perform a gas leak test annually and whenever the mesh bottle is removed or replaced.
- ◇ Always make sure the gas cylinder is properly connected to prevent fire and explosion hazards.
- ◇ Do not place the gas cylinder in the storage compartment under the grill. Place the gas cylinder as far as possible from the burners when they are on.

3.5 Before use

- Before proceeding, check that you have assembled the product correctly according to the instructions.
- Use the product at least 1 meter away from a wall or surface.
- Never use the product in a building, garage, shed, drafty porch or other enclosed area.
- Never obstruct ventilation around the product enclosure.
- Inspect the gas supply hose before turning on the gas.
- If there are signs of cut, wear or abrasion, replace the hose before use.
- Check for leaks before use.
- Do not use the product if a gas smell is present.

3.6 How to use

To prevent food from sticking to the grill, apply a thin layer of cooking or vegetable oil with a long-handled brush before each preparation.

1. Open the lid.
2. Make sure all burner knobs are in the off position.
3. Connect the gas cylinder to the gas hose. Tighten it securely so that no gas can escape.
4. Open the gas cylinder.
5. Turn the desired burner knob(s) open counterclockwise and press the ignition button repeatedly until the burner flame is on.
 - NOTE: If the burner flame does not come on within 5 seconds, turn the burner knob to the off position and wait at least 5 minutes before trying again. Otherwise, you risk a stabbing flame from the escaping gas.
6. Adjust the flame by turning the burner knob.
7. Place the food on the grill rack.
8. When you have finished cooking the food, turn the burner knob closed.

i Note

- ◇ Close the lid to cook the food covered.
- ◇ Turn the food in time so that the food does not burn.
- ◇ When you use the product for the first time, the color of the coating may change slightly, this is normal.
- ◇ A 160-240 mm pan is recommended for the wok burner.

3.7 Manual ignition

If the burner still does not light after several attempts, try the manual ignition procedure below:

1. Open the lid.
2. Make sure all burner knobs are in the off position.
3. Slowly turn on the gas at the valve or regulator of the gas cylinder if it is not already on.
4. Ignite a long match and carefully insert it into the grill grate.
5. Carefully turn the burner knob open.
6. If the burner flame does not burn within 5 seconds, turn the burner knob to the off position and wait 5 minutes before trying again.
7. When the burner flame burns, turn the burner knob to the desired heat setting.

3.8 After use

1. After each cooking, turn the burners to the highest setting and let them burn for 5 minutes.
 - This procedure will burn cooking residues, making cleaning easier. Make sure the lid is open during this procedure.
2. Then turn all burners fully clockwise to the off position and shut off the gas on the gas cylinder.
3. Wait for the barbecue to cool sufficiently before closing the lid.

3.9 Tips

- Use the warming rack to keep prepared foods warm, toast bread or prepare delicate foods in aluminum foil.
- Use the wok burner like a normal stove for cooking, baking or roasting.
- To avoid a stinging flame, keep the grill grate clean, use only meats and do not cook at very high temperatures.
- Place delicate foods, such as fish and vegetables, in aluminum foil trays and place directly on the warming rack. Turn the burner knob(s) to the highest setting.
- Use long-handled tongs or a spatula instead of a fork to avoid losing natural juices and only turn the food once during cooking.
- Use a pan with water to prevent a stinging flame and cook meat. Before you get

started, remove the grates and place the full, thin pan directly on the heating plates. Half fill the pan with water, fruit juice or other flavored liquids. Replace the grates and place the food on them.

- Rotisseries, grill baskets, vertical poultry holders and other accessories enhance your cooking experience, reduce cooking time and help with cleanup.

4. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The burner does not ignite with the ignition button.	There is little to no gas supply.	Check that the gas cylinder is empty. If it is empty, replace or refill it.
	The ignition button is not pressed properly.	Press the ignition button repeatedly until the flame ignites.
	The ignition button is not working properly.	Follow the steps at 3.4 for manual ignition.
	The wires or electrode is covered with cooking residue.	Clean the wire and/or electrode with alcohol.
	The electrode and burners are wet.	Wipe the electrode and burners dry with a cloth.
	The electrode is cracked or broken (sparks at the crack).	Replace the electrode.
	The ignition cable is loose or disconnected.	Repair or replace the cable.
	The cable is shorting (sparks between igniter and electrode).	Replace the igniter cable/electrode.

<p>The burner does not ignite with a match.</p>	<p>There is little or no gas supply.</p>	<p>Check that the gas cylinder is empty. If it is empty, replace or refill it.</p>
	<p>The clutch and regulator are not fully connected.</p>	<p>Continue turning the clutch about one-half to three-quarter turn until it reaches a firm stop. Tighten only by hand. Do not use tools.</p>
	<p>Gas supply is obstructed.</p>	<p>Clear burners and check for bent or kinked gas hose.</p>
	<p>The burners are clogged or blocked.</p>	<p>Clean the burners.</p>
<p>There is an irregular flame pattern, the flame does not run the entire length of the burner.</p>	<p>The burners are clogged or blocked.</p>	<p>Clean the burners.</p>
	<p>The new burners may contain residual oils.</p>	<p>Let burners burn for 15 minutes with lid closed.</p>
	<p>There is food residue, grease or cooking salt on the burners.</p>	<p>Clean the burners.</p>
	<p>The valve is misaligned with the injector venturi.</p>	<p>Check that the venturi of the burner is properly seated in the injector.</p>
<p>The flame strikes out.</p>	<p>High winds or gusts of wind are present.</p>	<p>Do not use the product in high winds.</p>
	<p>There is little to no gas supply.</p>	<p>Check that the gas cylinder is empty. If it is empty, replace or refill it.</p>
<p>There is a persistent grease fire.</p>	<p>Grease is stuck due to grease buildup around the burner system.</p>	<p>Turn burner knobs to the off position. Turn gas valve to "CLOSED." Leave lid closed and allow fire to burn out. Remove and clean all parts after product has cooled.</p>
<p>There is a flame backlash (fire in the burners).</p>	<p>The burners and/or burner tubes are blocked.</p>	<p>Clean the burners and/or burner tubes.</p>

The inside of the lid is peeling off (like paint peeling off).	The lid is stainless steel, not painted. The embedded grease has become carbon and is flaking off.	Thoroughly clean the inside of the lid.
--	--	---

5. MAINTENANCE AND CLEANING

5.1 General

- Clean the product regularly between uses and especially after long periods of storage.
- Make sure the product and its components have cooled down sufficiently before cleaning.
- Never immerse the product in water when the surfaces are hot. Never handle hot parts with unprotected hands.
- To extend the product's life and maintain its condition, we strongly recommend covering the product if you leave it outside for long periods of time, especially during the winter months.
- Clean the grates after each use with a good grill brush.
- Let the product cool down after each use. Then protect the grill grates with a light coat of cooking oil and empty the grease tray under the burners.
- Wipe the exterior surfaces with a suitable kitchen cleaner and protect the surfaces with a good cover that fits over the product.

5.2 Grill and warming rack

1. Clean with hot soapy water.
2. To remove food residue, use a mild cream cleaner on a non-abrasive sponge.
3. Rinse well and dry thoroughly.

5.3 Burners

- In regular use, burning off leftovers after cooking keeps burners clean.
- The burners should be removed and cleaned annually, or when heavy deposits are found, to ensure there are no signs of clogging (dirt, insects) in the burner orifices or venture pipes.
- Use a pipe cleaner to remove blockages.
- Use a wire brush to remove corrosion from the burner surfaces.
- When replacing the burner, make sure that the venture tubes of the burner fit over the valve outlets.

5.4 Housing

- Periodically remove excess grease from the casing with a soft plastic or wooden scraper. It is not necessary to remove all the grease from the body.

- If you want to clean the casing completely, use only hot soapy water and a cloth or brush with nylon bristles.
- Remove the grates and burners before completely cleaning the housing.
- Do not immerse the burner knobs or manifold in water.
- Check the operation of the burners after carefully placing them back into the housing.

5.5 Mountings

Check all metal mountings annually and tighten if necessary.

6. STORAGE

- Store the product in a cool, dry place.
- Cover the burners with aluminum foil to prevent insects or other debris from accumulating in the burner holes.
- If the product is stored indoors, the gas cylinder should be disconnected and left outside.
- The gas cylinder should always be stored outdoors, in a dry, well-ventilated area, away from heat sources or ignition sources.

ATTENTION!

- ◇ Do not allow children near the gas cylinder!

7. DISPOSAL AND RECYCLE

Think about the environment and contribute to a cleaner living environment! You can contact your local council for all information on disposal options for discarded products.

7.1 Disposal










At the end of its life, do not dispose of the product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.



Dispose of the packaging and accessories in accordance with the environmental regulations in force in your local council. Pay attention to the symbols on the different packaging materials and - if necessary - dispose of them separately. The packaging materials are marked with letters and numbers: 1-7: plastic, 20-22: paper and cardboard, 80-98 composite materials.


8. SYMBOLS

The following warnings and symbols are used in this manual, on the packaging and on the product (where applicable).

Symbol	Description
	Follow the instructions in the user manual and keep it for future reference.
	A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that could result in serious damage and/or fatal injury.
	A note contains additional information relevant to the use of the product.
	A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that may result in minor damage and/or moderate injury.
	Handle with care.
	Protect from moisture.
	Do not cut.

	<p>Food safe.</p>
	<p>No damage if sprayed (10 l/min) at any angle.</p>
	<p>Suitable for outdoor use.</p>
	<p>Never use this product indoors!</p>
	<p>Beware: hot!</p>
	<p>Do not place gas cylinder in the storage room.</p>
	<p>Recycling symbol: Steel/iron.</p>
	<p>Recycling symbol: Low density polyethylene.</p>
	<p>Recycling symbol: Paper.</p>
	<p>Recycling symbol: Paper with corrugated cardboard (fiberboard).</p>
	<p>Recycling symbol: This user manual can be recycled. (Only applicable in France)</p>
	<p>Recycling symbol: This device can be recycled. (Only applicable in France)</p>
	<p>Recycling symbol: Separate the packaging and put it in the sorting bin. (Only applicable in France)</p>

9. CE DECLARATION OF CONFORMITY

 This product complies with all requirements and regulations according to 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU and Directive 2009/125/EC.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the supplier.

10. DISCLAIMER

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

FR/BE – Manuel d'utilisation



AVANT-PROPOS

À propos de ce document

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

Instructions originales

Ce manuel a été rédigé à l'origine en néerlandais. Toutes les autres langues sont des traductions du manuel original en néerlandais.

Service et garantie

Si vous avez besoin d'un service ou d'une information concernant votre produit, veuillez contacter notre service clientèle via service@kitchenbrothers.nl.

Nous offrons une garantie de 2 ans sur nos produits. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, le produit doit être retourné avec une preuve d'achat. Les défauts du produit doivent être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas : les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une réparation incorrecte ; les pièces d'usure ; les défauts dont le client avait connaissance au moment de l'achat ; les dommages ou défauts causés par la négligence du client ; les dommages ou défauts causés par des tiers. Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles pendant 2 ans après la date de l'achat.

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction	57
1.1 Utilisation prévue	57
1.2 Description du produit	57
1.3 Spécifications du produit	58
1.4 Autres caractéristiques	58
1.5 Contenu de l'emballage	59
1.6 Accessoires inclus	59
1.7 Pièces de montage	60
1.8 Matériaux de fixation	62
2. Sécurité	62
2.1 Général	62
2.2 Personnes	63
2.3 Utilisation	64
3. Mode d'emploi	65
3.1 Assemblage	65
3.2 Raccordement de la bouteille de gaz	71
3.3 Déconnexion de la bouteille de gaz	71
3.4 Test de fuite de gaz	71
3.5 Avant l'utilisation	72
3.6 Utilisation	72
3.7 Allumage manuel	73
3.8 Après utilisation	73
3.9 Conseils	74
4. Résolution des problèmes	75
5. Entretien et nettoyage	77
5.1 Généralités	77
5.2 Gril et grille chauffante	78
5.3 Brûleurs	78
5.4 Boîtier	78
5.5 Fixations	78
6. Stockage	78
7. Élimination et recyclage	79
7.1 Élimination	79
8. Symboles	79
9. Déclaration de conformité CE	81
10. Clause de non-responsabilité	81

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit KitchenBrothers ! Suivez toujours les instructions pour garantir une utilisation en toute sécurité.

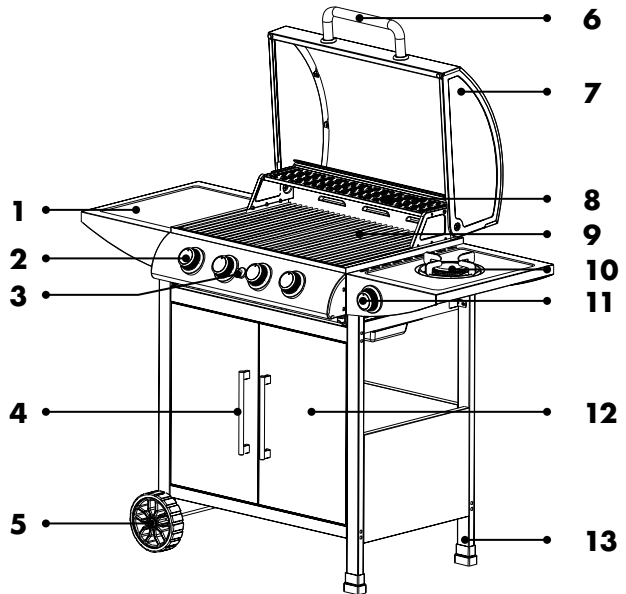
1.1 Utilisation prévue

Ce produit est un barbecue d'extérieur fonctionnant au gaz. Il est conçu pour préparer les aliments sur le grill à la flamme du gaz. Le produit est muni d'un couvercle qui permet de préparer les aliments à couvert. Les boutons permettent de contrôler la puissance de la flamme et de régler la chaleur et la température pendant la cuisson. Le produit est mobile grâce à ses roues. Ce produit est équipé de deux étagères latérales pour placer les aliments et les ustensiles à distance de bras.

Le fournisseur est déchargé de toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par l'utilisation du produit au-delà de l'usage prévu. Toute modification du produit peut affecter votre sécurité et la garantie.

1.2 Description du produit

1. Tablette latérale
2. Bouton du brûleur
3. Bouton d'allumage
4. Poignée de porte
5. Roue
6. Poignée du couvercle
7. Couvercle
8. Grille de chauffage
9. Grille de cuisson
10. Brûleur wok
11. Bouton du brûleur brûleur wok
12. Porte
13. Patte



1.3 Spécifications du produit

Dimensions	120,5 x 57,5 x 107,5 cm
Poids	31,5 kg avec bouteille de gaz 25,9 kg sans bouteille de gaz
Couleur	Noir
Matériau	Acier
Valeur IP	IPX4
Poids max. de la charge	10 kg
Température de fonctionnement	Jusqu'à 430°C
Protection contre la surchauffe	Non
Puissance du brûleur	3kW chacun
Brûleur wok puissant	2.5 kW
Type d'allumage	Piézoélectrique
Température de fonctionnement*	0 à 35°C
Humidité de fonctionnement*	30% - 60%
Température de stockage*	0 à 35°C
Humidité de stockage*	30% - 60%
Pression maximale à l'entrée du système (propane/butane/GPL)	7.5 bar
Débit d'entrée maximal du système (propane/butane/GPL)	873 g/h
Taille de la buse/de l'injecteur	Brûleur principal : 0,86 mm Brûleur wok : 0,76 mm
Limite de la bouteille de gaz*	20 kg

*Recommandé

1.4 Autres caractéristiques

- Avec thermomètre sur le couvercle pour la lecture de la température.
- Tablettes latérales avec crochets pour les épices et les ustensiles de barbecue, par exemple.
- Équipé d'un régulateur de pression de gaz avec protection intégrée contre la rupture du tuyau (convient uniquement aux raccordements de bouteilles de gaz néerlandaises).
- Muni de roulettes pour faciliter le déplacement.
- Avec 4 brûleurs tubulaires et 1 brûleur pour wok.

1.5 Contenu de l'emballage

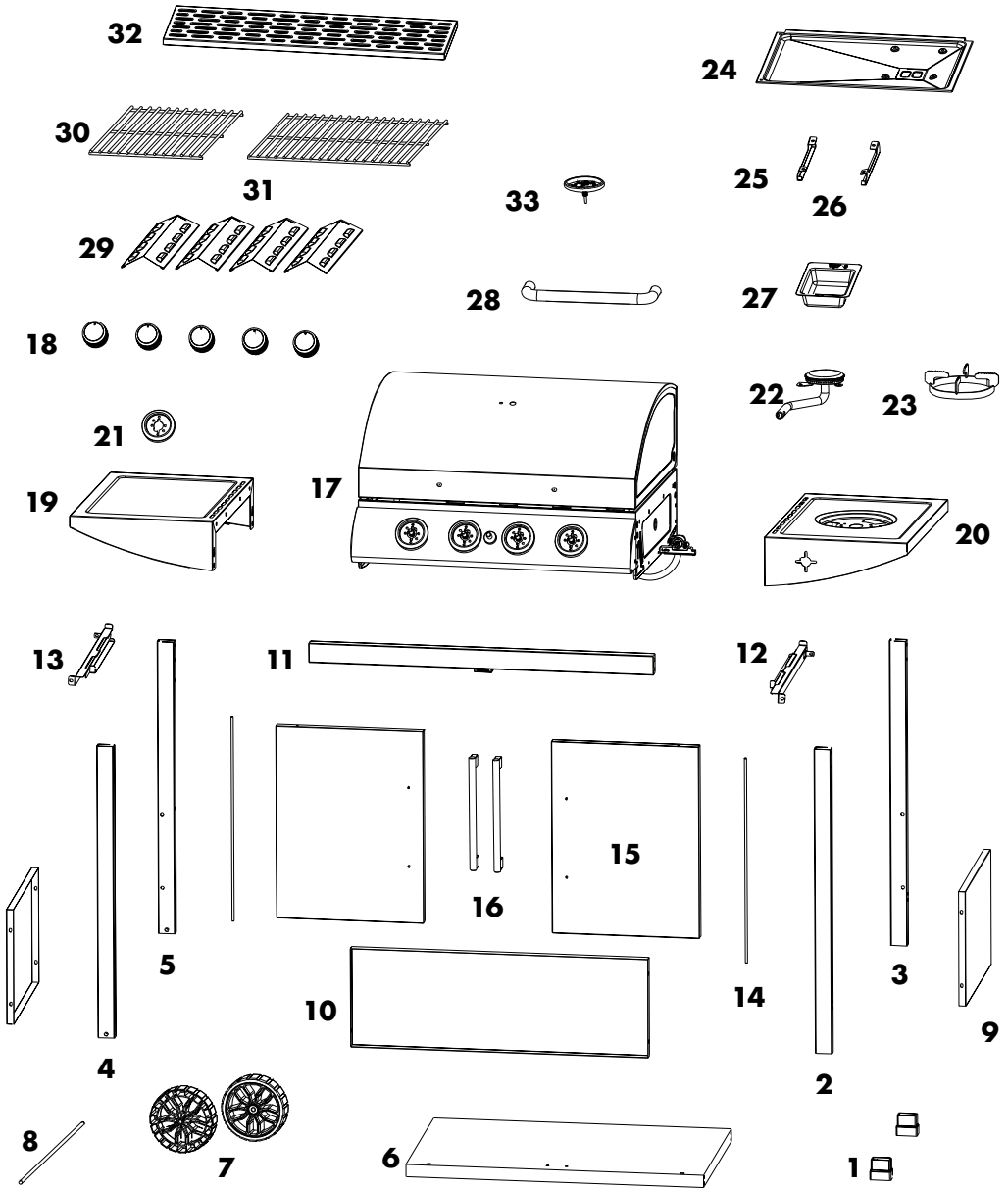
Vérifiez que le contenu du colis correspond au bordereau d'expédition lorsque vous recevez l'envoi. Informez votre fournisseur si des pièces sont manquantes. Si le produit semble endommagé, déposez immédiatement une plainte auprès du transporteur et donnez au fournisseur une description détaillée des dommages. Conservez les pièces endommagées et l'emballage pour étayer votre plainte.

KitchenBrothers Barbecue à gaz - 4+1 Brûleurs / Noir - Modèle KB4020 - EAN 8720195259794

1.6 Accessoires inclus


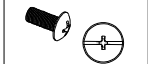








- 1x Manuel d'utilisation

1.7 Pièces de montage



1. Jambes (2 pièces)
2. Poteau gauche
3. Poteau droit
4. Poteau gauche
5. Poteau droit
6. Panneau inférieur
7. Roue (2 pièces)
8. Axe
9. Panneau latéral (2 pièces)
10. Panneau arrière
11. Traverse
12. Traverse
13. Traverse
14. Goupille (2 pièces)
15. Porte droite
16. Porte gauche
17. Grille
18. Bouton de brûleur (4 pièces)
19. Tablette latérale
20. Tablette latérale pour brûleur wok
21. Plaque du bouton du brûleur (4 pièces)
22. Brûleur wok
23. Support pour brûleur de wok
24. Bol du brûleur de wok
25. Rebord du bac à graisse
26. Rebord du bac à graisse
27. Bac de récupération des graisses
28. Poignée du couvercle
29. Pare-flammes (4 pièces)
30. Grille du gril
31. Grille de cuisson
32. Grille de chauffage
33. Thermomètre

1.8 Matériaux de fixation

A 	B 	C 	D 	E 	F 	G 
H 	I 	J 				

- A. Vis M5x55mm (20 pièces)
 B. Vis M5x10mm (26 pièces)
 C. Vis M4x8mm (10 pièces)
 D. Vis M6x15mm (2 pièces)
 E. Verrouillage magnétique
 F. Bague d'étanchéité (2 pièces)
 G. Capuchon (2 pièces)
 H. Rondelle
 I. Vis M5x10 (4 pièces)
 J. Goupille de verrouillage de sécurité

2. SÉCURITÉ



Attention !

Veillez à ce que le matériel d'emballage ne tombe pas entre les mains des enfants. Ils pourraient s'étouffer avec !

Avant toute utilisation, lisez attentivement le manuel et les informations de sécurité. Le fournisseur n'est pas responsable du non-respect des consignes de sécurité relatives à l'utilisation et à la manipulation du produit, ni des dommages matériels ou corporels.

Respectez toujours les précautions suivantes lors de l'utilisation du « Barbecue à gaz », ci-après dénommé « le produit ».

2.1 Général

- Si vous utilisez le produit pour la première fois, il est important de lire attentivement le manuel et les instructions.
- Si le produit fonctionne mal, s'il est tombé ou a été endommagé, ne l'utilisez pas

et consultez notre service clientèle.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces et les accessoires ne sont pas endommagés ou usés (fissures/cassures), ce qui pourrait nuire aux performances, et, le cas échéant, remplacez-les par des pièces et des accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas d'accessoires non proposés par le fournisseur. Ceux-ci peuvent présenter un danger pour l'utilisateur et endommager le produit.
- N'utilisez le produit qu'aux fins indiquées dans le présent manuel.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne restaurez pas le produit. Cela pourrait endommager le produit. Pour votre propre sécurité, ces pièces ne doivent être remplacées que par du personnel de service autorisé. Envoyez toujours le produit à un centre de service pour les réparations afin d'éviter tout dommage et toute blessure corporelle.
- Soyez conscient des risques et des conséquences liés à une mauvaise utilisation du produit. Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures et endommager le produit.
- Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels autocollants.
- L'extérieur du produit peut devenir chaud lorsque le produit est en cours d'utilisation. Soyez donc vigilant lorsque vous touchez l'extérieur !
- Ne placez pas d'objets métalliques tels que des couteaux, des fourchettes, des cuillères et des couvercles sur le produit, ils peuvent devenir chauds. Soyez donc vigilant lorsque vous touchez ces objets.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec un gaz propulseur inflammable à proximité ou à l'intérieur du produit.
- Le produit ne peut être utilisé qu'à l'extérieur. N'utilisez pas le produit à l'intérieur.
- Placez le produit à au moins 1,5 mètre des surfaces environnantes, en particulier des matériaux combustibles, tels que les textiles, la literie, les rideaux, le plastique, les supports d'alimentation électrique, le bois, etc.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est allumé ou n'a pas encore refroidi.
- Ne placez pas le produit à proximité de matériaux (hautement) inflammables tels que de l'herbe sèche, des buissons, du papier, des journaux, des vêtements, des serviettes, des produits chimiques, etc. Cela pourrait provoquer un incendie !

2.2 Personnes

- En cas de brûlure, faire immédiatement couler de l'eau tiède sur la partie du corps affectée. Ne pas s'arrêter pour enlever les vêtements et consulter rapidement un médecin.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit. Utiliser et stocker le produit hors de portée des enfants.
- Placez le produit hors de portée des animaux (domestiques).
- Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants. L'utilisation du produit

n'est autorisée qu'en présence d'un superviseur responsable de la sécurité de l'utilisateur.

- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental. Le produit ne peut être utilisé que si un superviseur est présent et responsable de la sécurité de l'utilisateur.
- Pour éviter les blessures corporelles et les dommages au produit, ne laissez personne grimper, s'asseoir, se tenir debout ou monter sur le produit.
- Nous recommandons de n'utiliser le produit que si vous avez 16 ans ou plus.

2.3 Utilisation

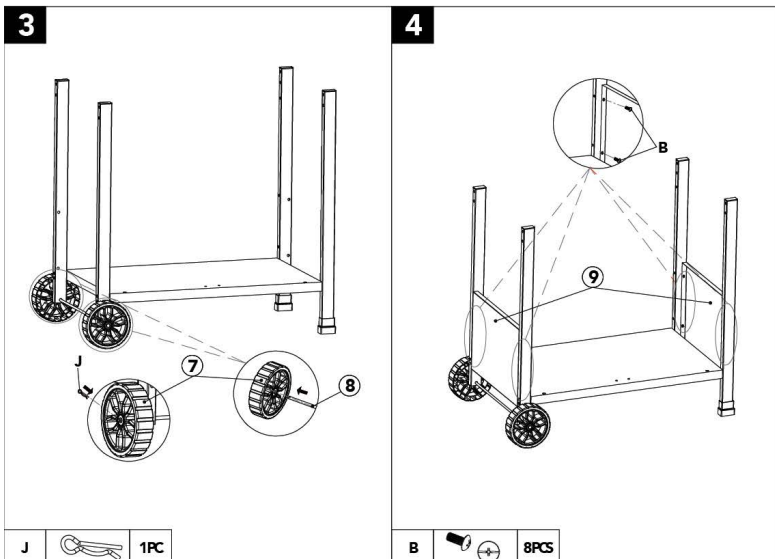
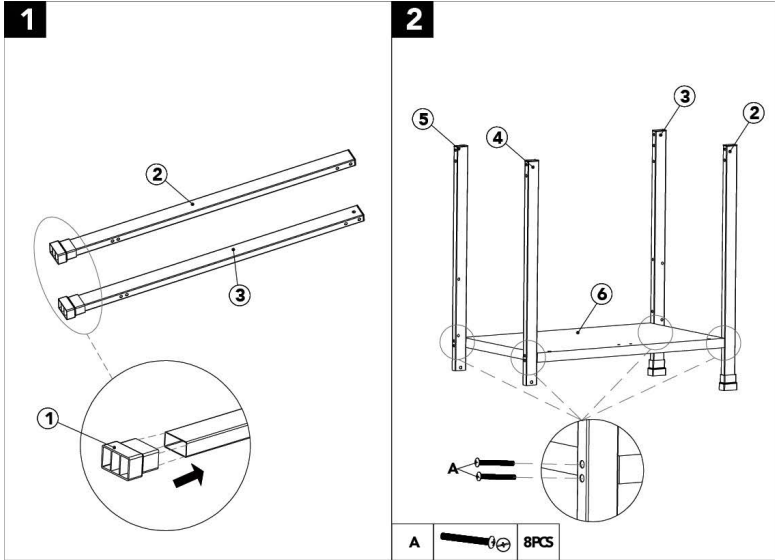
- Ne pas couvrir le produit lorsqu'il est allumé. Ne placez jamais de coussins ou de couvertures sur ou contre le produit. Cela peut entraîner un risque d'incendie, un choc électrique, des blessures ou des dommages au produit.
- Certaines parties du produit deviennent chaudes. Ne nettoyez pas le produit tant qu'il est chaud. Attendez que le produit ait refroidi avant de le nettoyer.
- Le produit devient chaud lorsqu'il est allumé. Ne touchez pas les surfaces chaudes. N'utilisez pas le produit si vous êtes sensible à la chaleur. Ne touchez pas les parties chaudes du produit. Utilisez uniquement la poignée ou le bouton.
- Ne touchez pas le produit pendant son fonctionnement, car il devient chaud.
- Ne chauffez pas les boîtes de conserve du produit qui sont encore fermées. Cela pourrait créer une surpression qui ferait exploser les boîtes. Cela peut entraîner un risque d'incendie, des blessures ou des dommages au produit.
- Ne fixez rien sur le produit. Cela pourrait endommager le produit.
- Les parties chaudes du produit peuvent provoquer des brûlures pendant et après l'utilisation. Ne saisissez le produit que par la poignée intégrée. De la vapeur peut s'échapper si le couvercle est ouvert alors qu'il est encore chaud. Prenez les précautions nécessaires, comme un gant de cuisine adapté, pour éviter les brûlures.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. Débranchez-le de l'alimentation en gaz et contactez un professionnel agréé pour qu'il l'examine.
- Le produit n'est pas destiné à sécher des produits. Cela pourrait endommager le produit.
- Ne posez rien sur le produit.
- Placez toujours le produit sur une surface horizontale, plane, stable, résistante à la chaleur et ininflammable.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne tenez jamais le produit sous l'eau courante et ne le touchez pas avec des mains mouillées.

3. MODE D'EMPLOI

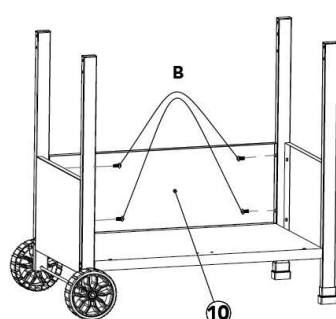
3.1 Assemblage


Outils nécessaires :

- Tournevis cruciforme
- Clé à molette

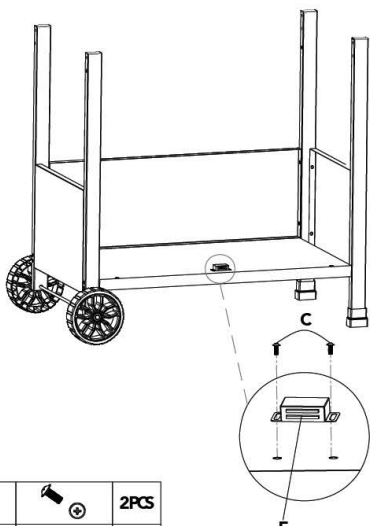




5



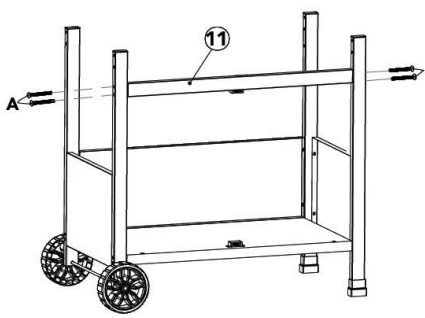
B		4PCS
---	---	------


6



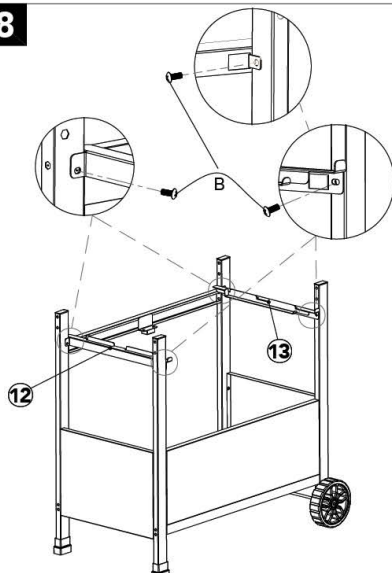
C		2PCS
E		1PC


7



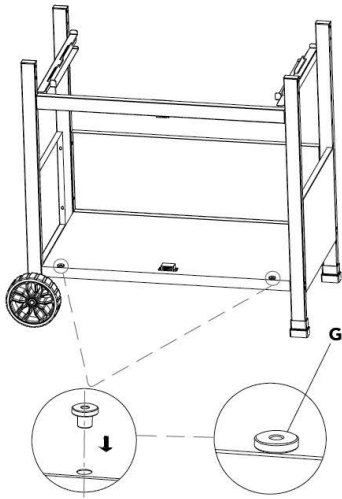
A		4PCS
---	---	------

8



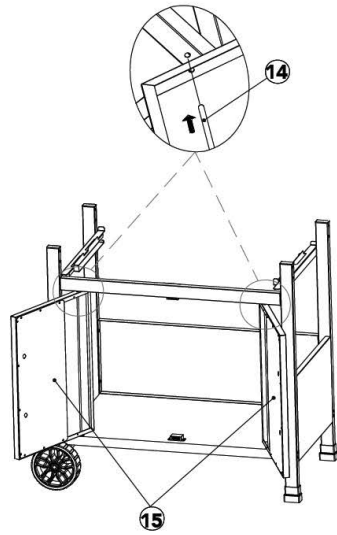
B		6PCS
---	---	------

9

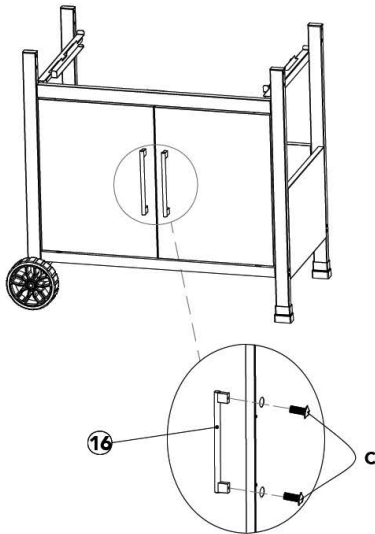


G  2PCS

10

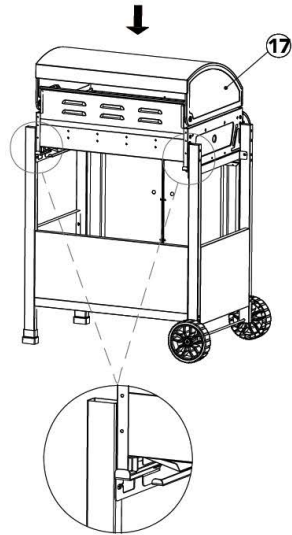


11

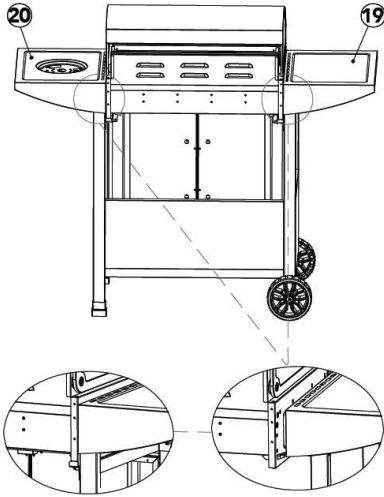


C  4PCS

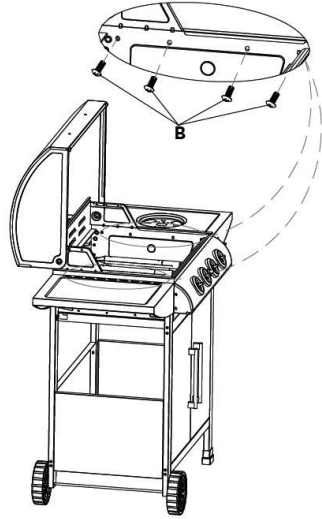
12



13

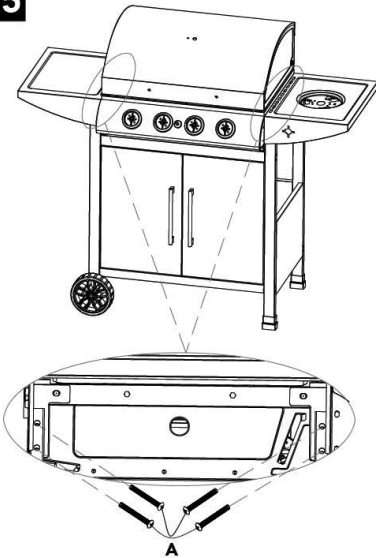


14



B  **8PCS**

15



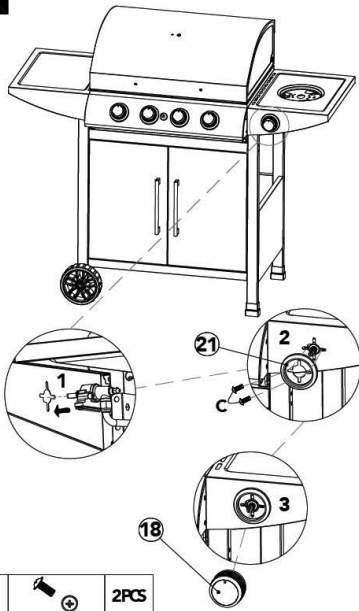
A  **8PCS**

16

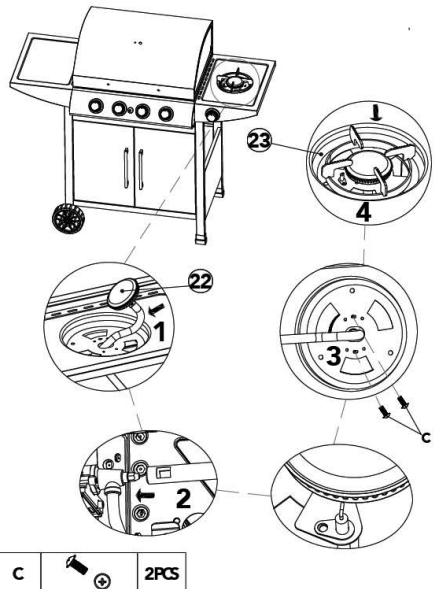


18

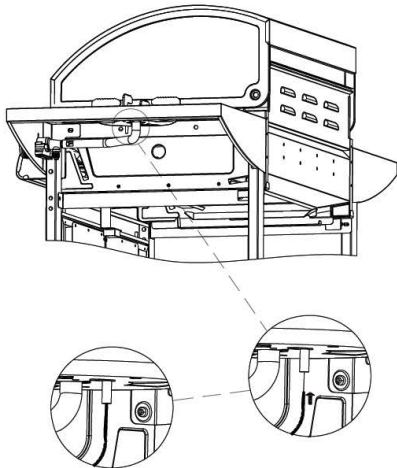
17



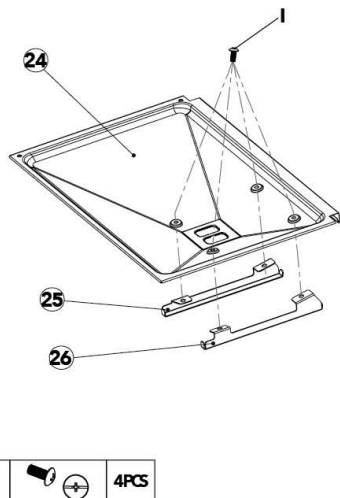
18



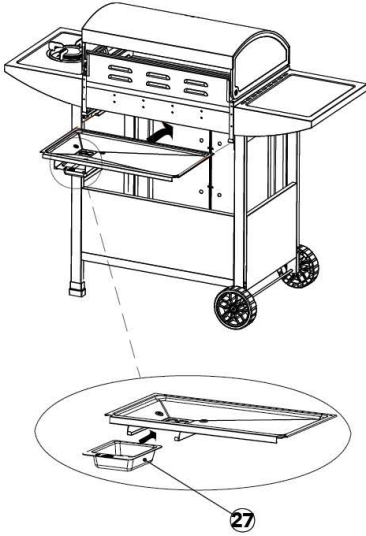
19



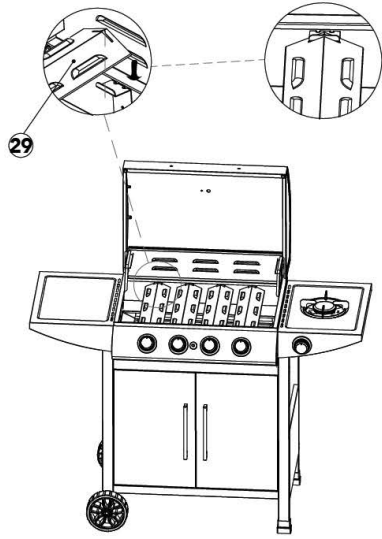
20



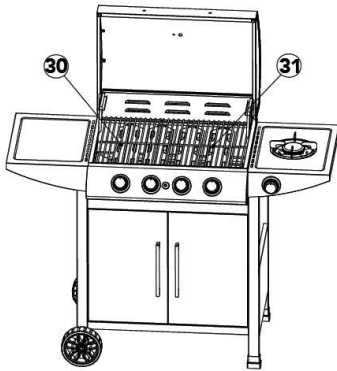
21



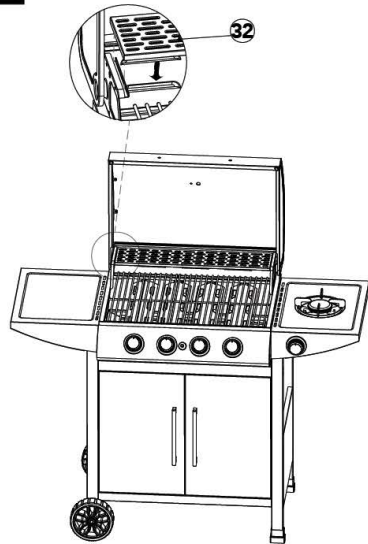
22



23



24



3.2 Raccordement de la bouteille de gaz

Remarque

- ◇ Pour utiliser correctement le produit, vous devez disposer d'une bouteille de gaz standard G30/G31 remplie avec précision et dotée d'un filetage de soupape externe. Utilisez un tuyau flexible standard de moins de 1,5 m de long. Le tuyau doit être facilement visible sur toute sa longueur pour être inspecté après l'installation.

ATTENTION !

- ◇ Vous devez disposer du détendeur et de la bouteille de gaz appropriés pour faire fonctionner le produit de manière sûre et efficace. L'utilisation d'un détendeur incorrect ou défectueux est dangereuse et annule la garantie.
1. Avant de procéder au raccordement, vérifiez qu'aucune saleté n'est coincée dans la tête de la bouteille de gaz, dans la tête du robinet du détendeur ou dans la tête du brûleur et des orifices du brûleur.
 2. Raccordez la conduite de gaz à la bouteille de gaz en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

3.3 Déconnexion de la bouteille de gaz

1. Assurez-vous que le robinet de la bouteille de gaz est réglé sur «CLOSED» avant de la débrancher.
2. Débranchez la conduite de gaz de la bouteille de gaz en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit desserré.
3. Après le raccordement à la bouteille de gaz, il est nécessaire de procéder à un essai d'étanchéité.

ATTENTION !

- ◇ Lors du remplacement de la bouteille de gaz, veillez à rester à l'écart des sources d'inflammation.

3.4 Test de fuite de gaz

ATTENTION !

- ◇ N'effectuez cette opération que dans une pièce bien ventilée.
1. Vérifiez que tous les boutons de brûleur du produit sont en position d'arrêt.

2. Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites en appliquant une solution savonneuse sur tous les raccords du système de gaz à l'aide d'une brosse, y compris tous les raccords du robinet, du tuyau et du détendeur.
3. Si des bulles se forment sur l'un des raccords, il y a une fuite.
4. Coupez l'alimentation en gaz et resserrez le raccord.
5. Répétez le test.
6. Si des bulles se forment à nouveau, arrêtez d'essayer ; contactez votre revendeur local pour obtenir de l'aide.

ATTENTION !

- ◇ N'utilisez JAMAIS de flamme nue pour vérifier l'étanchéité.
- ◇ Effectuez un test d'étanchéité chaque année et chaque fois que la bouteille de gaz est retirée ou remplacée.
- ◇ Veillez toujours à ce que la bouteille de gaz soit correctement raccordée afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.
- ◇ Ne placez pas la bouteille de gaz dans le compartiment de rangement situé sous le gril. Placez la bouteille de gaz le plus loin possible des brûleurs lorsqu'ils sont allumés.

3.5 Avant l'utilisation

- Avant de commencer, vérifiez que vous avez assemblé le produit correctement, conformément aux instructions.
- Utilisez le produit à une distance d'au moins 1 mètre d'un mur ou d'une surface.
- N'utilisez jamais le produit dans un bâtiment, un garage, une remise, un porche plein de courants d'air ou tout autre espace clos.
- N'obstruez jamais la ventilation autour du boîtier du produit.
- Inspectez le tuyau d'alimentation en gaz avant d'allumer le gaz.
- S'il présente des signes de coupure, d'usure ou d'abrasion, remplacez-le avant de l'utiliser.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas le produit en cas d'odeur de gaz.

3.6 Utilisation

Pour éviter que les aliments ne collent au gril, appliquez une fine couche d'huile de cuisson ou d'huile végétale à l'aide d'un pinceau à long manche avant chaque préparation.

1. Ouvrez le couvercle.
2. Assurez-vous que tous les boutons des brûleurs sont en position d'arrêt.
3. Raccordez la bouteille de gaz au tuyau de gaz. Serrez-le bien pour que le gaz ne s'échappe pas.

4. Ouvrez la bouteille de gaz.
5. Tournez-le(s) bouton(s) du brûleur souhaité dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et appuyez sur le bouton d'allumage à plusieurs reprises jusqu'à ce que la flamme du brûleur s'allume.
 - Remarque : si la flamme du brûleur ne s'allume pas dans les 5 secondes, tournez le bouton du brûleur en position d'arrêt et attendez au moins 5 minutes avant de réessayer. Sinon, vous risquez d'obtenir une flamme poignante à cause du gaz qui s'échappe.
6. Réglez la flamme en tournant le bouton du brûleur.
7. Placez les aliments sur la grille du gril.
8. Lorsque vous avez terminé la cuisson des aliments, tournez la manette du brûleur.

Remarque

- ◇ Fermez le couvercle pour cuire les aliments à couvert.
- ◇ Retournez les aliments à temps pour qu'ils ne brûlent pas.
- ◇ Lorsque vous utilisez le produit pour la première fois, la couleur du revêtement peut changer légèrement, c'est normal.
- ◇ Il est recommandé d'utiliser une casserole de 160 à 240 mm pour le brûleur wok.

3.7 Allumage manuel

Si le brûleur ne s'allume toujours pas après plusieurs tentatives, essayez la procédure d'allumage manuel ci-dessous :

1. Ouvrez le couvercle.
2. Assurez-vous que tous les boutons des brûleurs sont en position d'arrêt.
3. Ouvrez lentement le robinet ou le régulateur de la bouteille de gaz, si ce n'est pas déjà fait.
4. Allumez une longue allumette et insérez-la avec précaution dans la grille du gril.
5. Ouvrez le bouton du brûleur avec précaution.
6. Si la flamme du brûleur ne brûle pas dans les 5 secondes, tournez le bouton du brûleur en position d'arrêt et attendez 5 minutes avant de réessayer.
7. Lorsque la flamme du brûleur brûle, tournez le bouton du brûleur sur le réglage de chaleur souhaité.

3.8 Après utilisation

1. Après chaque préparation, réglez les brûleurs sur la position la plus élevée et laissez-les brûler pendant 5 minutes.
 - Cette procédure permet de brûler les résidus de cuisson, ce qui facilite le nettoyage. Veillez à ce que le couvercle soit ouvert pendant cette procédure.
2. Tournez ensuite tous les brûleurs à fond dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position d'arrêt et fermez le gaz sur la bouteille de gaz.

3. Attendez que le barbecue refroidisse suffisamment avant de refermer le couvercle.

3.9 Conseils

- Utilisez la grille de maintien au chaud pour garder au chaud les aliments préparés, griller le pain ou préparer des aliments délicats dans du papier d'aluminium.
- Utilisez le brûleur wok comme une cuisinière normale pour la cuisson, la pâtisserie ou le rôtissage.
- Pour éviter les flammes piquantes, gardez la grille propre, n'utilisez que des viandes et ne cuisinez pas à des températures très élevées.
- Placez les aliments délicats, tels que le poisson et les légumes, dans des barquettes en aluminium et placez-les directement sur la grille chauffante. Tournez-le(s) bouton(s) du brûleur sur la position la plus élevée.
- Utilisez des pinces à long manche ou une spatule au lieu d'une fourchette pour éviter de perdre les jus naturels et ne retournez les aliments qu'une seule fois pendant la cuisson.
- Utilisez une casserole contenant de l'eau pour éviter que la flamme ne pique et pour cuire la viande. Avant de commencer, retirez les grilles et placez la casserole pleine et fine directement sur les plaques chauffantes. Remplissez la casserole à moitié avec de l'eau, du jus de fruits ou d'autres liquides aromatisés. Remettez les grilles en place et placez les aliments dessus.
- Les rôtissoires, les paniers à grillades, les supports verticaux pour volailles et d'autres accessoires améliorent votre expérience culinaire, réduisent le temps de cuisson et facilitent le nettoyage.

4. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Le brûleur ne s'allume pas à l'aide du bouton d'allumage.	L'alimentation en gaz est faible ou inexistante.	Vérifiez si la bouteille de gaz est vide. Si c'est le cas, remplacez-la ou remplissez-la.
	Le bouton d'allumage n'est pas correctement enfoncé.	Appuyez sur le bouton d'allumage à plusieurs reprises jusqu'à ce que la flamme s'allume.
	Le bouton d'allumage ne fonctionne pas correctement.	Suivez les étapes décrites au point 3.4 pour l'allumage manuel.
	Les fils ou l'électrode sont recouverts de résidus de cuisson.	Nettoyez le fil et/ou l'électrode avec de l'alcool.
	L'électrode et les brûleurs sont mouillés.	Essuyez l'électrode et les brûleurs avec un chiffon.
	L'électrode est fissurée ou cassée (étincelles au niveau de la fissure).	Remplacez l'électrode.
	Le câble d'allumage est lâche ou déconnecté.	Réparez ou remplacez le câble.
	Le câble est court-circuité (étincelles entre l'allumeur et l'électrode).	Remplacer le câble/ électrode de l'allumeur.

Le brûleur ne s'allume pas avec une allumette.	L'alimentation en gaz est faible ou inexistante.	Vérifiez si la bouteille de gaz est vide. Si c'est le cas, remplacez-la ou remplissez-la.
	L'embrayage et le régulateur ne sont pas complètement connectés.	Continuez à tourner l'embrayage d'un demi-tour à trois quarts de tour jusqu'à ce qu'il s'arrête fermement. Serrez uniquement à la main. N'utilisez pas d'outils.
	L'arrivée de gaz est obstruée.	Dégagez les brûleurs et vérifiez que le tuyau de gaz n'est pas tordu ou plié.
	Les brûleurs sont encrassés ou bloqués.	Nettoyez les brûleurs.
La flamme est irrégulière, elle ne parcourt pas toute la longueur du brûleur.	Les brûleurs sont encrassés ou bloqués.	Nettoyez les brûleurs.
	Les nouveaux brûleurs peuvent contenir des résidus d'huile.	Laissez les brûleurs brûler pendant 15 minutes avec le couvercle fermé.
	Des résidus alimentaires, de la graisse ou du sel de cuisine se trouvent sur les brûleurs.	Nettoyez les brûleurs.
	Le robinet est mal aligné avec la venturi de l'injecteur.	Vérifiez que le tube venturi du brûleur est correctement placé dans l'injecteur.
La flamme s'éteint.	Il y a un vent fort ou des rafales de vent.	N'utilisez pas le produit par vent fort.
	L'alimentation en gaz est faible ou inexistante.	Vérifiez que la bouteille de gaz est vide. Si c'est le cas, remplacez-la ou remplissez-la.

<p>Il y a un feu de graisse persistant.</p>	<p>La graisse est coincée en raison d'une accumulation de graisse autour du système de brûleurs.</p>	<p>Tournez les boutons des brûleurs en position d'arrêt. Tournez le robinet de gaz sur "CLOSED". Laissez le couvercle fermé et laissez le feu s'éteindre. Retirez et nettoyez toutes les pièces une fois que le produit a refroidi.</p>
<p>Il y a un recul de la flamme (feu dans les brûleurs).</p>	<p>Les brûleurs et/ou les tubes des brûleurs sont bloqués.</p>	<p>Nettoyez les brûleurs et/ou les tubes des brûleurs.</p>
<p>L'intérieur du couvercle s'écaille (comme de la peinture).</p>	<p>Le couvercle est en acier inoxydable et non peint. La graisse incrustée s'est transformée en carbone et s'écaille.</p>	<p>Nettoyez soigneusement l'intérieur du couvercle.</p>

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

5.1 Généralités

- Nettoyez le produit régulièrement entre deux utilisations et surtout après de longues périodes de stockage.
- Assurez-vous que le produit et ses composants ont suffisamment refroidi avant de les nettoyer.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau lorsque les surfaces sont chaudes. Ne manipulez jamais les pièces chaudes avec des mains non protégées.
- Pour prolonger la durée de vie du produit et maintenir son état, il est fortement recommandé de couvrir le produit si vous le laissez à l'extérieur pendant de longues périodes, en particulier pendant les mois d'hiver.
- Nettoyez les grilles après chaque utilisation à l'aide d'une bonne brosse à grillades.
- Laissez le produit refroidir après chaque utilisation. Protégez ensuite les grilles avec une légère couche d'huile de cuisson et videz le bac à graisse situé sous les brûleurs.
- Essuyez les surfaces extérieures avec un produit de nettoyage de cuisine approprié et protégez les surfaces avec une bonne housse qui s'adapte au produit.

5.2 Gril et grille chauffante

1. Nettoyez-les avec de l'eau chaude savonneuse.
2. Pour éliminer les résidus alimentaires, utilisez une crème nettoiyante douce sur une éponge non abrasive.
3. Rincez bien et séchez soigneusement.

5.3 Brûleurs

- Dans le cadre d'une utilisation régulière, le fait de brûler les restes après la cuisson permet de maintenir les brûleurs propres.
- Les brûleurs doivent être démontés et nettoyés chaque année, ou lorsque des dépôts importants sont constatés, afin de s'assurer qu'il n'y a pas de signes d'obstruction (saleté, insectes) dans les orifices des brûleurs ou les tuyaux d'évacuation.
- Utilisez un nettoyeur de tuyaux pour éliminer les obstructions.
- Utilisez une brosse métallique pour éliminer la corrosion des surfaces du brûleur.
- Lors du remplacement du brûleur, assurez-vous que les tubes d'évacuation du brûleur s'adaptent aux sorties de la vanne.

5.4 Boîtier

- Enlever régulièrement l'excès de graisse du boîtier à l'aide d'un grattoir en plastique souple ou en bois. Il n'est pas nécessaire d'enlever toute la graisse du corps.
- Si vous souhaitez nettoyer complètement le boîtier, utilisez uniquement de l'eau chaude savonneuse et un chiffon ou une brosse à poils en nylon.
- Retirez les grilles et les brûleurs avant de nettoyer complètement le boîtier.
- N'immergez pas les boutons de brûleur ou le collecteur dans l'eau.
- Vérifiez le fonctionnement des brûleurs après les avoir soigneusement remis en place dans le boîtier.

5.5 Fixations

Vérifiez chaque année toutes les fixations métalliques et resserrez-les si nécessaire.

6. STOCKAGE

- Conservez le produit dans un endroit frais et sec.
- Recouvrez les brûleurs d'une feuille d'aluminium pour éviter que des insectes ou d'autres débris ne s'accumulent dans les orifices des brûleurs.
- Si le produit est stocké à l'intérieur, la bouteille de gaz doit être débranchée et laissée à l'extérieur.
- La bouteille de gaz doit toujours être stockée à l'extérieur, dans un endroit sec et bien ventilé, à l'écart de toute source de chaleur ou d'inflammation.

 **ATTENTION !**

◇ Ne laissez pas les enfants s’approcher de la bouteille de gaz !

7. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Pensez à l’environnement et contribuez à un cadre de vie plus propre ! Vous pouvez contacter votre municipalité pour obtenir toutes les informations sur les possibilités d’élimination des produits mis au rebut.

7.1 Élimination






En fin de vie, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte désigné par le gouvernement pour qu’il soit recyclé.



L’emballage et les accessoires doivent être éliminés conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre commune. Faites attention aux symboles apposés sur les différents matériaux d’emballage et, le cas échéant, mettez-les au rebut séparément. Les matériaux d’emballage sont étiquetés avec des lettres et des chiffres : 1-7 : plastique, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

8. SYMBOLES

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur l’emballage et sur le produit (le cas échéant).

Symbole	Description
	Suivez les instructions du manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
	Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages graves et/ou des blessures mortelles.
	Une note contient des informations supplémentaires pertinentes pour l’utilisation du produit.

	<p>Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages mineurs et/ou des blessures modérées.</p>
	<p>Manipuler avec précaution.</p>
	<p>Protéger de l'humidité.</p>
	<p>Ne pas couper.</p>
	<p>Sans danger pour les aliments.</p>
	<p>Aucun dommage en cas de pulvérisation (10 l/min) sous n'importe quel angle.</p>
	<p>Convient à un usage extérieur.</p>
	<p>Ne jamais utiliser ce produit à l'intérieur !</p>
	<p>Attention : chaud !</p>
	<p>Ne pas placer de bouteille de gaz dans le compartiment de stockage.</p>
	<p>Symbole de recyclage : Ce manuel peut être recyclé. (Applicable uniquement en France)</p>
	<p>Symbole de recyclage : Cet appareil peut être recyclé. (Applicable uniquement en France)</p>
	<p>Symbole de recyclage : Séparer les emballages et les mettre dans la poubelle de tri. (Applicable uniquement en France)</p>

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Ce produit est conforme à toutes les exigences et réglementations conformément à 2014/35/EU, à la directive 2014/30/EU et à la directive 2009/125/EC.

La déclaration de conformité de l'UE est disponible auprès du fournisseur.

10. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans justification.

DE – Benutzerhandbuch



VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Handbuch enthält alle Informationen für den korrekten, effizienten und sicheren Gebrauch des Produkts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

Originalanleitung

Diese Anleitung wurde ursprünglich in Niederländisch verfasst. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen der niederländischen Originalanleitung.

Service und Garantie

Wenn Sie Service oder Informationen zu Ihrem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam unter service@kitchenbrothers.nl.

Wir gewähren auf unsere Produkte eine 2-jährige Garantie. Der Kunde muss bei Inanspruchnahme der Garantie einen Kaufnachweis vorlegen können. Produktmängel müssen uns innerhalb von 2 Jahren nach dem Kaufdatum gemeldet werden. Bitte beachten Sie, dass die Garantie nicht gilt: für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reparatur entstanden sind; für Teile, die dem Verschleiß unterliegen; für Mängel, die dem Kunden zum Zeitpunkt des Kaufs bekannt waren; für Mängel, die durch eigenes Verschulden des Kunden entstanden sind, für Schäden, die durch Dritte verursacht wurden.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Einleitung	84
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	84
1.2 Produktübersicht	84
1.3 Produktspezifikationen	85
1.4 Andere Eigenschaften	85
1.5 Inhalt der Verpackung	86
1.6 Mitgeliefertes Zubehör	86
1.7 Befestigungsteile	87
1.8 Befestigungsmaterial	89
2. Sicherheit	89
2.1 Allgemein	89
2.2 Personen	90
2.3 Verwendung	91
3. Betriebsanleitung	92
3.1 Montage	92
3.2 Anschließen der Gasflasche	98
3.3 Abklemmen der Gasflasche	98
3.4 Prüfung auf Gasdichtheit	98
3.5 Vor der Benutzung	99
3.6 Verwendung	99
3.7 Manuelle Zündung	100
3.8 Nach dem Gebrauch	100
3.9 Tipps	101
4. Störungsbeseitigung	102
5. Wartung und Reinigung	104
5.1 Allgemeines	104
5.2 Grill und Warmhalterost	105
5.3 Brenner	105
5.4 Gehäuse	105
5.5 Befestigungen	105
6. Lagerung	105
7. Entsorgung und Recycling	106
7.1 Entsorgung	106
8. Symbole	106
9. CE-Konformitätserklärung	108
10. Haftungsausschluss	108

1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein KitchenBrothers-Produkt entschieden haben! Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise für einen sicheren Gebrauch.

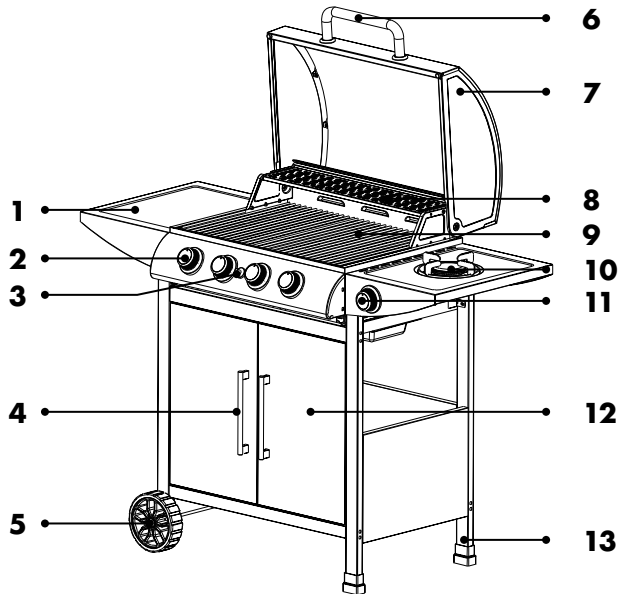
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen mit Gas betriebenen Außengrill. Er ist für die Zubereitung von Speisen auf dem Grill auf einer Gasflamme konzipiert. Das Produkt ist mit einem Deckel versehen, so dass die Speisen abgedeckt zubereitet werden können. Mit den Knöpfen können Sie die Leistung der Flamme steuern und die Heizleistung und Temperatur während des Kochens regulieren. Das Gerät ist dank seiner Räder mobil. Das Gerät ist mit zwei seitlichen Ablagen ausgestattet, auf denen Sie Lebensmittel und Utensilien in Griffnähe abstellen können.

Der Lieferant ist von der Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch die Verwendung des Produkts über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinaus entstehen, befreit. Jegliche Änderungen am Produkt können Ihre Sicherheit und Garantie beeinträchtigen.

1.2 Produktübersicht

1. Seitenablage
2. Knopf für Brenner
3. Zündungstaste
4. Türgriff
5. Rad
6. Griff des Deckels
7. Deckel
8. Heizgitter
9. Grillrost
10. Wok-Brenner
11. Brennerknopf Wok-Brenner
12. Tür
13. Bein



1.3 Produktspezifikationen

Abmessungen	120,5 x 57,5 x 107,5 cm
Gewicht	31,5 kg mit Gasflasche 25,9 kg ohne Gasflasche
Farbe	Schwarz
Werkstoff	Stahl
IP-Wert	IPX4
Max. Lastgewicht	10 kg
Betriebstemperatur	Bis zu 430°C
Überhitzungsschutz	Keine
Leistung des Brenners	3kW pro Stück
Leistung Wok-Brenner	2.5 kW
Art der Zündung	Piezoelektrisch
Betriebstemperatur*	0 bis 35°C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb*	30% - 60%
Lagertemperatur*	0 bis 35°C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung*	30% - 60%
Max. Systemeingangsdruck (Propan/Butan/LPG)	7.5 bar
Max. System-Eingangsdurchsatz (Propan/Butan/LPG)	873 g/h
Düsen-/Einspritzdüsengröße	Hauptbrenner: 0,86 mm Wok-Brenner: 0,76 mm
Grenzwert für Gasflaschen*	20 kg

*Empfohlen

1.4 Andere Eigenschaften

- Mit Thermometer auf dem Deckel zum Ablesen der Temperatur.
- Inklusive Seitenablagen mit Haken für z.B. Gewürze und Grillutensilien.
- Ausgestattet mit einem Gasdruckregler mit integrierter Schlauchbruchsicherung (nur für niederländische Gasflaschenanschlüsse geeignet).
- Mit Rädern zum leichten Verschieben.
- Mit 4 Röhrenbrennern und 1 Wokbrenner.

1.5 Inhalt der Verpackung

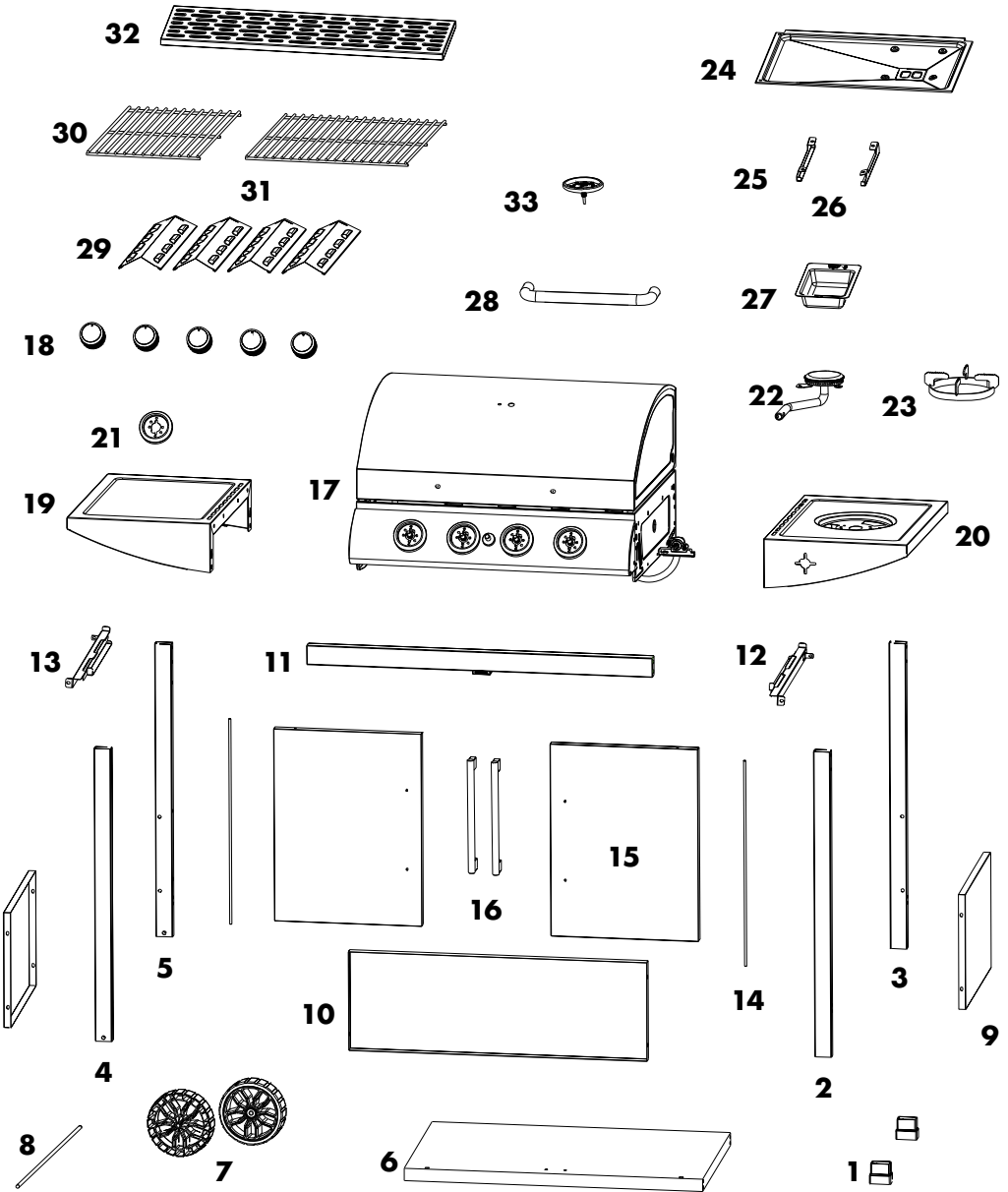
Überprüfen Sie bei Erhalt der Sendung, ob der Inhalt des Pakets mit dem Packzettel übereinstimmt. Informieren Sie Ihren Lieferanten, wenn Teile fehlen. Wenn das Produkt beschädigt erscheint, reklamieren Sie es sofort beim Spediteur und geben Sie dem Lieferanten eine detaillierte Beschreibung des Schadens. Bewahren Sie die beschädigten Teile und die Verpackung auf, um Ihre Reklamation zu belegen.

KitchenBrothers Gasgrill - 4+1 Brenner / Schwarz - Modell KB4020 - EAN
8720195259794

1.6 Mitgeliefertes Zubehör

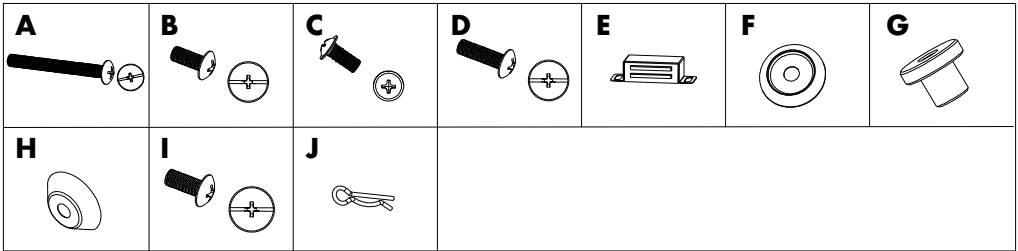
- 1x Benutzerhandbuch

1.7 Befestigungsteile



1. Bein (2 Stück)
2. Linker Pfosten
3. Rechter Pfosten
4. Linker Pfosten
5. Rechter Pfosten
6. Untere Platte
7. Rad (2 Stück)
8. Achse
9. Seitenwand (2 Stück)
10. Rückwand
11. Querträger
12. Querträger
13. Querträger
14. Stift (2 Stück)
15. Rechte Tür
16. Linke Tür
17. Grill
18. Brennerknopf (4 Stück)
19. Seitliche Ablage
20. Seitenablage für Wok-Brenner
21. Brennerknopfplatte (4 Stück)
22. Wok-Brenner
23. Gestell für Wokbrenner
24. Schale für Wokbrenner
25. Leiste für Fettpfanne
26. Fettpfannenleiste
27. Fettauffangschale
28. Griff des Deckels
29. Flammensperre (4 Stück)
30. Grillrost
31. Grillrost
32. Heizgitter
33. Thermometer

1.8 Befestigungsmaterial



- A. Schraube M5x55mm (20 Stück)
 B. Schraube M5x10mm (26 Stück)
 C. Schraube M4x8mm (10 Stück)
 D. Schraube M6x15mm (2 Stück)
 E. Magnetischer Verschluss
 F. Dichtungsring (2 Stück)
 G. Abdeckkappe (2 Stück)
 H. Unterlegscheibe
 I. Schraube M5x10 (4 Stück)
 J. Sicherungssplint

2. SICHERHEIT



Achtung!

Stellen Sie sicher, dass die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird. Erstickungsgefahr!

Lesen Sie vor dem Gebrauch das Handbuch und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Der Lieferant ist nicht verantwortlich für die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zur Verwendung und Handhabung des Geräts sowie für Sach- oder Personenschäden.

Beachten Sie immer die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie „den Gasgrill“, im Folgenden als „das Produkt“ bezeichnet, verwenden.

2.1 Allgemein

- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, ist es wichtig, dass Sie das Handbuch und die Anweisungen sorgfältig lesen.
- Wenn das Produkt nicht funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde,

verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Teile und das Zubehör auf Schäden oder Verschleiß (Risse/Brüche), die die Leistung beeinträchtigen könnten, und ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Teile und Zubehör.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Lieferanten angeboten wird. Diese können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Produkt beschädigen.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke.
- Demontieren, reparieren oder restaurieren Sie das Produkt nicht. Dies kann zu Schäden am Produkt führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten diese Teile nur von autorisiertem Servicepersonal ausgetauscht werden. Schicken Sie das Produkt für Reparaturen immer an ein Servicezentrum, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Seien Sie sich der Risiken und Folgen bewusst, die mit dem unsachgemäßen Gebrauch des Produkts verbunden sind. Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Verletzungen und Schäden am Produkt führen.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das gesamte Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.
- Die Außenseite des Produkts kann heiß werden, wenn es in Gebrauch ist. Seien Sie also vorsichtig, wenn Sie die Außenseite berühren!
- Legen Sie keine Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel auf das Produkt, diese können heiß werden. Seien Sie also vorsichtig, wenn Sie diese Gegenstände berühren.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole mit entflammbarem Treibmittel in der Nähe oder im Inneren des Geräts auf.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht in Innenräumen.
- Stellen Sie das Produkt mindestens 1,5 Meter von den umgebenden Flächen entfernt auf, insbesondere von brennbaren Materialien wie Textilien, Bettwäsche, Vorhängen, Kunststoffen, Stromträgern, Holz usw.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch nicht abgekühlt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von (leicht) entflammbaren Materialien wie trockenem Gras, Sträuchern, Papier, Zeitungen, Kleidung, Handtüchern, Chemikalien usw. auf. Dies kann einen Brand verursachen!

2.2 Personen

- Bei Verbrennungen sofort lauwarmes Wasser über die betroffene Körperstelle laufen lassen. Nicht aufhören, die Kleidung ausziehen, und schnell einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Verwenden und lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Stellen Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von (Haus-)Tieren auf.
- Das Produkt sollte nicht von Kindern verwendet werden. Das Produkt darf nur in Anwesenheit einer Aufsichtsperson verwendet werden, die für die Sicherheit des Benutzers verantwortlich ist.
- Das Produkt darf nicht von Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen verwendet werden. Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn eine Aufsichtsperson anwesend ist, die für die Sicherheit des Benutzers verantwortlich ist.
- Um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden, lassen Sie niemanden auf das Produkt klettern, sitzen, stehen oder steigen.
- Wir empfehlen, das Produkt nur zu benutzen, wenn Sie 16 Jahre oder älter sind.

2.3 Verwendung

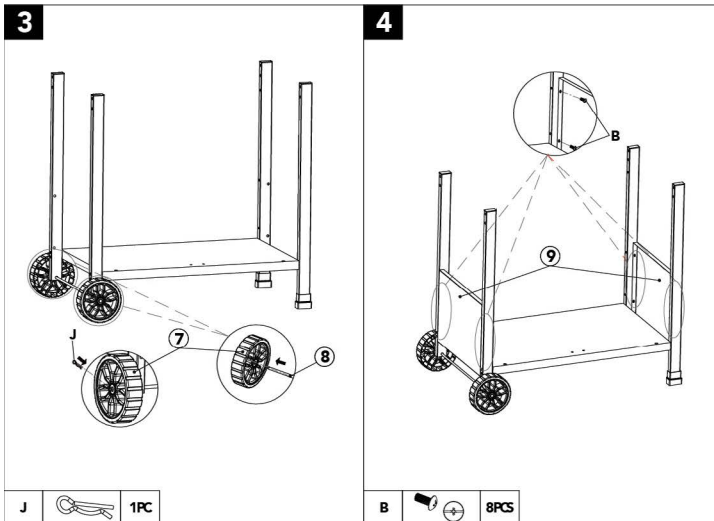
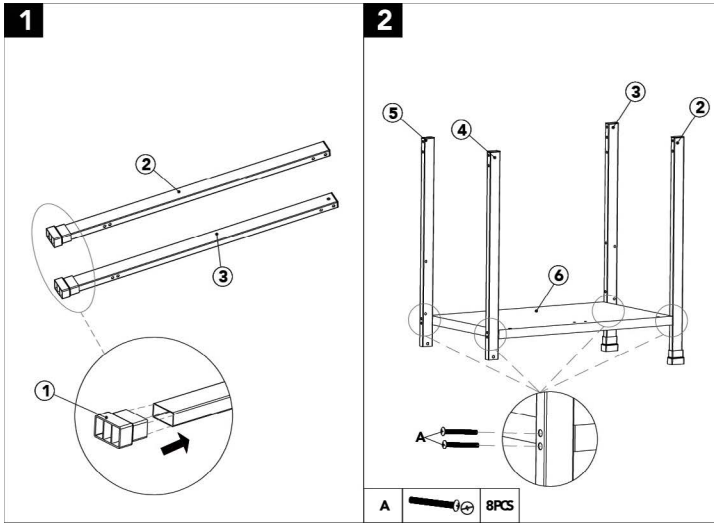
- Decken Sie das Produkt nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. Legen Sie niemals Kissen oder Decken auf oder gegen das Gerät. Dies kann zu Brandgefahr, Stromschlag, Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Teile des Geräts werden heiß. Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es noch heiß ist. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es reinigen.
- Das Gerät wird heiß, wenn es eingeschaltet ist. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie hitzeempfindlich sind. Berühren Sie nicht die heißen Teile des Geräts. Verwenden Sie nur den Griff oder den Drehknopf.
- Berühren Sie das Gerät nicht während des Betriebs, das Gerät wird heiß.
- Erhitzen Sie keine noch geschlossenen Dosen auf dem Gerät. Dadurch kann ein Überdruck entstehen, der die Dosen zur Explosion bringt. Dies kann zu Brandgefahr, Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.
- Befestigen Sie keine Gegenstände an dem Gerät. Dies kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.
- Es besteht Verbrennungsgefahr durch heiße Teile des Produkts während und nach dem Gebrauch. Fassen Sie das Gerät nur an dem integrierten Griff an. Wenn der Deckel geöffnet wird, während er noch heiß ist, kann Dampf austreten. Treffen Sie die notwendigen Vorkehrungen, wie z. B. einen geeigneten Ofenhandschuh, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Trennen Sie es von der Gasversorgung und lassen Sie es von einem anerkannten Fachmann überprüfen.
- Das Gerät ist nicht für das Trocknen von Produkten geeignet. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine waagerechte, ebene, stabile, hitzebeständige und nicht brennbare Oberfläche.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Gerät nicht unter fließendes Wasser und berühren Sie es nicht mit nassen Händen.

3. BETRIEBSANLEITUNG


3.1 Montage

Erforderliche Werkzeuge:



- Kreuzschlitzschraubendreher
- Verstellbarer Schraubenschlüssel




5

B  **4PCS**


6

C		2PCS
E		1PC

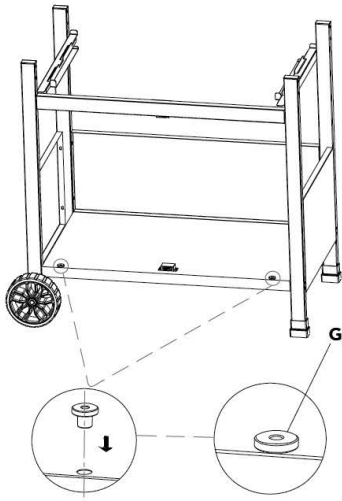
7

A  **4PCS**

8

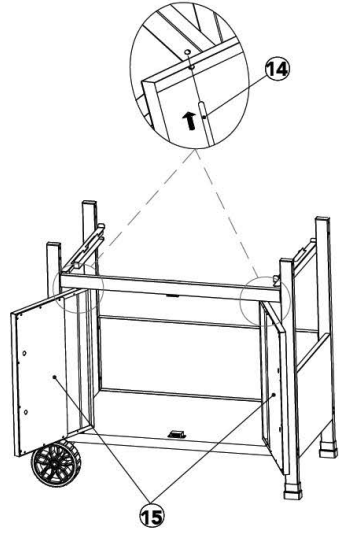
B		6PCS
----------	---	-------------

9

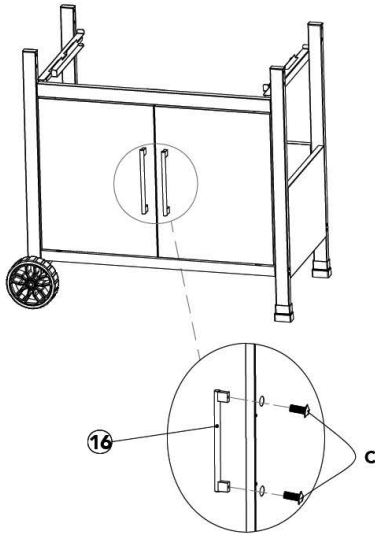


G  2PCS

10

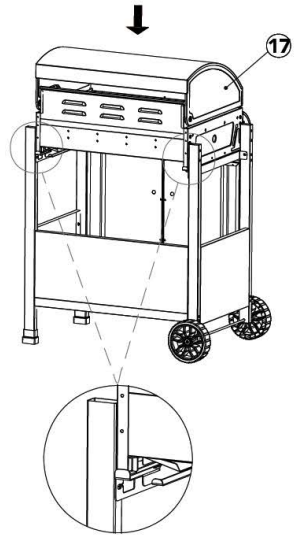


11

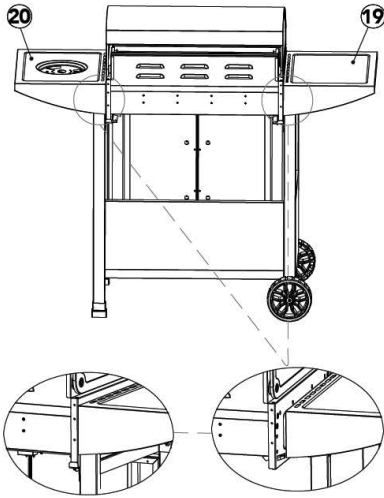


C  4PCS

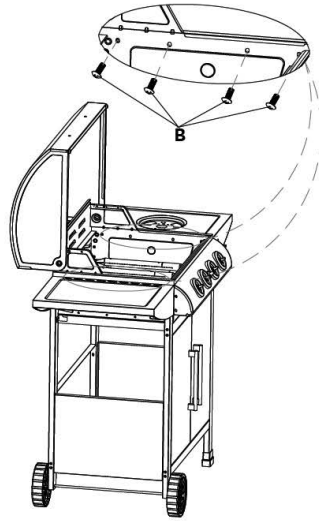
12



13

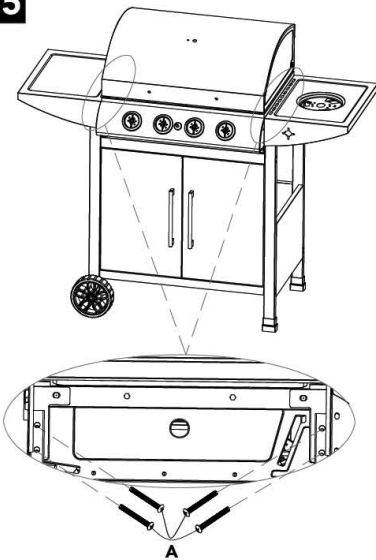


14



B  8PCS

15



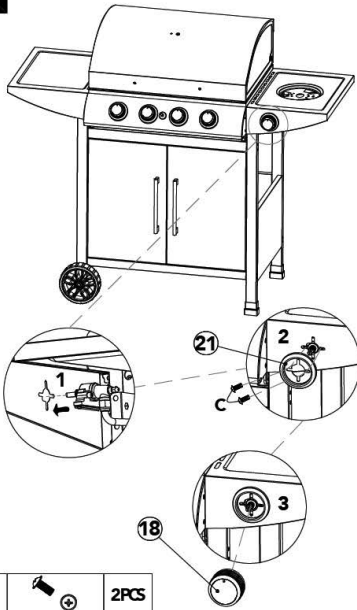
A  8PCS

16

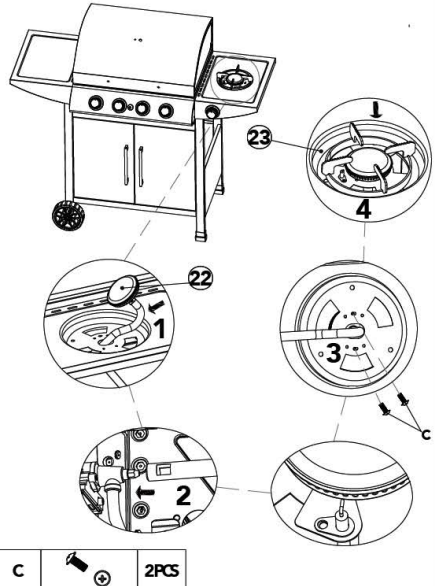


18

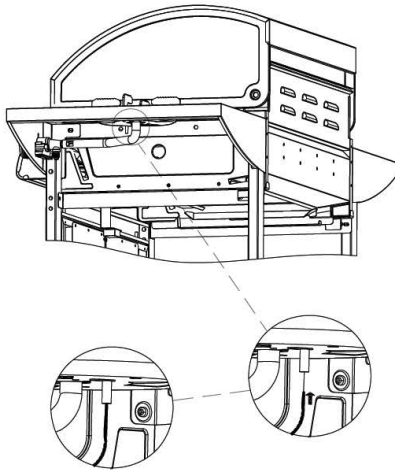
17



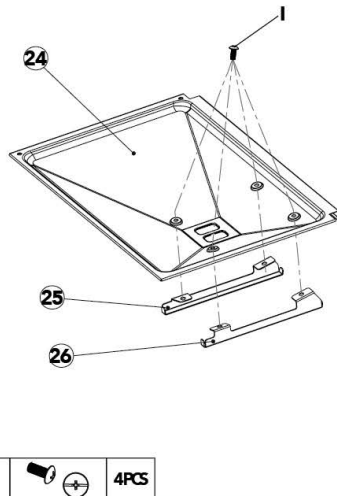
18



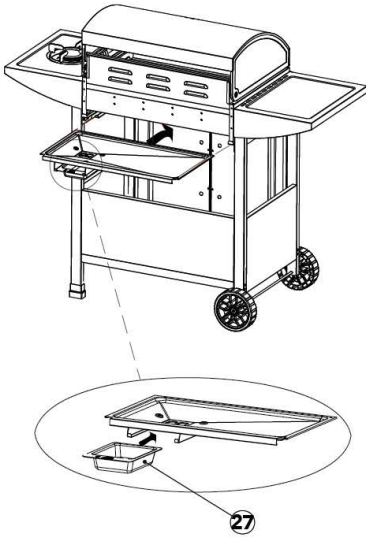
19



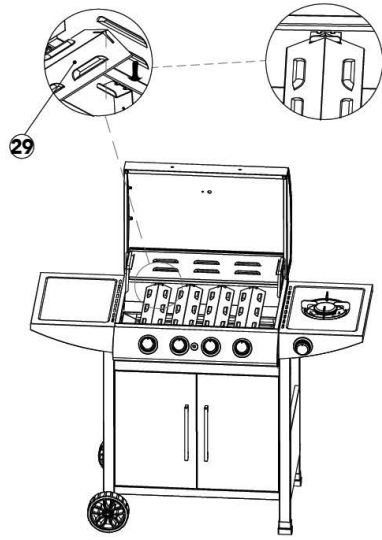
20



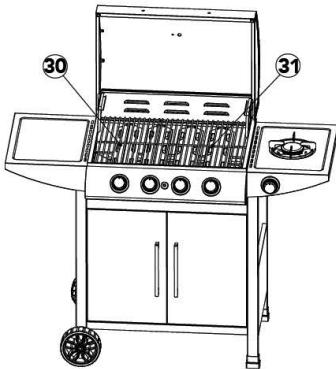
21



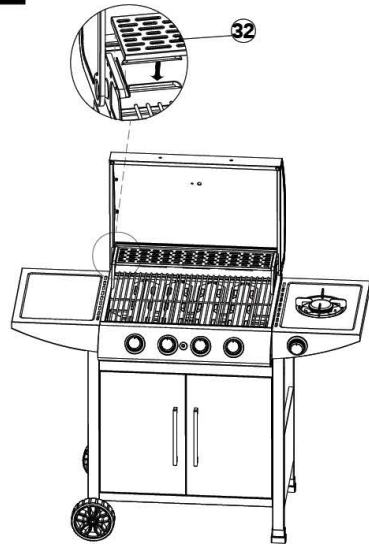
22



23



24



3.2 Anschließen der Gasflasche

Anmerkung

- ◇ Um das Produkt korrekt zu verwenden, benötigen Sie eine präzisionsgefüllte Standard-Gasflasche G30/G31 mit Außenventilgewinde. Verwenden Sie einen flexiblen Standardschlauch von weniger als 1,5 m Länge. Der Schlauch sollte über seine gesamte Länge gut sichtbar sein, damit er nach der Installation überprüft werden kann.

VORSICHT!

- ◇ Sie müssen den richtigen Druckregler und die richtige Gasflasche haben, um das Produkt sicher und effizient zu betreiben. Die Verwendung eines falschen oder fehlerhaften Druckreglers ist gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie.
1. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass sich kein Schmutz im Kopf der Gasflasche, im Kopf des Reglerventils oder im Kopf des Brenners und den Brenneranschlüssen befindet.
 2. Schließen Sie die Gasleitung an die Gasflasche an, indem Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

3.3 Abklemmen der Gasflasche

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gasflaschenventil auf „CLOSED“ steht, bevor Sie es abziehen.
2. Trennen Sie die Gasleitung von der Gasflasche, indem Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er sich löst.
3. Nach dem Anschluss an die Gasflasche ist eine Gasdichtheitsprüfung erforderlich.

VORSICHT!

- ◇ Achten Sie beim Wechseln der Gasflasche darauf, dass Sie sich von Zündquellen fernhalten.

3.4 Prüfung auf Gasdichtheit

VORSICHT!

- ◇ Führen Sie diesen Vorgang nur in einem gut belüfteten Raum durch.
1. Vergewissern Sie sich, dass alle Brennerknöpfe am Gerät ausgeschaltet sind.
 2. Öffnen Sie das Gasventil an der Gasflasche. Prüfen Sie auf undichte Stellen,

indem Sie mit einer Bürste Seifenlösung über alle Anschlüsse des Gassystems streichen, einschließlich aller Ventilanschlüsse, Schlauchanschlüsse und Regleranschlüsse.

3. Wenn sich an einem der Anschlüsse Blasen bilden, liegt ein Leck vor.
4. Schalten Sie die Gaszufuhr ab und ziehen Sie die Verbindung wieder fest.
5. Wiederholen Sie den Test.
6. Wenn sich erneut Blasen bilden, brechen Sie den Versuch ab und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, um Hilfe zu erhalten.



VORSICHT!

- ◇ Verwenden Sie NIEMALS eine offene Flamme, um die Dichtheit zu prüfen.
- ◇ Führen Sie jährlich und jedes Mal, wenn die Gazeflasche entfernt oder ersetzt wird, eine Gasdichtheitsprüfung durch.
- ◇ Achten Sie immer darauf, dass die Gasflasche richtig angeschlossen ist, um Brand- und Explosionsgefahr zu vermeiden.
- ◇ Stellen Sie die Gasflasche nicht in das Staufach unter dem Grill. Stellen Sie die Gasflasche so weit wie möglich von den Brennern entfernt auf, wenn diese eingeschaltet sind.

3.5 Vor der Benutzung

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät gemäß den Anweisungen richtig montiert haben, bevor Sie fortfahren.
- Verwenden Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 1 Meter zu einer Wand oder Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in einem Gebäude, einer Garage, einem Schuppen, einer zugigen Veranda oder einem anderen geschlossenen Raum.
- Behindern Sie niemals die Belüftung rund um das Gehäuse des Geräts.
- Überprüfen Sie den Gaszufuhrschlauch, bevor Sie das Gas einschalten.
- Bei Anzeichen von Schnitt-, Verschleiß- oder Abnutzungserscheinungen muss der Schlauch vor dem Gebrauch ausgetauscht werden.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf Undichtigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen.

3.6 Verwendung

Um zu verhindern, dass Lebensmittel am Rost haften bleiben, tragen Sie vor jeder Zubereitung eine dünne Schicht Speise- oder Pflanzenöl mit einem langstieligen Pinsel auf.

1. Öffnen Sie den Deckel.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle Brennerknöpfe auf „Aus“ stehen.
3. Schließen Sie die Gasflasche an den Gasschlauch an. Ziehen Sie ihn fest an, damit kein Gas entweichen kann.

4. Öffnen Sie die Gasflasche.
5. Drehen Sie den/die gewünschten Brennerknopf/-knöpfe gegen den Uhrzeigersinn auf und drücken Sie den Zündknopf wiederholt, bis die Brennerflamme brennt.
 - Hinweis: Wenn die Brennerflamme nicht innerhalb von 5 Sekunden aufleuchtet, drehen Sie den Brennerknopf in die Aus-Stellung und warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie es erneut versuchen. Andernfalls besteht die Gefahr einer Stichflamme durch das austretende Gas.
6. Stellen Sie die Flamme durch Drehen des Brennerknopfes ein.
7. Legen Sie das Grillgut auf den Grillrost.
8. Wenn Sie mit der Zubereitung fertig sind, drehen Sie den Brennerknopf.

Anmerkung

- ◇ Schließen Sie den Deckel, um die Speisen zugedeckt zu garen.
- ◇ Wenden Sie die Speisen rechtzeitig, damit sie nicht anbrennen.
- ◇ Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, kann sich die Farbe der Beschichtung leicht verändern, das ist normal.
- ◇ Für den Wok-Brenner wird eine Pfanne von 160-240 mm empfohlen.

3.7 Manuelle Zündung

Wenn der Brenner auch nach mehreren Versuchen nicht zündet, versuchen Sie es mit dem nachstehenden manuellen Anzündverfahren:

1. Öffnen Sie den Deckel.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle Brennerknöpfe in der Stellung „Aus“ sind.
3. Drehen Sie das Gas am Hahn oder Regler der Gasflasche langsam auf, falls es nicht bereits aufgedreht ist.
4. Zünden Sie ein langes Streichholz an und stecken Sie es vorsichtig in den Grillrost.
5. Drehen Sie den Brennerknopf vorsichtig auf.
6. Wenn die Brennerflamme nicht innerhalb von 5 Sekunden brennt, drehen Sie den Brennerknopf in die Aus-Stellung und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie es erneut versuchen.
7. Wenn die Brennerflamme brennt, drehen Sie den Brennerknopf auf die gewünschte Hitzeeinstellung.

3.8 Nach dem Gebrauch

1. Stellen Sie die Brenner nach jeder Zubereitung auf die höchste Stufe und lassen Sie sie 5 Minuten lang brennen.
 - Dadurch werden Kochrückstände verbrannt, was die Reinigung erleichtert. Achten Sie darauf, dass der Deckel während dieses Vorgangs geöffnet ist.
2. Drehen Sie dann alle Brenner im Uhrzeigersinn auf die Position „Aus“ und stellen Sie das Gas an der Gasflasche ab.

3. Warten Sie, bis der Grill ausreichend abgekühlt ist, bevor Sie den Deckel schließen.

3.9 Tipps

- Verwenden Sie den Warmhalterost, um zubereitete Speisen warm zu halten, Brot zu toasten oder empfindliche Speisen in Alufolie zuzubereiten.
- Verwenden Sie den Wok-Brenner wie einen normalen Herd zum Kochen, Backen oder Braten.
- Um eine Stichflamme zu vermeiden, halten Sie den Grillrost sauber, verwenden Sie nur Fleisch und garen Sie nicht bei sehr hohen Temperaturen.
- Legen Sie empfindliche Lebensmittel wie Fisch und Gemüse in Alufolienschalen und stellen Sie sie direkt auf den Warmhalterost. Drehen Sie den/die Brennerknopf(e) auf die höchste Stufe.
- Verwenden Sie eine langstielige Zange oder einen Spatel anstelle einer Gabel, um den Verlust natürlicher Säfte zu vermeiden, und wenden Sie die Speisen während des Garens nur einmal.
- Verwenden Sie eine Pfanne mit Wasser, um eine Stichflamme zu vermeiden und Fleisch zu garen. Entfernen Sie vor dem Start die Roste und stellen Sie die volle, dünne Pfanne direkt auf die Heizplatten. Füllen Sie die Pfanne bis zur Hälfte mit Wasser, Fruchtsaft oder anderen aromatisierten Flüssigkeiten. Setzen Sie die Roste wieder ein und legen Sie das Grillgut darauf.
- Rotisserie, Grillkörbe, vertikale Geflügelhalter und anderes Zubehör verbessern Ihr Kocherlebnis, verkürzen die Garzeit und erleichtern die Reinigung.

4. STÖRUNGSBESEITIGUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Brenner zündet nicht mit der Zündungstaste.	Die Gaszufuhr ist gering oder nicht vorhanden.	Prüfen Sie, ob die Gasflasche leer ist. Wenn sie leer ist, ersetzen Sie sie oder füllen Sie sie nach.
	Die Zündungstaste ist nicht richtig gedrückt.	Drücken Sie wiederholt den Zündknopf, bis die Flamme zündet.
	Die Zündungstaste funktioniert nicht richtig.	Befolgen Sie die Schritte unter 3.4 für die manuelle Zündung.
	Die Drähte oder die Elektrode sind mit Kochrückständen bedeckt.	Reinigen Sie den Draht und/oder die Elektrode mit Alkohol.
	Die Elektrode und die Brenner sind nass.	Wischen Sie die Elektrode und die Brenner mit einem Tuch trocken.
	Die Elektrode ist gerissen oder gebrochen (Funkenbildung an der Rissstelle).	Tauschen Sie die Elektrode aus.
	Das Zündkabel ist lose oder abgeklemmt.	Reparieren oder ersetzen Sie das Kabel.
	Das Kabel hat einen Kurzschluss (Funkenbildung zwischen Zünder und Elektrode).	Tauschen Sie das Zündkabel/die Elektrode aus.

<p>Der Brenner lässt sich mit einem Streichholz nicht zünden.</p>	<p>Die Gaszufuhr ist gering oder nicht vorhanden.</p>	<p>Prüfen Sie, ob die Gasflasche leer ist. Wenn sie leer ist, ersetzen Sie sie oder füllen Sie sie nach.</p>
	<p>Die Kupplung und der Regler sind nicht vollständig angeschlossen.</p>	<p>Drehen Sie die Kupplung etwa eine halbe bis dreiviertel Umdrehung weiter, bis sie einen festen Anschlag erreicht. Ziehen Sie nur von Hand an. Verwenden Sie keine Werkzeuge.</p>
	<p>Die Gaszufuhr ist verstopft.</p>	<p>Reinigen Sie die Brenner und prüfen Sie, ob der Gasschlauch verbogen oder geknickt ist.</p>
	<p>Die Brenner sind verstopft oder blockiert.</p>	<p>Reinigen Sie die Brenner.</p>
<p>Das Flammenbild ist unregelmäßig, die Flamme verläuft nicht über die gesamte Länge des Brenners.</p>	<p>Die Brenner sind verschmutzt oder verstopft.</p>	<p>Reinigen Sie die Brenner.</p>
	<p>Die neuen Brenner können Restöle enthalten.</p>	<p>Lassen Sie die Brenner 15 Minuten lang bei geschlossenem Deckel brennen.</p>
	<p>Auf den Brennern befinden sich Essensreste, Fett oder Kochsalz.</p>	<p>Reinigen Sie die Brenner.</p>
	<p>Das Ventil ist nicht richtig auf die Einspritzdüse ausgerichtet.</p>	<p>Prüfen Sie, ob das Venturirohr des Brenners richtig in der Einspritzdüse sitzt.</p>
<p>Die Flamme brennt aus.</p>	<p>Es herrscht starker Wind oder es gibt Windböen.</p>	<p>Verwenden Sie das Gerät nicht bei starkem Wind.</p>

	Es gibt wenig oder keine Gaszufuhr.	Prüfen Sie, ob die Gasflasche leer ist. Wenn sie leer ist, ersetzen Sie sie oder füllen Sie sie nach.
Es gibt einen anhaltenden Fettbrand.	Das Fett sitzt fest, weil sich um das Brennersystem herum Fett angesammelt hat.	Drehen Sie die Brennerknöpfe in die Aus-Stellung. Drehen Sie das Gasventil auf "CLOSED". Lassen Sie den Deckel geschlossen und lassen Sie das Feuer ausbrennen. Entfernen und reinigen Sie alle Teile, nachdem das Gerät abgekühlt ist.
Es gibt einen Flammenrückschlag (Feuer in den Brennern).	Die Brenner und/oder Brennerrohre sind verstopft.	Reinigen Sie die Brenner und/oder Brennerrohre.
Die Innenseite des Deckels blättert ab (wie abblätternde Farbe).	Der Deckel ist aus rostfreiem Stahl und nicht lackiert. Das eingebettete Fett hat sich verkohlt und blättert ab.	Reinigen Sie die Innenseite des Deckels gründlich.

5. WARTUNG UND REINIGUNG

5.1 Allgemeines

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig zwischen den Anwendungen und insbesondere nach längerer Lagerung.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt und seine Komponenten vor der Reinigung ausreichend abgekühlt sind.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser ein, wenn die Oberflächen heiß sind. Fassen Sie heiße Teile niemals mit ungeschützten Händen an.
- Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und seinen Zustand zu erhalten, empfehlen wir dringend, das Gerät abzudecken, wenn Sie es für längere Zeit im Freien stehen lassen, insbesondere in den Wintermonaten.
- Reinigen Sie die Roste nach jedem Gebrauch mit einer guten Grillbürste.
- Lassen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch abkühlen. Schützen Sie dann die Grillroste mit einer leichten Schicht Speiseöl und leeren Sie die Fettauffangschale unter den Brennern.

- Wischen Sie die Außenflächen mit einem geeigneten Küchenreiniger ab und schützen Sie die Flächen mit einer guten Abdeckung, die über das Gerät passt.

5.2 Grill und Warmhalterost

1. Mit heißer Seifenlauge reinigen.
2. Zum Entfernen von Speiseresten einen milden Cremereiniger auf einem nicht scheuernden Schwamm verwenden.
3. Gut abspülen und gründlich abtrocknen.

5.3 Brenner

- Bei regelmäßigem Gebrauch hält das Abbrennen der Rückstände nach dem Kochen die Brenner sauber.
- Die Brenner sollten jährlich oder bei starken Ablagerungen ausgebaut und gereinigt werden, um sicherzustellen, dass keine Anzeichen von Verstopfungen (Schmutz, Insekten) in den Brenneröffnungen oder Abzugsrohren vorhanden sind.
- Verwenden Sie einen Rohrreiniger, um Verstopfungen zu entfernen.
- Verwenden Sie eine Drahtbürste, um Korrosion von den Brenneroberflächen zu entfernen.
- Beim Auswechseln des Brenners ist darauf zu achten, dass die Vorlaufrohre des Brenners über die Ventilauslässe passen.

5.4 Gehäuse

- Entfernen Sie regelmäßig überschüssiges Fett aus dem Gehäuse mit einem weichen Kunststoff- oder Holzspachtel. Es ist nicht notwendig, das gesamte Fett aus dem Gehäuse zu entfernen.
- Wenn Sie das Gehäuse vollständig reinigen wollen, verwenden Sie nur heißes Seifenwasser und ein Tuch oder eine Bürste mit Nylonborsten.
- Nehmen Sie die Roste und Brenner ab, bevor Sie das Gehäuse vollständig reinigen.
- Tauchen Sie die Brennerknöpfe oder den Verteiler nicht in Wasser.
- Prüfen Sie die Funktion der Brenner, nachdem Sie sie vorsichtig wieder in das Gehäuse eingesetzt haben.

5.5 Befestigungen

Überprüfen Sie jährlich alle Metallbefestigungen und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.

6. LAGERUNG

- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort.
- Decken Sie die Brenner mit Alufolie ab, um zu verhindern, dass sich Insekten oder andere Verunreinigungen in den Brenneröffnungen ansammeln.

- Wenn das Gerät in einem Raum gelagert wird, sollte die Gasflasche abgeklemmt und draußen gelassen werden.
- Die Gasflasche sollte immer im Freien gelagert werden, in einem trockenen, gut belüfteten Bereich, entfernt von Wärme- oder Zündquellen.

 **VORSICHT!**

◇ Kinder dürfen sich nicht in der Nähe der Gasflasche aufhalten!

7. ENTSORGUNG UND RECYCLING

Denken Sie an die Umwelt und tragen Sie zu einem saubereren Lebensraum bei! Sie können sich an Ihre Gemeinde wenden, um alle Informationen über die Entsorgungsmöglichkeiten für ausrangierte Produkte zu erhalten.

7.1 Entsorgung





Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern geben Sie es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling ab.



Entsorgen Sie die Verpackung und das Zubehör gemäß den in Ihrer Gemeinde geltenden Umweltvorschriften. Achten Sie auf die Symbole auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese - falls erforderlich - getrennt. Die Verpackungsmaterialien sind mit Buchstaben und Zahlen gekennzeichnet: 1-7: Kunststoff, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

8. SYMBOLE

Die folgenden Warnhinweise und Symbole werden in dieser Anleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt (sofern zutreffend) verwendet.

Symbol	Beschreibung
	Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
	Ein Warnhinweis mit diesem Symbol weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu schweren Schäden und/oder tödlichen Verletzungen führen kann.

	Eine Anmerkung enthält zusätzliche Informationen, die für die Verwendung des Produkts relevant sind.
	Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu leichten Schäden und/oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	Vorsichtig handhaben.
	Vor Feuchtigkeit schützen.
	Nicht schneiden.
	Lebensmittelecht.
	Keine Beschädigung bei Sprühstrahl (10 l/min) in beliebigem Winkel.
	Für die Verwendung im Freien geeignet.
	Verwenden Sie dieses Produkt niemals in Innenräumen!
	Achtung: heiß!
	Gasflasche nicht in das Aufbewahrungsfach stellen.

9. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

 Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen und Vorschriften gemäß der Richtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie 2009/125/EG.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Lieferanten erhältlich.

10. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne Angabe von Gründen angepasst werden.

ES – Manuel de instrucciones



PRÓLOGO

Acerca de este documento

Este manual contiene toda la información necesaria para un uso correcto, eficaz y seguro del producto. Asegúrese de haber leído y comprendido completamente las instrucciones de este manual antes de instalar o utilizar el producto. Conserve este manual para futuras consultas.

Instrucciones originales

Este manual se redactó originalmente en neerlandés. Todos los demás idiomas son traducciones del manual original en neerlandés.

Servicio y garantía

Si necesita servicio o información sobre su producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en service@kitchenbrothers.nl.

Nuestros productos tienen una garantía de 2 años. El cliente debe poder mostrar la prueba de compra cuando reclame la garantía. Los defectos del producto deben notificarse en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra. Tenga en cuenta que la garantía no se aplica: a los daños causados por un uso o reparación inadecuados; a las piezas sujetas a desgaste; a los defectos conocidos por el cliente en el momento de la compra; a los defectos causados por culpa del cliente; a los daños causados por terceros.

ÍNDICE

1. Introducción	111
1.1 Uso previsto	111
1.2 Resumen del producto	111
1.3 Especificaciones del producto	112
1.4 Otras características	112
1.5 Contenido del paquete	113
1.6 Accesorios incluidos	113
1.7 Piezas de montaje	114
1.8 Materiales de fijación	116
2. Seguridad	116
2.1 General	116
2.2 Personas	117
2.3 Utilización	118
3. Instrucciones de uso	118
3.1 Montaje	118
3.2 Conexión de la bombona de gas	125
3.3 Desconexión de la botella de gas	125
3.4 Prueba de fuga de gas	125
3.5 Antes del uso	126
3.6 Utilización	126
3.7 Encendido manual	127
3.8 Después del uso	127
3.9 Consejos	128
4. Solución de problemas	129
5. Mantenimiento y limpieza	131
5.1 Generalidades	131
5.2 Parrilla y rejilla de calentamiento	132
5.3 Quemadores	132
5.4 Carcasa	132
5.5 Fijaciones	132
6. Almacenamiento	132
7. Eliminación y reciclaje	133
7.1 Eliminación	133
8. Símbolos	133
9. Declaración CE de conformidad	134
10. Descargo de responsabilidad	134

1. INTRODUCCIÓN

¡Gracias por elegir un producto KitchenBrothers! Por favor, sigue siempre las instrucciones para un uso seguro.

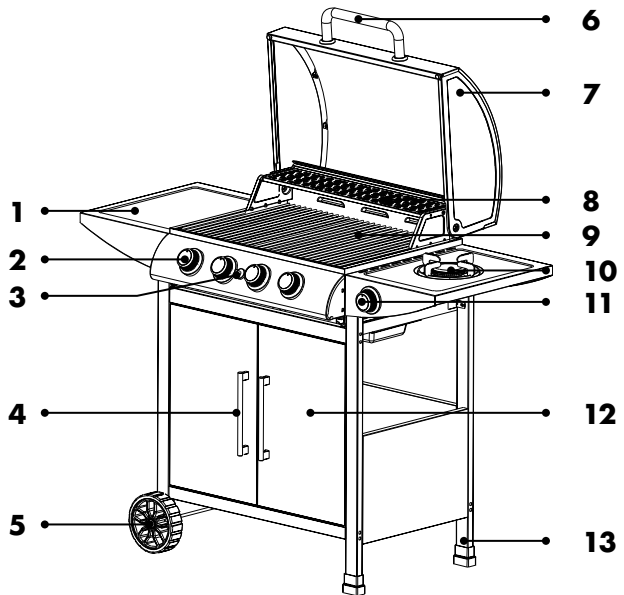
1.1 Uso previsto

Este producto es una barbacoa de exterior que funciona con gas. Está diseñada para preparar alimentos en la parrilla sobre una llama de gas. El producto tiene una tapa para poder preparar la comida tapada. Hay que utilizar los mandos para controlar la potencia de la llama y regular la salida de calor y la temperatura durante la cocción. El producto es móvil gracias a sus ruedas. Este producto está equipado con dos estantes laterales para colocar los alimentos y los utensilios a la distancia de un brazo.

El proveedor queda exento de responsabilidad por cualquier lesión o daño causado por el uso del producto más allá de su uso previsto. Cualquier modificación del producto puede afectar a su seguridad y garantía.

1.2 Resumen del producto

1. Estante lateral
2. Botón del quemador
3. Botón de encendido
4. Tirador de la puerta
5. Rueda
6. Tirador de la tapa
7. Tapa
8. Rejilla calefactora
9. Rejilla grill
10. Quemador wok
11. Pomo quemador quemador wok
12. Puerta
13. Pata



1.3 Especificaciones del producto

Dimensiones	120,5 x 57,5 x 107,5 cm
Peso	31,5 kg con botella de gas 25,9 kg sin botella de gas
Color	Negro
Material	Acero
Valor IP	IPX4
Peso de carga máx.	10 kg
Temperatura de funcionamiento	Hasta 430°C
Protección contra sobrecalentamiento	Sin
Potencia del quemador	3kW cada uno
Potencia quemador wok	2.5kW
Tipo de encendido	Piezoeléctrico
Temperatura de funcionamiento	0 a 35°C
Humedad de funcionamiento*	30% - 60%
Temperatura de almacenamiento	0 a 35°C
Humedad de almacenamiento	30% - 60%
Presión máx. de entrada al sistema (propano/butano/GLP)	7.5 bar
Caudal máx. de entrada del sistema (propano/butano/GLP)	873 g/h
Tamaño boquilla/injector	Quemador principal: 0,86 mm Quemador Wok: 0.76 mm
Límite de la botella de gas	20 kg

*Recomendado

1.4 Otras características

- Con termómetro en la tapa para la lectura de la temperatura.
- Incluye estantes laterales con ganchos para, por ejemplo, especias y utensilios de barbacoa.
- Equipado con un regulador de presión de gas con protección integrada contra la rotura de la manguera (sólo apto para conexiones de botellas de gas holandesas).
- Con ruedas para facilitar su desplazamiento.
- Con 4 quemadores de tubo y 1 quemador wok.

1.5 Contenido del paquete

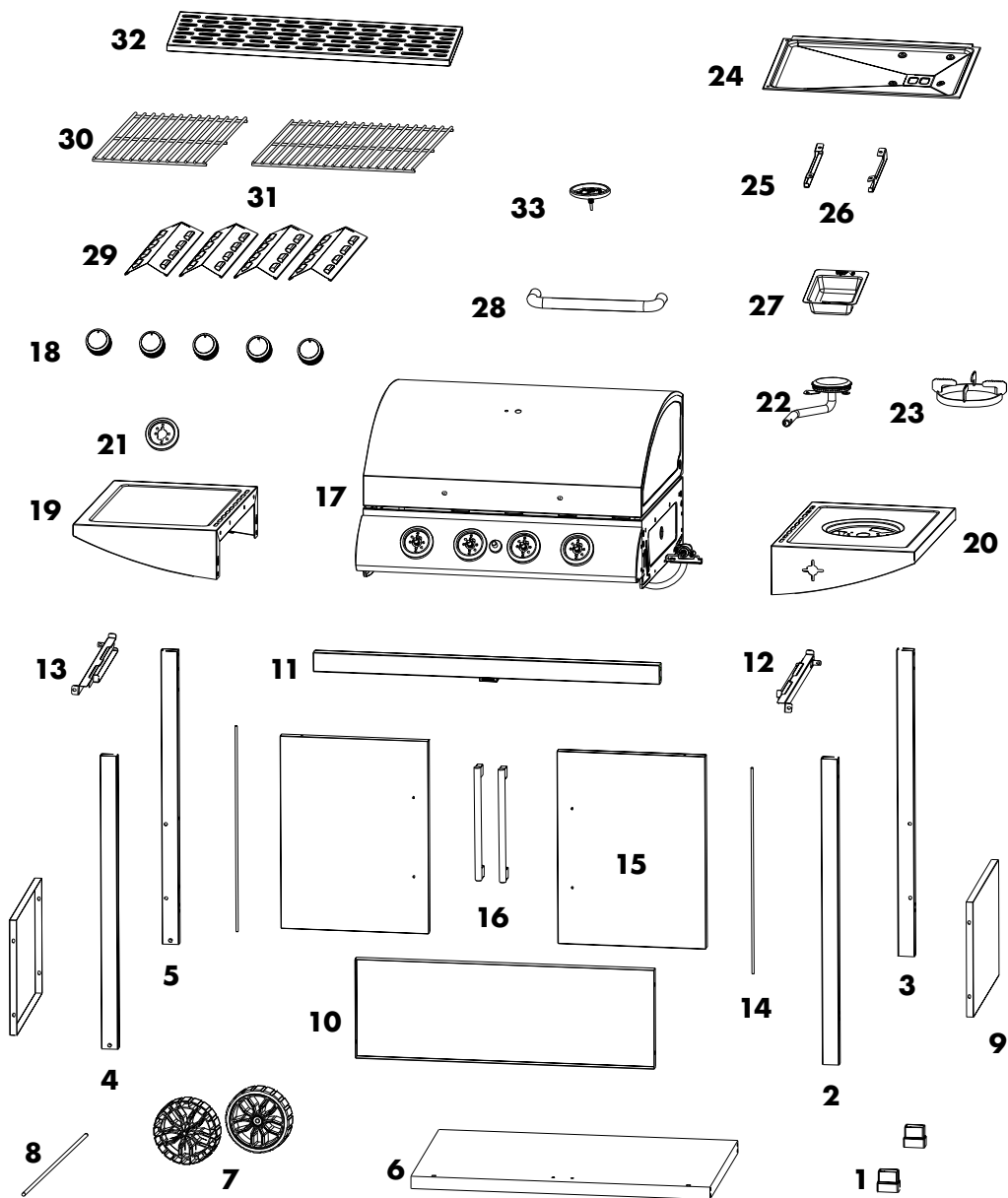
Verifique que el contenido del paquete coincida con la hoja de embalaje cuando reciba el envío. Notifique a su proveedor si falta algún componente. Si el producto parece dañado, deje inmediatamente una queja al transportista y presente al proveedor una descripción detallada del daño. Conserve las piezas dañadas y el embalaje para fundamentar su queja.

KitchenBrothers Barbacoa de gas - 4+1 Quemadores / Negro - Modelo KB4020 - EAN 8720195259794

1.6 Accesorios incluidos

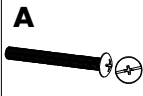
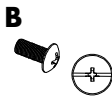

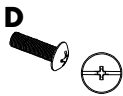






- 1x Manual de instrucciones

1.7 Piezas de montaje



1. Pata (2 piezas)
2. Poste izquierdo
3. Poste derecho
4. Poste izquierdo
5. Poste derecho
6. Panel inferior
7. Rueda (2 piezas)
8. Eje
9. Panel lateral (2 piezas)
10. Panel trasero
11. Travesaño
12. Travesaño
13. Travesaño
14. Pasador (2 piezas)
15. Puerta derecha
16. Puerta izquierda
17. Parrilla
18. Perilla del quemador (4 piezas)
19. Repisa lateral
20. Repisa lateral para quemador wok
21. Placa del pomo del quemador (4 piezas)
22. Quemador wok
23. Rejilla para quemador de wok
24. Recipiente para quemador de wok
25. Bandeja para grasa
26. Bandeja recoge grasa
27. Bandeja recogegrasa
28. Asa de la tapa
29. Parallamas (4 piezas)
30. Parrilla
31. Rejilla de la parrilla
32. Rejilla calefactora
33. Termómetro

1.8 Materiales de fijación

A 	B 	C 	D 	E 	F 	G 
H 	I 	J 				

- A. Tornillo M5x55mm (20 piezas)
 B. Tornillo M5x10mm (26 piezas)
 C. Tornillo M4x8mm (10 piezas)
 D. Tornillo M6x15mm (2 piezas)
 E. Cierre magnético
 F. Junta de estanqueidad (2 piezas)
 G. Tapa (2 piezas)
 H. Arandela
 I. Tornillo M5x10 (4 piezas)
 J. Pasador de bloqueo de seguridad

2. SEGURIDAD



¡Advertencia!

¡Asegúrate de que el envase se mantiene fuera del alcance de los niños! ¡Existe riesgo de asfixia!

Antes de utilizarlo, lea atentamente el manual y la información de seguridad. El proveedor no se hace responsable del incumplimiento de la información de seguridad sobre el uso y manejo del aparato ni de los daños materiales o personales.

Observe siempre las siguientes precauciones cuando utilice "la Barbacoa de gas", en lo sucesivo denominado "el producto".

2.1 General

- Si es la primera vez que utiliza el producto, es importante que lea atentamente el manual y las instrucciones.
- Si el producto funciona mal, se ha caído o está dañado, no lo utilice y consulte a

nuestro servicio de atención al cliente.

- Antes de cada uso, compruebe si las piezas y accesorios presentan daños o desgaste (grietas/roturas) que puedan afectar negativamente a su funcionamiento y, en caso afirmativo, sustitúyalos por piezas y accesorios originales o recomendados por el fabricante.
- No utilice accesorios no ofrecidos por el proveedor. Pueden suponer un peligro para el usuario y dañar el producto.
- Utilice el producto únicamente para los fines indicados en este manual.
- No desmonte, repare ni restaure el producto. Esto podría dañar el producto. Por su propia seguridad, estas piezas sólo deben ser sustituidas por personal de servicio autorizado. Envíe siempre el producto a un centro de servicio para reparaciones a fin de evitar daños y lesiones personales.
- Sea consciente de los riesgos y consecuencias asociados al uso inadecuado del producto. El uso indebido del producto puede provocar lesiones personales y daños en el producto.
- Antes del primer uso, retire todo el material de embalaje y cualquier pegatina.
- El exterior del producto puede calentarse cuando se utiliza. Por lo tanto, ¡esté atento cuando toque el exterior!
- No coloque objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas sobre el producto, ya que pueden calentarse. Esté atento cuando toque estos objetos.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles con propelente inflamable cerca o dentro del producto.
- El producto sólo es apto para su uso en exteriores. No utilice el producto en interiores.
- Coloque el producto a una distancia mínima de 1,5 metros de las superficies circundantes, especialmente de materiales combustibles, como textiles, ropa de cama, cortinas, plástico, portadores de energía eléctrica, madera, etc.
- No mueva el producto cuando esté encendido o aún no se haya enfriado.
- No coloque el producto cerca de materiales (altamente) inflamables como hierba seca, arbustos, papel, periódicos, ropa, toallas, productos químicos, etc. Podría provocar un incendio.

2.2 Personas

- Si se producen quemaduras, haga correr inmediatamente agua tibia sobre la parte del cuerpo afectada. No deje de quitarse la ropa y acuda rápidamente al médico.
- No permita que los niños jueguen con el producto. Utilice y almacene el producto fuera del alcance de los niños.
- Colocar el producto fuera del alcance de los animales (domésticos).
- El producto no debe ser utilizado por niños. El uso del producto sólo está permitido cuando esté presente un supervisor, responsable de la seguridad del usuario.

- El producto no debe ser utilizado por personas con discapacidades físicas o mentales. El producto sólo puede utilizarse si está presente un supervisor responsable de la seguridad del usuario.
- Para evitar lesiones personales y daños al producto, no permita que nadie se suba, se siente, se ponga de pie o se suba al producto.
- Recomendamos utilizar el producto sólo si es mayor de 16 años.

2.3 Utilización

- No cubra el producto cuando esté encendido. Nunca coloque cojines o mantas sobre o contra el producto. Esto puede causar riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales o daños al producto.
- Las piezas del producto se calientan. No limpie el producto mientras esté caliente. Espere a que se enfríe antes de limpiarlo.
- El producto se calienta cuando está encendido. No toque las superficies calientes. No utilice el producto si es sensible al calor. No toque las partes calientes del producto. Utilice sólo el asa o el mando.
- No toque el producto durante el funcionamiento, ya que se calienta.
- No caliente latas del producto que aún estén cerradas. Esto puede crear una sobrepresión que haga explotar las latas. Esto puede causar un riesgo de incendio, lesiones personales o daños al producto.
- No sujete nada al producto. Podría dañar el producto.
- Las partes calientes del producto pueden provocar quemaduras durante y después del uso. Sujete el producto únicamente por el asa integrada. Puede salir vapor si se abre la tapa cuando aún está caliente. Tome las precauciones necesarias, como un guante de horno adecuado, para evitar quemaduras.
- No utilice el producto si está dañado. Desconéctelo del suministro de gas y póngase en contacto con un profesional reconocido para que lo revise.
- El producto no está diseñado para secar productos. Esto podría dañar el producto.
- No coloque nada encima del producto.
- Coloque siempre el producto sobre una superficie horizontal, nivelada, estable, resistente al calor y no inflamable.
- No sumerja el producto en agua u otros líquidos. No sostenga nunca el producto bajo el grifo ni lo toque con las manos mojadas.

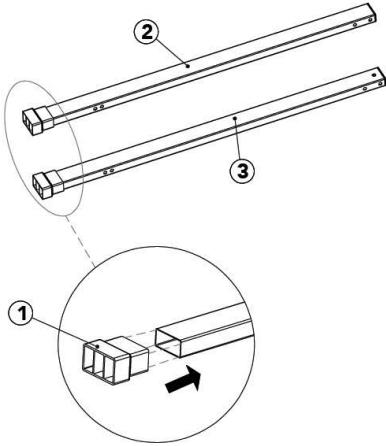
3. INSTRUCCIONES DE USO

3.1 Montaje

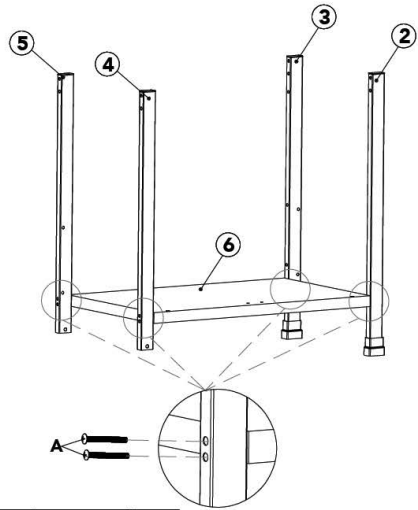
Herramientas necesarias:

- Destornillador Phillips
- Llave ajustable

1

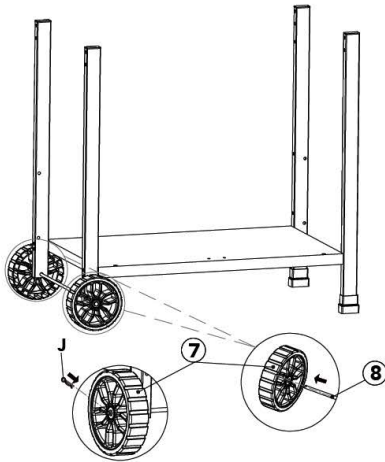


2



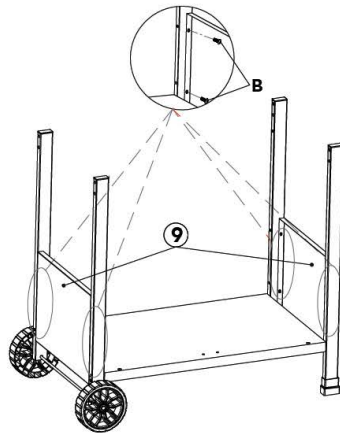
A  8PCS

3



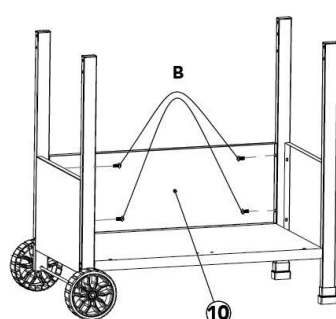
J  1PC


4



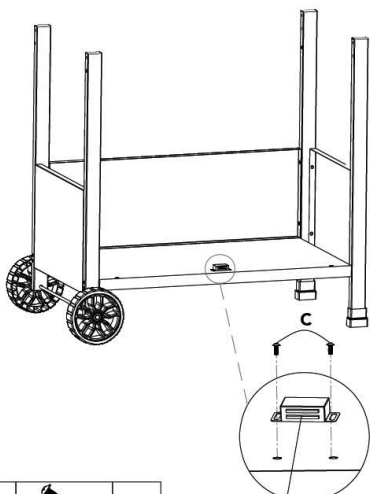
B  8PCS



5



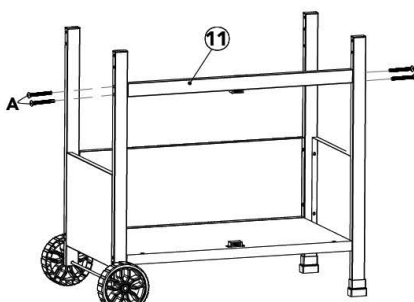
B		4PCS
---	---	------


6



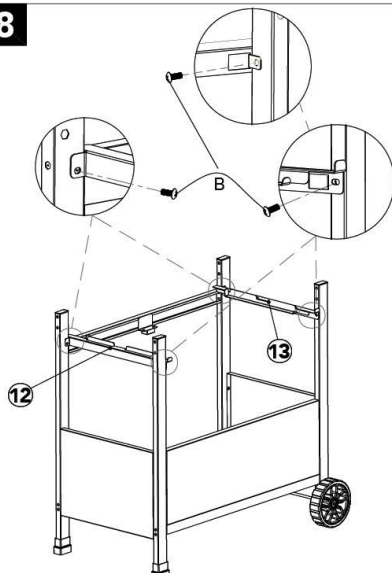
C		2PCS
E		1PC


7



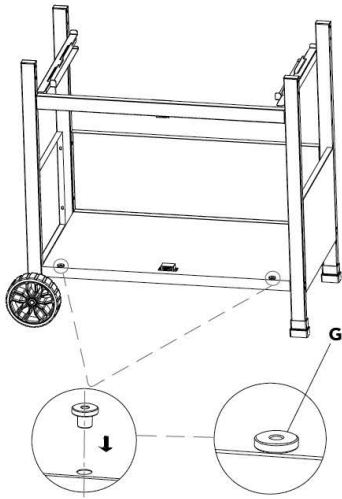
A		4PCS
---	---	------

8



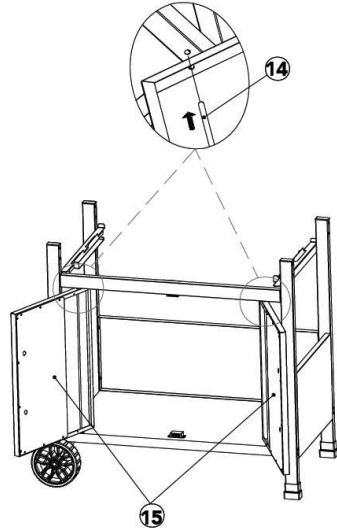
B		6PCS
---	---	------

9

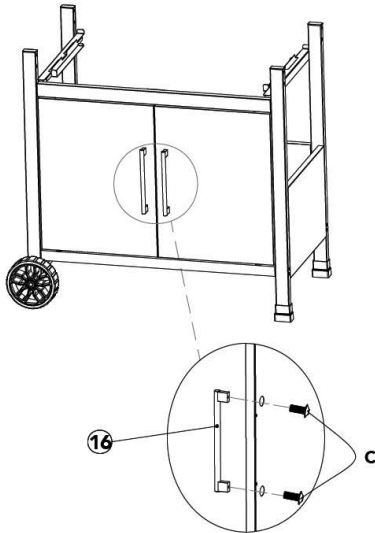


G  2PCS

10

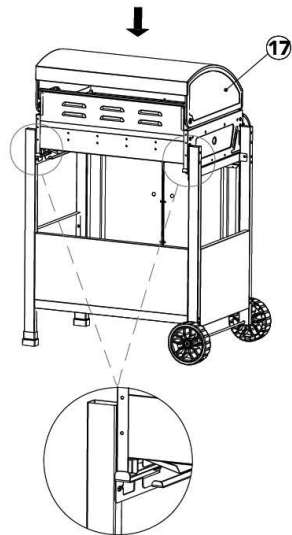


11

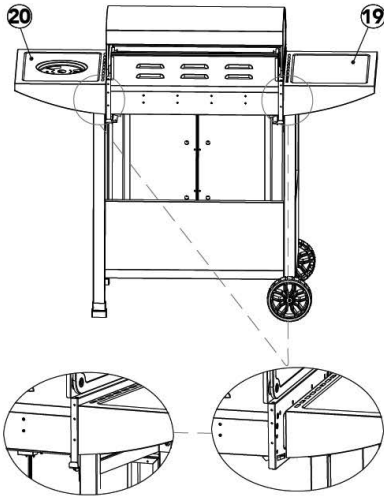


C  4PCS

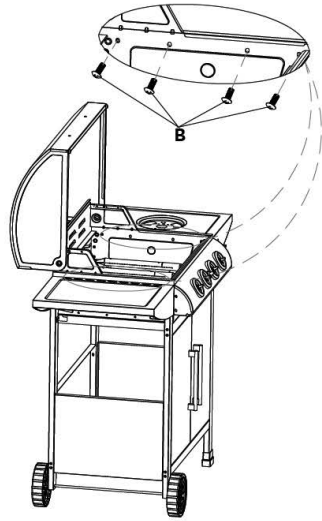
12



13

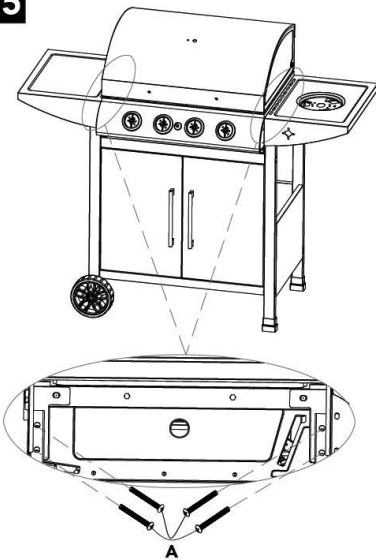


14



B  8PCS

15



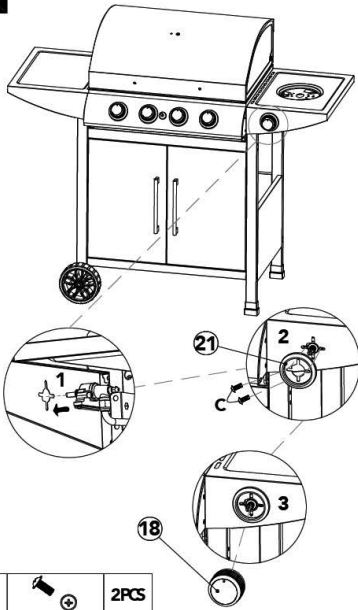
A  8PCS

16

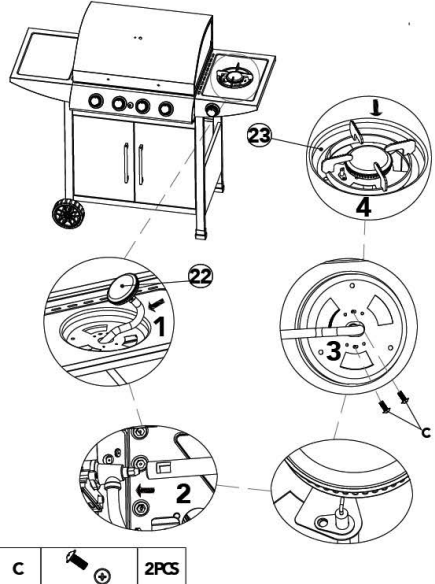


18

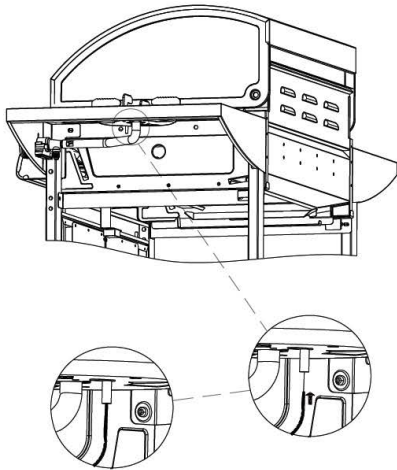
17



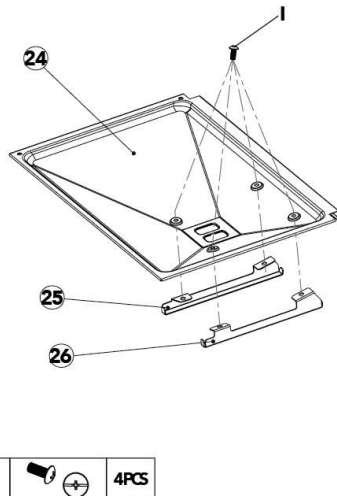
18



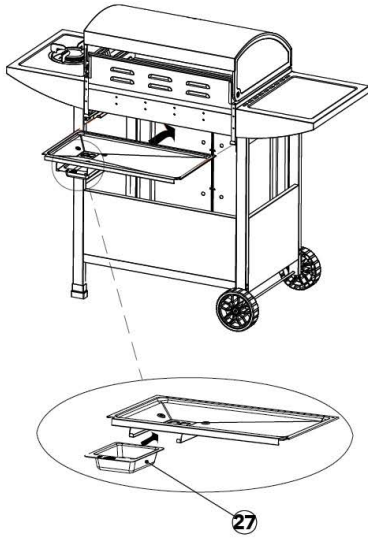
19



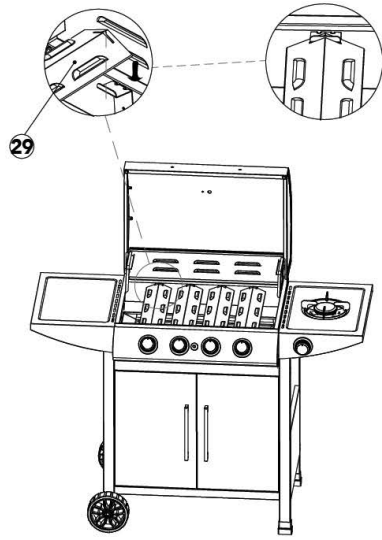
20



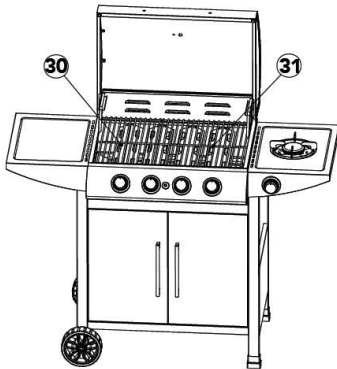
21



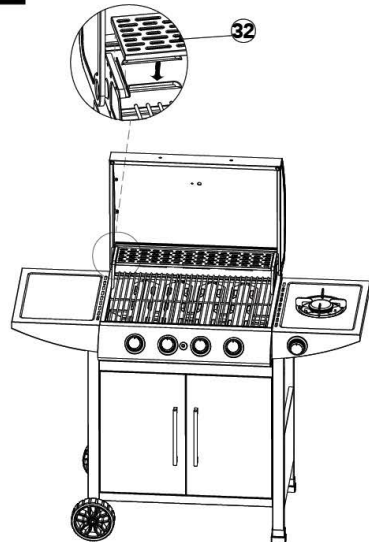
22



23



24



3.2 Conexión de la bombona de gas

Nota

- ◇ Para utilizar el producto correctamente, necesita una bombona de gas estándar G30/G31 con llenado de precisión y rosca de válvula externa. Utilice una manguera flexible estándar de menos de 1,5 m de longitud. La manguera debe ser fácilmente visible en toda su longitud para su inspección después de la instalación.

¡ATENCIÓN!

- ◇ Debe tener el regulador y la bombona de gas correctos para utilizar el producto de forma segura y eficiente. El uso de un regulador de presión incorrecto o defectuoso es peligroso y anulará la garantía.
1. Antes de conectar, compruebe que no haya suciedad atascada en el cabezal de la bombona de gas, en el cabezal de la válvula reguladora o en el cabezal del quemador y los puertos del quemador.
 2. Conecte la tubería de gas a la botella de gas girando el mando en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.

3.3 Desconexión de la botella de gas

1. Asegúrese de que la válvula de la botella de gas está en "CERRADA" antes de desconectarla.
2. Desconecte el conducto de gas de la botella de gas girando el pomo en sentido antihorario hasta que quede suelto.
3. Después de conectarla a la botella de gas, es necesario realizar una prueba de estanqueidad del gas.

¡ATENCIÓN!

- ◇ Al cambiar la bombona de gas, asegúrese de mantenerse alejado de fuentes de ignición.

3.4 Prueba de fuga de gas

¡ATENCIÓN!

- ◇ Realice esta operación sólo desde una habitación bien ventilada.
1. Compruebe que todos los mandos de los quemadores del producto están en la posición de apagado.

2. Abra la válvula de gas de la bombona de gas. Compruebe si hay fugas aplicando solución jabonosa sobre todas las conexiones del sistema de gas con un cepillo, incluidas todas las conexiones de la válvula, las conexiones de la manguera y las conexiones del regulador.
3. Si se forman burbujas en alguna de las conexiones, hay una fuga.
4. Cierre el suministro de gas y vuelva a apretar la conexión.
5. Repita la prueba.
6. Si vuelven a formarse burbujas, deje de intentarlo; póngase en contacto con su distribuidor local para obtener ayuda.

¡ATENCIÓN!

- ◇ NUNCA utilice una llama abierta para comprobar fugas.
- ◇ Realice una prueba de fugas de gas anualmente y cada vez que retire o sustituya la botella de gas.
- ◇ Asegúrese siempre de que la botella de gas está correctamente conectada para evitar riesgos de incendio y explosión.
- ◇ No coloque la botella de gas en el compartimento de almacenamiento situado debajo del grill. Coloque la botella de gas lo más lejos posible de los quemadores cuando estén encendidos.

3.5 Antes del uso

- Antes de proceder, compruebe que ha montado el producto correctamente según las instrucciones.
- Utilice el producto a una distancia mínima de 1 metro de una pared o superficie.
- No utilice nunca el producto en un edificio, garaje, cobertizo, porche con corrientes de aire u otro espacio cerrado.
- No obstruya nunca la ventilación alrededor de la carcasa del producto.
- Inspeccione la manguera de suministro de gas antes de abrir el gas.
- Si hay signos de corte, desgaste o abrasión, sustituya la manguera antes de usarla.
- Compruebe si hay fugas antes de utilizar el producto.
- No utilice el producto si hay olor a gas.

3.6 Utilización

Para evitar que los alimentos se peguen a la rejilla, aplique una fina capa de aceite de cocina o vegetal con un pincel de mango largo antes de cada preparación.

1. Abra la tapa.
2. Asegúrese de que todos los mandos de los quemadores están en la posición de apagado.
3. Conecte la botella de gas a la manguera de gas. Apriétela bien para que no se escape el gas.

4. Abra la botella de gas.
5. Gire el mando o mandos del quemador deseado en sentido antihorario y pulse el botón de encendido repetidamente hasta que se encienda la llama del quemador.
 - Nota: Si la llama del quemador no se enciende en 5 segundos, gire el mando del quemador a la posición de apagado y espere al menos 5 minutos antes de volver a intentarlo. De lo contrario, corre el riesgo de que se produzca una llama punzante debido a la salida de gas.
6. Ajuste la llama girando el botón del quemador.
7. Coloque los alimentos en la rejilla del grill.
8. Cuando termine de preparar los alimentos, gire el botón del quemador.

Nota

- ◇ Cierre la tapa para cocinar los alimentos cubiertos.
- ◇ Gire los alimentos a tiempo para que no se quemen.
- ◇ Cuando utilice el producto por primera vez, el color del revestimiento puede cambiar ligeramente, esto es normal.
- ◇ Se recomienda una sartén de 160-240 mm para el quemador wok.

3.7 Encendido manual

Si el quemador sigue sin encenderse después de varios intentos, pruebe el procedimiento de encendido manual que se indica a continuación:

1. Abra la tapa.
2. Asegúrese de que todos los mandos de los quemadores están en la posición de apagado.
3. Abra lentamente el gas en el grifo o en el regulador de la bombona de gas, si no está ya abierto.
4. Encienda una cerilla larga e introdúzcala con cuidado en la rejilla de la parrilla.
5. Gire con cuidado el mando del quemador para abrirlo.
6. Si la llama del quemador no arde en 5 segundos, gire el mando del quemador a la posición de apagado y espere 5 minutos antes de volver a intentarlo.
7. Cuando la llama del quemador arda, gire el mando del quemador a la posición de calor deseada.

3.8 Después del uso

- Después de cada preparación, coloque los quemadores en la posición más alta y deje que se quemen durante 5 minutos.
- Este procedimiento quemará los residuos de cocción, facilitando la limpieza. Asegúrese de que la tapa esté abierta durante este procedimiento.
- A continuación, gire todos los quemadores completamente en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de apagado y cierre el gas en la bombona.

- Espere a que la barbacoa se enfríe lo suficiente antes de cerrar la tapa.

3.9 Consejos

- Utilice la rejilla de calentamiento para mantener caliente la comida preparada, tostar pan o preparar alimentos delicados en papel de aluminio.
- Utilice el quemador wok como un hornillo normal para cocinar, hornear o asar.
- Para evitar que la llama pique, mantenga limpia la rejilla del grill, utilice sólo carnes y no cocine a temperaturas muy altas.
- Coloque los alimentos delicados, como el pescado y las verduras, en bandejas de papel de aluminio y colóquelas directamente sobre la rejilla de calentamiento. Gire el mando o mandos de los quemadores a la posición más alta.
- Utilice pinzas de mango largo o una espátula en lugar de un tenedor para evitar perder los jugos naturales y gire los alimentos sólo una vez durante la cocción.
- Utilice una sartén con agua para evitar que la llama pique y cocine la carne. Antes de empezar, retire las rejillas y coloque la sartén llena y delgada directamente sobre las placas calefactoras. Llene la olla hasta la mitad con agua, zumo de fruta u otros líquidos aromatizados. Vuelva a colocar las rejillas y ponga los alimentos sobre ellas.
- Los asadores, las cestas para grill, los soportes verticales para aves y otros accesorios mejoran la experiencia culinaria, reducen el tiempo de cocción y facilitan la limpieza.

4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El quemador no se enciende con el botón de encendido.	El suministro de gas es escaso o nulo.	Compruebe si la bombona de gas está vacía. Si está vacía, sustitúyala o rellénela.
	El botón de encendido no está pulsado correctamente.	Pulse repetidamente el botón de encendido hasta que se encienda la llama.
	El botón de encendido no funciona correctamente.	Siga los pasos del punto 3.4 para el encendido manual.
	Los cables o el electrodo están cubiertos de residuos de cocción.	Limpie el cable y/o el electrodo con alcohol.
	El electrodo y los quemadores están mojados.	Seque el electrodo y los quemadores con un paño.
	El electrodo está agrietado o roto (chispas en la grieta).	Sustituya el electrodo.
	El cable de encendido está suelto o desconectado.	Repare o sustituya el cable.
	El cable se cortocircuita (chispas entre el encendedor y el electrodo).	Sustituya el cable/ electrodo de encendido.

El quemador no se enciende con una cerilla.	El suministro de gas es escaso o nulo.	Compruebe si la botella de gas está vacía. Si está vacía, sustitúyala o rellénela.
	El embrague y el regulador no están completamente conectados.	Continúe girando el embrague entre media vuelta y tres cuartos de vuelta hasta que se detenga firmemente. Apriete sólo con la mano. No utilice herramientas.
	El suministro de gas está obstruido.	Despeje los quemadores y compruebe si la manguera de gas está doblada o retorcida.
	Los quemadores están obstruidos o bloqueados.	Limpie los quemadores.
La llama no recorre toda la longitud del quemador.	Los quemadores están atascados o bloqueados.	Limpie los quemadores.
	Los quemadores nuevos pueden contener aceites residuales.	Deje los quemadores encendidos durante 15 minutos con la tapa cerrada.
	Hay restos de comida, grasa o sal de cocina en los quemadores.	Limpie los quemadores.
	La válvula está desalineada con el venturi del inyector.	Compruebe que el tubo venturi del quemador está bien asentado en el inyector.
La llama se apaga.	Hay viento fuerte o ráfagas de viento.	No utilice el producto con vientos fuertes.
	Hay poco o ningún suministro de gas.	Compruebe que la botella de gas está vacía. Si está vacía, sustitúyala o rellénela.

Hay un fuego de grasa persistente.	La grasa está atascada debido a la acumulación de grasa alrededor del sistema de quemadores.	Gire los mandos del quemador a la posición de apagado. Gire la válvula de gas a la posición "CERRADO". Deje la tapa cerrada y deje que el fuego se consuma. Retire y limpie todas las piezas después de que el producto se haya enfriado.
Hay un retroceso de la llama (fuego en los quemadores).	Los quemadores y/o los tubos de los quemadores están bloqueados.	Limpie los quemadores y/o los tubos de los quemadores.
El interior de la tapa se está descascarillando (como si se descascarillara la pintura).	La tapa es de acero inoxidable, no está pintada. La grasa incrustada se ha convertido en carbón y se está descascarillando.	Limpie bien el interior de la tapa.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

5.1 Generalidades

- Limpie el producto regularmente entre usos y especialmente después de largos periodos de almacenamiento.
- Asegúrese de que el producto y sus componentes se hayan enfriado lo suficiente antes de limpiarlos.
- No sumerja nunca el producto en agua cuando las superficies estén calientes. No manipule nunca las piezas calientes con las manos desprotegidas.
- Para prolongar la vida útil del producto y mantenerlo en buen estado, le recomendamos encarecidamente que lo cubra si lo deja en el exterior durante largos periodos de tiempo, especialmente durante los meses de invierno.
- Limpie las rejillas después de cada uso con un buen cepillo para parrillas.
- Deje que el producto se enfríe después de cada uso. A continuación, proteja las rejillas de la parrilla con una ligera capa de aceite de cocina y vacíe la bandeja de grasa situada debajo de los quemadores.
- Limpie las superficies exteriores con un limpiador de cocina adecuado y protéjalas con una buena funda que se ajuste al producto.

5.2 Parrilla y rejilla de calentamiento

1. Limpie con agua caliente jabonosa.
2. Para eliminar los restos de comida, utilice un limpiador en crema suave con una esponja no abrasiva.
3. Aclare bien y seque a fondo.

5.3 Quemadores

- En uso regular, quemar las sobras después de cocinar mantiene los quemadores limpios.
- Los quemadores deben desmontarse y limpiarse anualmente, o cuando se encuentren depósitos pesados, para asegurarse de que no hay signos de obstrucción (suciedad, insectos) en las aberturas de los quemadores o en las tuberías de ventilación.
- Utilice un limpiador de tuberías para eliminar las obstrucciones.
- Utilice un cepillo de alambre para eliminar la corrosión de las superficies del quemador.
- Cuando sustituya el quemador, asegúrese de que los tubos de ventilación del quemador encajan en las salidas de la válvula.

5.4 Carcasa

- Elimine regularmente el exceso de grasa de la carcasa con un rascador de plástico blando o de madera. No es necesario eliminar toda la grasa de la carcasa.
- Si desea limpiar la carcasa por completo, utilice sólo agua caliente jabonosa y un paño o un cepillo con cerdas de nylon.
- Retire las rejillas y los quemadores antes de limpiar completamente la carcasa.
- No sumerja los mandos de los quemadores ni el colector en agua.
- Compruebe el funcionamiento de los quemadores después de volver a colocarlos cuidadosamente en la carcasa.

5.5 Fijaciones

Compruebe anualmente todas las fijaciones metálicas y apriételas si es necesario.

6. ALMACENAMIENTO

- Guarde el producto en un lugar fresco y seco.
- Cubra los quemadores con papel de aluminio para evitar que se acumulen insectos u otros residuos en los orificios de los quemadores.
- Si el producto se almacena en el interior, la botella de gas debe desconectarse y dejarse en el exterior.
- La bombona de gas debe almacenarse siempre al aire libre, en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor o de ignición.

¡ATENCIÓN!

◇ No permita que haya niños cerca de la bombona de gas.

7. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Piense en el medio ambiente y contribuya a una vida más limpia. Puede ponerse en contacto con su ayuntamiento para obtener toda la información sobre las opciones de eliminación de los productos desechados.

7.1 Eliminación







Al final de su vida útil, no elimine el producto con la basura doméstica normal, entréguelo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.












Elimine el embalaje y los accesorios de acuerdo con la normativa medioambiental vigente en su municipio. Preste atención a los símbolos de los distintos materiales de embalaje y, si es necesario, elimínelos por separado. Los materiales de embalaje están etiquetados con letras y números: 1-7: plástico, 20-22: papel y cartón, 80-98 materiales compuestos.

8. SÍMBOLOS

Las siguientes advertencias y símbolos se utilizan en este manual, en el embalaje y en el producto (si procede).

Símbolo	Descripción
	Siga las instrucciones del manual y consérvelo para futuras consultas.
	Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños graves y/o lesiones mortales.
	Una nota contiene información adicional relevante para el uso del producto.
	Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños leves y/o lesiones moderadas.

	Manipule con cuidado.
	Protéjalo de la humedad.
	No cortar.
	Apto para uso alimentario.
	No daña si se pulveriza (10 l/min) en cualquier ángulo.
	Apto para uso en exteriores.
	No utilizar nunca este producto en interiores.
	Cuidado: ¡caliente!
	No coloque la bombona de gas en el compartimento de almacenamiento.

9. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



Este producto cumple todos los requisitos y normativas de acuerdo con la directiva 2014/35/UE, la directiva 2014/30/UE y la directiva 2009/125/CE.

El proveedor puede facilitarle la declaración de conformidad de la UE completa.

10. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Se reserva el derecho a realizar cambios. Las especificaciones están sujetas a cambios sin indicar los motivos.

IT – Manuale utente



PREMESSA

Informazioni su questo documento

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto, efficiente e sicuro del prodotto. Prima di installare o utilizzare il prodotto, accertarsi di aver letto e compreso appieno le istruzioni contenute nel manuale. Conservare questo manuale per un uso futuro.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato scritto originariamente in olandese. Tutte le altre lingue sono traduzioni del manuale originale olandese.

Assistenza e garanzia

Se avete bisogno di assistenza o di informazioni sul vostro prodotto, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo service@kitchenbrothers.nl.

Forniamo una garanzia di 2 anni sui nostri prodotti. Il cliente deve essere in grado di mostrare la prova d'acquisto quando richiede la garanzia. I difetti del prodotto devono essere segnalati entro 2 anni dalla data di acquisto. Si prega di notare che la garanzia non si applica: per i danni causati da uso o riparazione improprio; per le parti soggette a usura; per i difetti noti al cliente al momento dell'acquisto; per i difetti causati da colpa del cliente, per i danni causati da terzi.

INDICE DEI CONTENUTI

1. Introduzione	137
1.1 Destinazione d'uso	137
1.2 Panoramica del prodotto	137
1.3 Specifiche del prodotto	138
1.4 Altre caratteristiche	138
1.5 Contenuto della confezione	139
1.6 Accessori forniti	139
1.7 Parti di montaggio	140
1.8 Materiali di fissaggio	142
2. Sicurezza	142
2.1 Generiche	142
2.2 Persone	143
2.3 Utilizzo	144
3. Istruzioni per l'uso	144
3.1 Montaggio	144
3.2 Collegamento della bombola del gas	151
3.3 Scollegamento della bombola del gas	151
3.4 Prova di tenuta del gas	151
3.5 Prima dell'uso	152
3.6 Utilizzo	152
3.7 Accensione manuale	153
3.8 Dopo l'uso	153
3.9 Suggerimenti	154
4. Risoluzione dei problemi	155
5. Manutenzione e Pulizia	157
5.1 Generalità	157
5.2 Griglia e scaldavivande	158
5.3 Bruciatori	158
5.4 Alloggiamento	158
5.5 Fissaggi	158
6. Immagazzinamento	158
7. Smaltimento e riciclaggio	159
7.1 Smaltimento	159
8. Simboli	160
9. Dichiarazione di conformità CE	161
10. Disclaimer	161

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto KitchenBrothers! Si prega di seguire sempre le istruzioni fornite per un uso sicuro del prodotto.

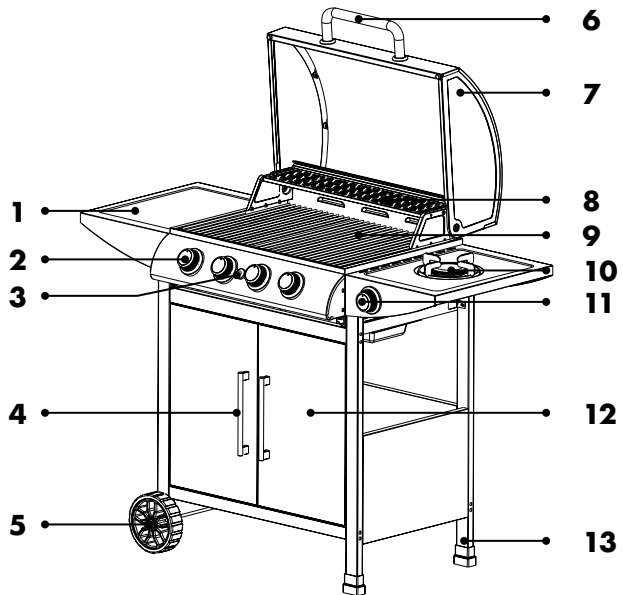
1.1 Destinazione d'uso

Questo prodotto è un barbecue da esterno alimentato a gas. È progettato per preparare i cibi alla griglia su una fiamma a gas. Il prodotto è dotato di un coperchio che consente di preparare i cibi coperti. È necessario utilizzare le manopole per controllare la potenza della fiamma e regolare la potenza termica e la temperatura durante la cottura. Il prodotto è mobile grazie alle sue ruote. Il prodotto è dotato di due ripiani laterali per posizionare gli alimenti e gli utensili a distanza di sicurezza.

Il fornitore è esonerato da ogni responsabilità per eventuali lesioni o danni causati dall'uso del prodotto al di là della sua destinazione d'uso. Qualsiasi modifica del prodotto può compromettere la sicurezza e la garanzia del cliente.

1.2 Panoramica del prodotto

1. Ripiano laterale
2. Pulsante del bruciatore
3. Pulsante di accensione
4. Maniglia della porta
5. Ruota
6. Maniglia del coperchio
7. Coperchio
8. Griglia di riscaldamento
9. Griglia per grigliare
10. Bruciatore wok
11. Manopola bruciatore wok
12. Sportello
13. Gamba



1.3 Specifiche del prodotto

Dimensioni	120,5 x 57,5 x 107,5 cm
Peso	31,5 kg con bombola del gas 25,9 kg senza bombola del gas
Colore	Nero
Materiale	In acciaio
Valore IP	IPX4
Peso massimo del carico	10 kg
Temperatura di esercizio	Fino a 430°C
Protezione contro il surriscaldamento	No
Potenza del bruciatore	3kW ciascuno
Potenza bruciatore wok	2.5kW
Tipo di accensione	Piezoelettrico
Temperatura d'esercizio*	Da 0 a 35°C
Umidità di esercizio*	30% - 60%
Temperatura di stoccaggio*	Da 0 a 35°C
Umidità di stoccaggio*	30% - 60%
Pressione massima in ingresso al sistema (propano/butano/GPL)	7.5 bar
Portata massima in ingresso al sistema (propano/butano/GPL)	873 g/h
Dimensione dell'ugello/iniettore	Bruciatore principale: 0,86 mm Bruciatore Wok: 0,76 mm
Limite della bombola di gas*	20 kg

* Raccomandato

1.4 Altre caratteristiche

- Con termometro sul coperchio per la lettura della temperatura.
- Include ripiani laterali con ganci, ad esempio per spezie e utensili da barbecue.
- Dotato di regolatore di pressione del gas con protezione integrata contro la rottura del tubo (adatto solo per connessioni a bombole di gas olandesi).
- Con ruote per un facile spostamento.
- Con 4 bruciatori a tubo e 1 bruciatore wok.

1.5 Contenuto della confezione

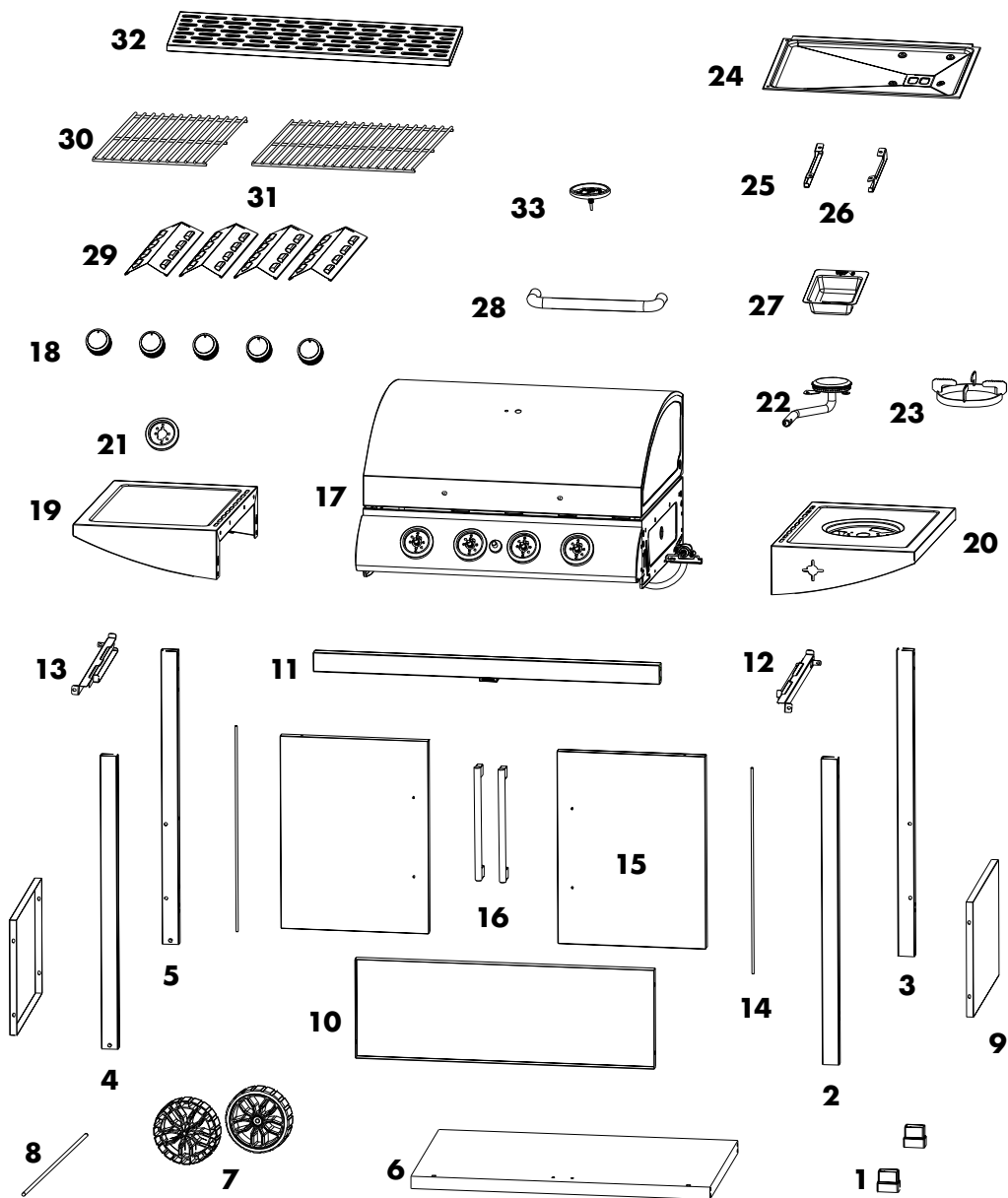
Quando ricevete la spedizione, verificate che il contenuto della confezione corrisponda alla bolla di accompagnamento. Informate il vostro fornitore se mancano dei pezzi. Se il prodotto appare danneggiato, presentare immediatamente un reclamo al corriere e fornire al fornitore una descrizione dettagliata del danno. Conservare le parti danneggiate e l'imballaggio per giustificare il reclamo.

KitchenBrothers Barbecue a gas - 4+1 Bruciatori / Nero - Modello KB4020 - EAN 8720195259794

1.6 Accessori forniti

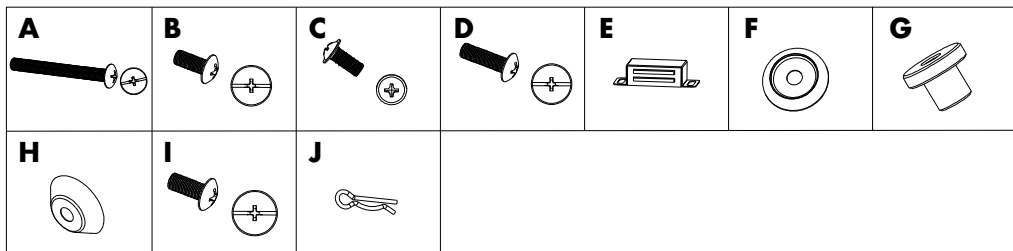
- 1x Manuale utente

1.7 Parti di montaggio



1. Gamba (2 pezzi)
2. Palo sinistro
3. Palo destro
4. Palo sinistro
5. Palo destro
6. Pannello inferiore
7. Ruota (2 pezzi)
8. Asse
9. Pannello laterale (2 pezzi)
10. Pannello posteriore
11. Traversa
12. Traversa
13. Traversa
14. Perno (2 pezzi)
15. Porta destra
16. Porta sinistra
17. Griglia
18. Manopola del bruciatore (4 pezzi)
19. Ripiano laterale
20. Ripiano laterale per bruciatore wok
21. Piastra manopola bruciatore (4 pezzi)
22. Bruciatore wok
23. Cestello per bruciatore Wok
24. Vaschetta per bruciatore Wok
25. Sporgenza della vaschetta di lubrificazione
26. Sporgenza della vaschetta di raccolta grassi
27. Vaschetta di raccolta grassi
28. Maniglia del coperchio
29. Arresto di fiamma (4 pezzi)
30. Griglia della griglia
31. Griglia per grigliare
32. Griglia di riscaldamento
33. Termometro

1.8 Materiali di fissaggio



- A. Vite M5x55mm (20 pezzi)
 B. Vite M5x10 mm (26 pezzi)
 C. Vite M4x8mm (10 pezzi)
 D. Vite M6x15 mm (2 pezzi)
 E. Blocco magnetico
 F. Anello di tenuta (2 pezzi)
 G. Cappuccio di copertura (2 pezzi)
 H. Rondella
 I. Vite M5x10 (4 pezzi)
 J. Perno di sicurezza

2. SICUREZZA



Avvertenza!

*Assicurarsi che l'imballo sia tenuto fuori dalla portata dei bambini!
 Rischio di soffocamento!*

Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale e le informazioni sulla sicurezza. Il fornitore non è responsabile per la mancata osservanza delle informazioni di sicurezza sull'uso e la manipolazione del dispositivo o per danni a cose o persone.

Osservare sempre le seguenti precauzioni quando si utilizza "il Barbecue a gas", di seguito denominato "il prodotto".

2.1 Generiche

- Se è la prima volta che si utilizza il prodotto, è importante leggere attentamente il manuale e le istruzioni.
- Se il prodotto funziona male, è caduto o è stato danneggiato, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio clienti.

- Prima di ogni utilizzo, verificare che le parti e gli accessori non siano danneggiati o usurati (incrinature/rottture) e che possano influire negativamente sulle prestazioni; in tal caso, sostituirli con parti e accessori originali o consigliati dal produttore.
- Non utilizzare accessori non offerti dal fornitore. Questi possono costituire un pericolo per l'utente e danneggiare il prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente manuale.
- Non smontare, riparare o restaurare il prodotto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Per la vostra sicurezza, queste parti devono essere sostituite solo da personale di assistenza autorizzato. Inviare sempre il prodotto a un centro di assistenza per le riparazioni, per evitare danni e lesioni personali.
- Essere consapevoli dei rischi e delle conseguenze associate a un uso improprio del prodotto. L'uso improprio del prodotto può causare lesioni personali e danni al prodotto stesso.
- Prima del primo utilizzo, rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali adesivi.
- L'esterno del prodotto può diventare caldo durante l'uso. Fare quindi attenzione quando si tocca l'esterno!
- Non appoggiare sul prodotto oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiai e coperchi, perché potrebbero surriscaldarsi. Prestare quindi attenzione quando si toccano questi oggetti.
- Non conservare sostanze esplosive come aerosol con propellente infiammabile vicino o all'interno del prodotto.
- Il prodotto è adatto solo per l'uso all'aperto. Non utilizzare il prodotto in ambienti chiusi.
- Posizionare il prodotto ad almeno 1,5 metri di distanza dalle superfici circostanti, in particolare dai materiali combustibili, come tessuti, biancheria da letto, tende, plastica, supporti elettrici, legno, ecc.
- Non spostare il prodotto quando è acceso o non si è ancora raffreddato.
- Non collocare il prodotto vicino a materiali (altamente) infiammabili come erba secca, cespugli, carta, giornali, indumenti, asciugamani, prodotti chimici, ecc. Ciò potrebbe causare un incendio!

2.2 Persone

- In caso di ustioni, far scorrere immediatamente acqua tiepida sulla parte del corpo interessata. Non smettere di togliere gli indumenti e rivolgersi rapidamente a un medico.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Utilizzare e conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Mettere il prodotto fuori dalla portata degli animali (domestici).
- Il prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. L'uso del prodotto è consentito solo in presenza di un supervisore, responsabile della sicurezza dell'utente.

- Il prodotto non deve essere utilizzato da persone con disabilità fisiche o mentali. Il prodotto può essere utilizzato solo in presenza di un supervisore responsabile della sicurezza dell'utente.
- Per evitare lesioni personali e danni al prodotto, non permettere a nessuno di arrampicarsi, sedersi, stare in piedi o salire sul prodotto.
- Si consiglia di utilizzare il prodotto solo a partire dai 16 anni di età.

2.3 Utilizzo

- Non coprire il prodotto quando è acceso. Non collocare mai cuscini o coperte sopra o contro il prodotto. Ciò potrebbe causare un rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali o danni al prodotto.
- Le parti del prodotto si surriscaldano. Non pulire il prodotto quando è ancora caldo. Attendere che il prodotto si sia raffreddato prima di pulirlo.
- Il prodotto diventa caldo quando è acceso. Non toccare le superfici calde. Non utilizzare il prodotto se si è sensibili al calore. Non toccare le parti calde del prodotto. Utilizzare solo la maniglia o la manopola.
- Non toccare il prodotto durante il funzionamento, perché si scalda.
- Non riscaldare i barattoli del prodotto ancora chiusi. Ciò potrebbe creare una sovrappressione che causa l'esplosione dei barattoli. Ciò potrebbe causare un rischio di incendio, lesioni personali o danni al prodotto.
- Non attaccare nulla al prodotto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Le parti calde del prodotto possono costituire un rischio di ustione durante e dopo l'uso. Afferrare il prodotto solo dalla maniglia integrata. Se il coperchio viene aperto quando è ancora caldo, può fuoriuscire del vapore. Adottare le precauzioni necessarie, come un guanto da forno adatto, per evitare ustioni.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato. Scollegare il prodotto dall'alimentazione del gas e contattare un professionista riconosciuto per un controllo.
- Il prodotto non è destinato all'asciugatura di prodotti. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Non collocare nulla sopra il prodotto.
- Posizionare sempre il prodotto su una superficie orizzontale, piana, stabile, resistente al calore e non infiammabile.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente e non toccarlo con le mani bagnate.

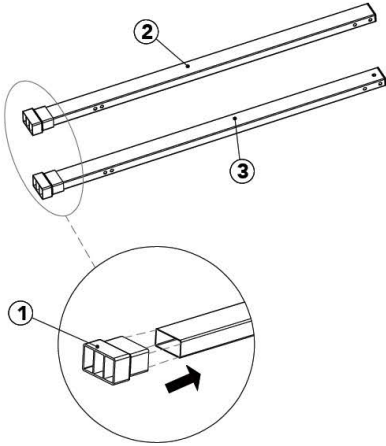
3. ISTRUZIONI PER L'USO

3.1 Montaggio

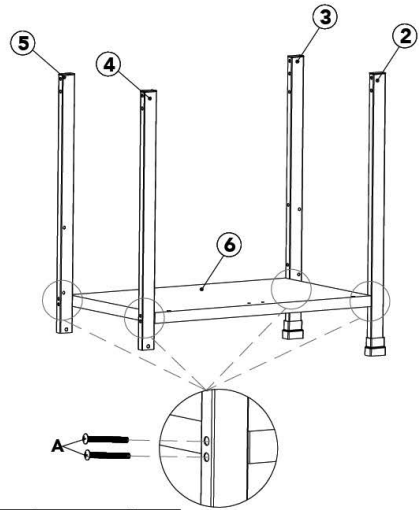
Strumenti necessari:

- Cacciavite a croce
- Chiave regolabile

1

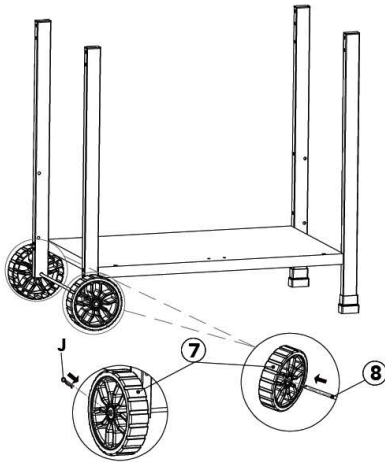



2



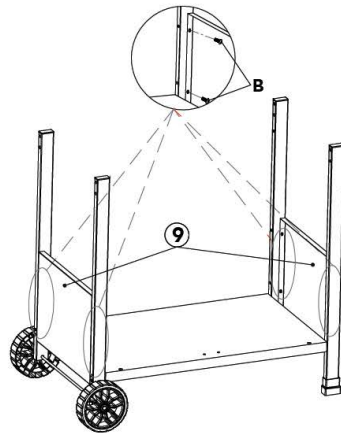
A  8PCS

3



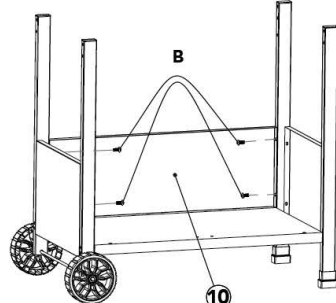
J  1PC


4



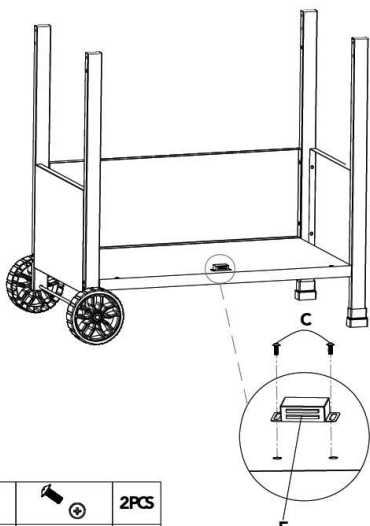
B  8PCS



5



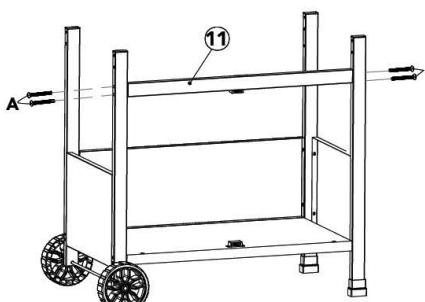
B		4PCS
---	---	------


6



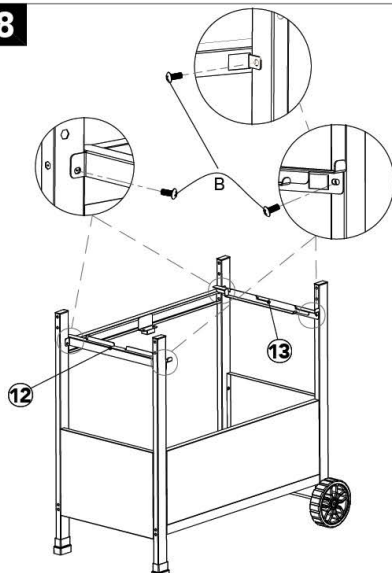
C		2PCS
E		1PC


7



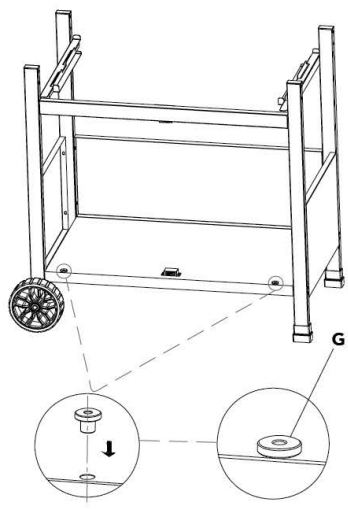
A		4PCS
---	---	------

8



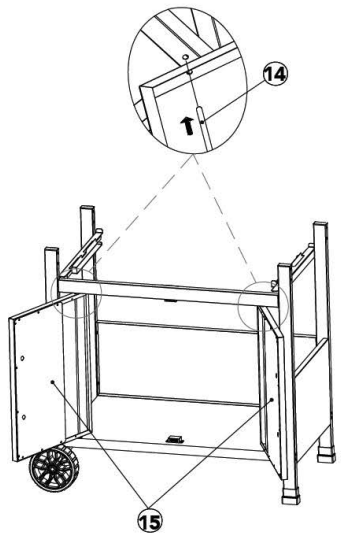
B		6PCS
---	---	------

9

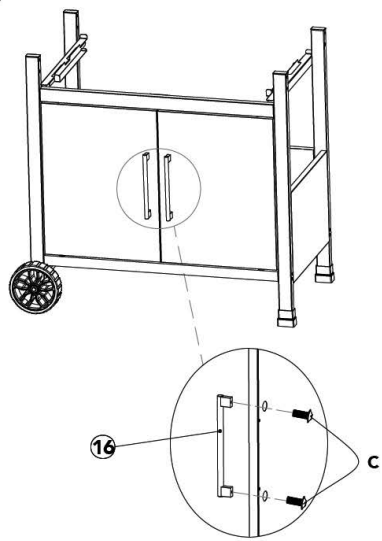


G  2PCS

10

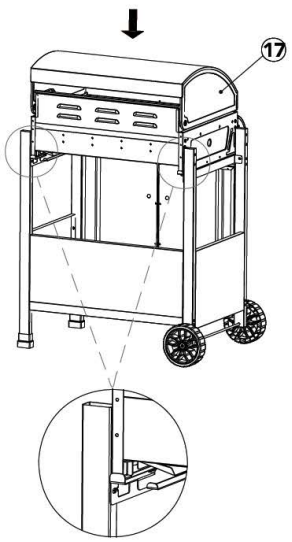


11

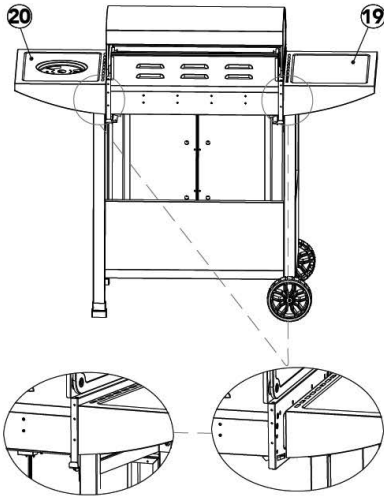


C  4PCS

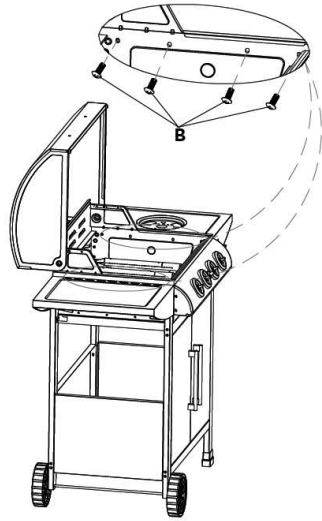
12



13

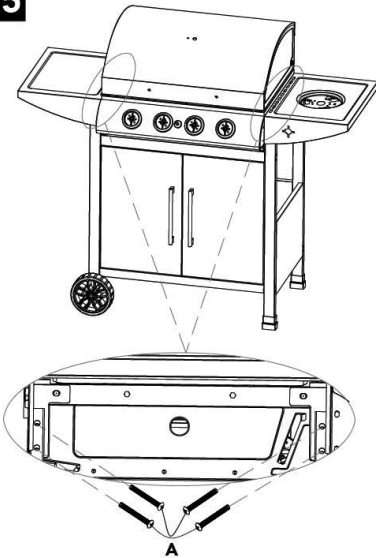


14



B  **8PCS**

15



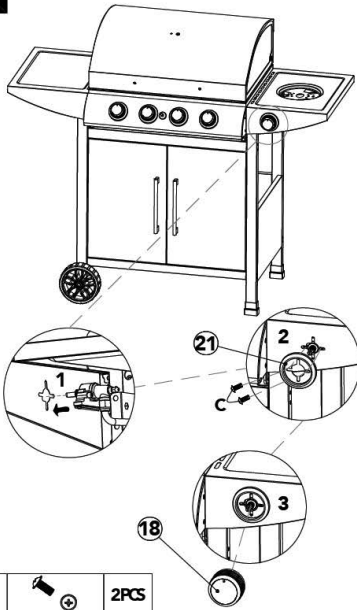
A  **8PCS**

16

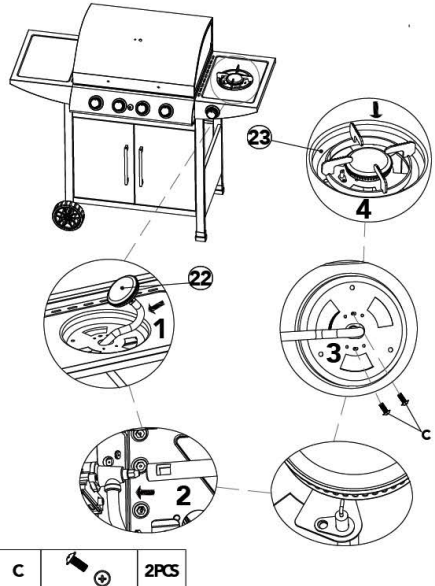


18

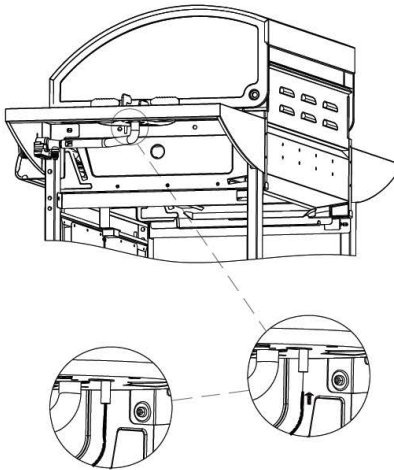
17



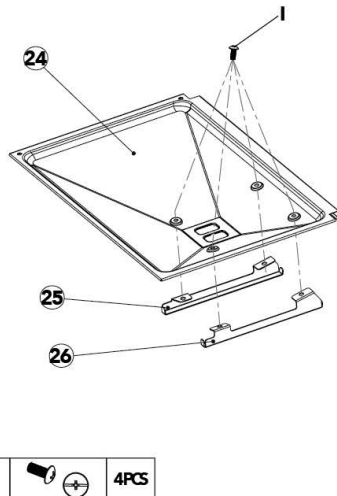
18



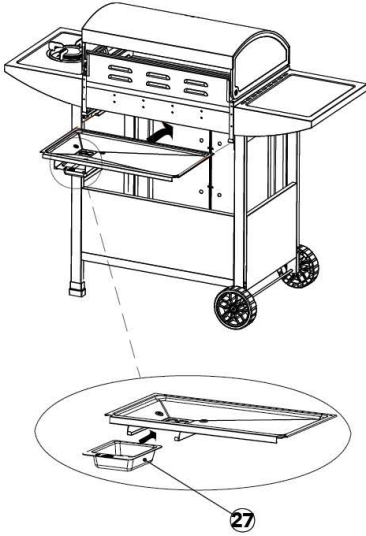
19



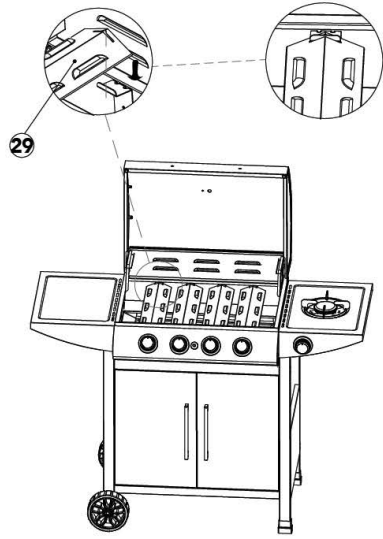
20



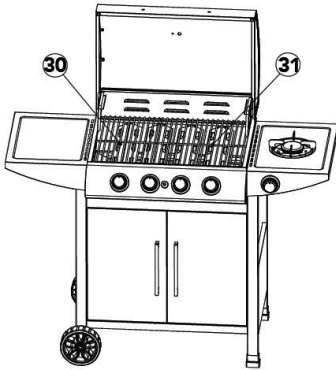
21



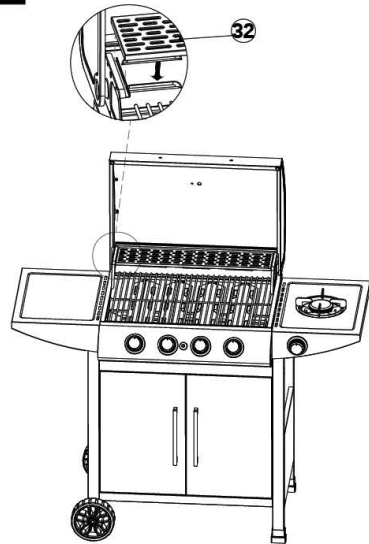
22



23



24



3.2 Collegamento della bombola del gas

Nota

Per utilizzare correttamente il prodotto, è necessario disporre di una bombola di gas standard G30/G31 riempita di precisione con filettatura della valvola esterna. Utilizzare un tubo flessibile standard di lunghezza inferiore a 1,5 m. Il tubo deve essere facilmente visibile per tutta la sua lunghezza per poter essere ispezionato dopo l'installazione.

ATTENZIONE!

- ◇ Per utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficiente, è necessario disporre del regolatore e della bombola del gas corretti. L'uso di un regolatore di pressione errato o difettoso è pericoloso e annulla la garanzia.
- 1. Prima di effettuare il collegamento, verificare che non vi siano impurità nella testa della bombola del gas, nella testa della valvola di regolazione o nella testa del bruciatore e nelle porte del bruciatore.
- 2. Collegare la linea del gas alla bombola ruotando la manopola in senso orario fino all'arresto.

3.3 Scollegamento della bombola del gas

1. Prima di scollegare la bombola del gas, accertarsi che la valvola sia impostata su "CLOSED".
2. Scollegare il tubo del gas dalla bombola ruotando la manopola in senso antiorario finché non si allenta.
3. Dopo il collegamento alla bombola del gas, è necessario eseguire una prova di tenuta del gas.

ATTENZIONE!

- ◇ Quando si sostituisce la bombola del gas, assicurarsi di stare lontani da fonti di accensione.

3.4 Prova di tenuta del gas

ATTENZIONE!

- ◇ Eseguire questa operazione solo in un locale ben ventilato.
- 1. Verificare che tutte le manopole dei bruciatori del prodotto siano in posizione off.

2. Aprire la valvola del gas sulla bombola. Verificare l'assenza di perdite spennellando con un pennello una soluzione di sapone su tutti i raccordi dell'impianto del gas, compresi tutti i raccordi delle valvole, i raccordi dei tubi flessibili e i raccordi del regolatore.
3. Se si formano bolle su uno qualsiasi dei collegamenti, significa che c'è una perdita.
4. Chiudere l'alimentazione del gas e serrare nuovamente il collegamento.
5. Ripetere il test.
6. Se si formano nuovamente delle bolle, interrompere il tentativo e rivolgersi al rivenditore locale per assistenza.

ATTENZIONE!

- ◇ Non utilizzare MAI una fiamma aperta per controllare le perdite.
- ◇ Eseguire una prova di tenuta del gas ogni anno e ogni volta che la bombola di garza viene rimossa o sostituita.
- ◇ Assicurarsi sempre che la bombola del gas sia collegata correttamente per evitare rischi di incendio ed esplosione.
- ◇ Non collocare la bombola del gas nel vano portaoggetti sotto la griglia. Posizionare la bombola del gas il più lontano possibile dai bruciatori quando sono accesi.

3.5 Prima dell'uso

- Prima di procedere, verificare che il prodotto sia stato assemblato correttamente secondo le istruzioni.
- Utilizzare il prodotto ad almeno 1 metro di distanza da una parete o da una superficie.
- Non utilizzare mai il prodotto in un edificio, un garage, un capannone, una veranda piena di correnti d'aria o un altro spazio chiuso.
- Non ostruire mai la ventilazione intorno all'involucro del prodotto.
- Ispezionare il tubo di alimentazione del gas prima di accenderlo.
- Se presenta segni di taglio, usura o abrasione, sostituire il tubo prima dell'uso.
- Controllare che non vi siano perdite prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di odore di gas.

3.6 Utilizzo

Per evitare che gli alimenti si attacchino alla griglia, prima di ogni preparazione applicare un sottile strato di olio da cucina o vegetale con un pennello a manico lungo.

1. Aprire il coperchio.
2. Assicurarsi che tutte le manopole dei bruciatori siano in posizione off.

3. Collegare la bombola del gas al tubo flessibile del gas. Serrarlo saldamente in modo da evitare la fuoriuscita di gas.
4. Aprire la bombola del gas.
5. Ruotare la manopola o le manopole del bruciatore desiderato in senso antiorario e premere ripetutamente il pulsante di accensione finché la fiamma del bruciatore non si accende.
 - NB: Se la fiamma del bruciatore non si accende entro 5 secondi, ruotare la manopola del bruciatore in posizione off e attendere almeno 5 minuti prima di riprovare. In caso contrario, si rischia una fiamma lancinante dovuta alla fuoriuscita di gas.
6. Regolare la fiamma ruotando la manopola del bruciatore.
7. Collocare gli alimenti sulla griglia.
8. Una volta terminata la preparazione dei cibi, girare la manopola del bruciatore.

Nota

- ◇ Chiudere il coperchio per cuocere gli alimenti coperti.
- ◇ Girare gli alimenti in tempo per evitare che si brucino.
- ◇ Quando si utilizza il prodotto per la prima volta, il colore del rivestimento può cambiare leggermente: è normale.
- ◇ Per il bruciatore wok si consiglia una padella da 160-240 mm.

3.7 Accensione manuale

Se dopo vari tentativi il bruciatore non si accende, provare la procedura di accensione manuale descritta di seguito:

1. Aprire il coperchio.
2. Assicurarsi che tutte le manopole dei bruciatori siano in posizione off.
3. Aprire lentamente il gas dal rubinetto o dal regolatore della bombola del gas, se non è già acceso.
4. Accendere un fiammifero lungo e inserirlo con cautela nella griglia.
5. Aprire con cautela la manopola del bruciatore.
6. Se la fiamma del bruciatore non si accende entro 5 secondi, ruotare la manopola del bruciatore in posizione off e attendere 5 minuti prima di riprovare.
7. Quando la fiamma del bruciatore brucia, ruotare la manopola del bruciatore sull'impostazione di calore desiderata.

3.8 Dopo l'uso

1. Dopo ogni preparazione, impostare i bruciatori alla massima potenza e lasciarli accendere per 5 minuti.
 - Questa procedura brucia i residui di cottura, facilitando la pulizia. Assicurarsi che il coperchio sia aperto durante questa procedura.

2. Ruotare quindi tutti i bruciatori in senso orario fino alla posizione di spegnimento e chiudere il gas sulla bombola.
3. Attendere che il barbecue si raffreddi a sufficienza prima di chiudere il coperchio.

3.9 Suggerimenti

- Usare il cestello scaldavivande per tenere in caldo i cibi preparati, tostare il pane o preparare cibi delicati in un foglio di alluminio.
- Utilizzare il bruciatore wok come un normale fornello per cucinare, cuocere o arrostiti.
- Per evitare fiamme pungenti, mantenete pulita la griglia, utilizzate solo carni e non cucinate a temperature molto elevate.
- Mettere gli alimenti delicati, come pesce e verdure, in vaschette di alluminio e posizionarli direttamente sulla griglia scaldavivande. Ruotare le manopole dei bruciatori sulla posizione più alta.
- Utilizzare pinze a manico lungo o una spatola al posto della forchetta per evitare di perdere i succhi naturali e girare gli alimenti solo una volta durante la cottura.
- Utilizzare una padella con acqua per evitare la fiamma pungente e cuocere la carne. Prima di iniziare, rimuovere le griglie e posizionare la padella piena e sottile direttamente sulle piastre riscaldanti. Riempire la padella per metà con acqua, succo di frutta o altri liquidi aromatizzati. Riposizionare le griglie e posizionare il cibo su di esse.
- Girarrosto, cestelli per grill, supporti verticali per pollame e altri accessori migliorano l'esperienza di cottura, riducono i tempi di cottura e aiutano a pulire.

4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Perché	Soluzione
Il bruciatore non si accende con il pulsante di accensione.	L'alimentazione di gas è scarsa o assente.	Controllare se la bombola del gas è vuota. Se è vuota, sostituirla o riempirla.
	Il pulsante di accensione non è premuto correttamente.	Premere ripetutamente il pulsante di accensione finché la fiamma non si accende.
	Il pulsante di accensione non funziona correttamente.	Seguire i passaggi al punto 3.4 per l'accensione manuale.
	I fili o l'elettrodo sono coperti da residui di cottura.	Pulire il filo e/o l'elettrodo con alcol.
	L'elettrodo e i bruciatori sono bagnati.	Asciugare l'elettrodo e i bruciatori con un panno.
	L'elettrodo è incrinato o rotto (scintille in corrispondenza della fessura).	Sostituire l'elettrodo.
	Il cavo di accensione è allentato o scollegato.	Riparare o sostituire il cavo.
	Il cavo va in cortocircuito (scintille tra l'accenditore e l'elettrodo).	Sostituire il cavo/ elettrodo di accensione.

Il bruciatore non si accende con un fiammifero.	L'alimentazione di gas è scarsa o assente.	Controllare se la bombola del gas è vuota. Se è vuota, sostituirla o riempirla.
	La frizione e il regolatore non sono completamente collegati.	Continuare a ruotare la frizione di circa mezzo o tre quarti di giro fino a quando non si ferma. Serrare solo a mano. Non utilizzare attrezzi.
	L'alimentazione del gas è ostruita.	Liberare i bruciatori e controllare che il tubo del gas non sia piegato o attorcigliato.
	I bruciatori sono intasati o bloccati.	Pulire i bruciatori.
L'andamento della fiamma è irregolare, la fiamma non percorre l'intera lunghezza del bruciatore.	I bruciatori sono intasati o bloccati.	Pulire i bruciatori.
	I bruciatori nuovi possono contenere oli residui.	Lasciare bruciare i bruciatori per 15 minuti con il coperchio chiuso.
	Sui bruciatori sono presenti residui di cibo, grasso o sale da cucina.	Pulire i bruciatori.
	La valvola è disallineata rispetto al venturi dell'iniettore.	Controllare che il tubo di Venturi del bruciatore sia correttamente inserito nell'iniettore.
La fiamma si spegne.	C'è vento forte o raffiche di vento.	Non utilizzare il prodotto in presenza di forte vento.
	L'alimentazione di gas è scarsa o assente.	Controllare che la bombola del gas sia vuota. Se è vuota, sostituirla o riempirla.

Si verifica un incendio persistente di grasso.	Il grasso è bloccato a causa dell'accumulo di grasso intorno al sistema del bruciatore.	Ruotare le manopole del bruciatore in posizione off. Ruotare la valvola del gas su "CHIUSO". Lasciare il coperchio chiuso e lasciare che il fuoco si spenga. Rimuovere e pulire tutte le parti dopo che il prodotto si è raffreddato.
Si verifica un ritorno di fiamma (incendio nei bruciatori).	I bruciatori e/o i tubi del bruciatore sono bloccati.	Pulire i bruciatori e/o i tubi dei bruciatori.
L'interno del coperchio si stacca (come una vernice che si stacca).	Il coperchio è in acciaio inox, non verniciato. Il grasso incorporato è diventato carbone e si sta staccando.	Pulire accuratamente l'interno del coperchio.

5. MANUTENZIONE E PULIZIA

5.1 Generalità

- Pulire regolarmente il prodotto tra un utilizzo e l'altro e soprattutto dopo lunghi periodi di stoccaggio.
- Prima di procedere alla pulizia, accertarsi che il prodotto e i suoi componenti si siano raffreddati a sufficienza.
- Non immergere mai il prodotto in acqua quando le superfici sono calde. Non maneggiare mai parti calde con mani non protette.
- Per prolungare la durata del prodotto e mantenerlo in buono stato, si consiglia vivamente di coprirlo se lo si lascia all'aperto per lunghi periodi di tempo, soprattutto durante i mesi invernali.
- Pulire le griglie dopo ogni utilizzo con una buona spazzola per griglie.
- Lasciare raffreddare il prodotto dopo ogni utilizzo. Proteggete quindi le griglie con un leggero strato di olio da cucina e svuotate la vaschetta del grasso sotto i bruciatori.
- Pulire le superfici esterne con un detergente da cucina adatto e proteggere le superfici con un buon coperchio che si adatti al prodotto.

5.2 Griglia e scaldavivande

1. Pulire con acqua calda e sapone.
2. Per rimuovere i residui di cibo, utilizzare un detergente in crema delicato su una spugna non abrasiva.
3. Risciacquare bene e asciugare accuratamente.

5.3 Bruciatori

- L'uso regolare di bruciare gli avanzi dopo la cottura mantiene puliti i bruciatori.
- I bruciatori devono essere smontati e puliti ogni anno, o quando si riscontrano depositi pesanti, per verificare che non vi siano segni di intasamento (sporcizia, insetti) nelle aperture dei bruciatori o nei tubi di ventilazione.
- Utilizzare uno scovolino per rimuovere le ostruzioni.
- Utilizzare una spazzola metallica per rimuovere la corrosione dalle superfici del bruciatore.
- Quando si sostituisce il bruciatore, assicurarsi che i tubi di ventilazione del bruciatore si inseriscano nelle uscite della valvola.

5.4 Alloggiamento

- Rimuovere regolarmente il grasso in eccesso dall'involucro con un raschietto di plastica morbida o di legno. Non è necessario rimuovere tutto il grasso dal corpo.
- Se si desidera pulire completamente l'involucro, utilizzare solo acqua calda e sapone e un panno o una spazzola con setole di nylon.
- Rimuovere le griglie e i bruciatori prima di pulire completamente l'involucro.
- Non immergere le manopole dei bruciatori o il collettore nell'acqua.
- Verificare il funzionamento dei bruciatori dopo averli riposizionati con cura nell'alloggiamento.

5.5 Fissaggi

Controllare annualmente tutti i fissaggi metallici e, se necessario, serrarli.

6. IMMAGAZZINAMENTO

Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.

Coprire i bruciatori con un foglio di alluminio per evitare che insetti o altri detriti si accumulino nei fori dei bruciatori.

Se il prodotto viene conservato all'interno, la bombola del gas deve essere scollegata e lasciata all'esterno.

La bombola del gas deve essere sempre conservata all'aperto, in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano da fonti di calore o di accensione.

ATTENZIONE!

◇ Non permettere ai bambini di avvicinarsi alla bombola del gas!

7. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Pensate all'ambiente e contribuite a un ambiente di vita più pulito! Potete contattare il vostro comune per avere tutte le informazioni sulle possibilità di smaltimento dei prodotti dismessi.

7.1 Smaltimento



Al termine del ciclo di vita, non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma consegnarlo presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.




















Smaltire l'imballaggio e gli accessori in conformità alle norme ambientali in vigore nel proprio comune. Prestare attenzione ai simboli presenti sui vari materiali di imballaggio e, se necessario, smaltirli separatamente. I materiali di imballaggio sono contrassegnati da lettere e numeri: 1-7: plastica, 20-22: carta e cartone, 80-98 materiali compositi.

PE-LD #4	
RACCOLTA PLASTICA	
PAP #22	PAP #20
RACCOLTA CARTA	
FE #40	
RACCOLTA ALLUMINIO O METALLO	

8. SIMBOLI

Le seguenti avvertenze e simboli sono utilizzati in questo manuale, sulla confezione e sul prodotto (se applicabile).

Simbolo	Descrizione
	Seguire le istruzioni del manuale e conservarlo per riferimenti futuri.
	Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare gravi danni e/o lesioni mortali.
	Una nota contiene informazioni aggiuntive rilevanti per l'uso del prodotto.
	Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare danni minori e/o lesioni moderate.
	Maneggiare con cura.
	Proteggere dall'umidità.
	Non tagliare.
	Sicuro per gli alimenti.
	Nessun danno se spruzzato (10 l/min) con qualsiasi angolazione.
	Adatto per uso esterno.
	Non utilizzare mai questo prodotto in ambienti chiusi!
	Attenzione: caldo!

	Non collocare la bombola del gas nel vano di stoccaggio.
	Simbolo di riciclaggio: acciaio/ferro.
	Simbolo di riciclaggio: Polietilene a bassa densità.
	Simbolo di riciclaggio: Carta.
	Simbolo di riciclaggio: Carta con cartone ondulato (fiberboard).

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti e alle normative in conformità alla direttiva 2014/35/UE, alla direttiva 2014/30/UE e alla direttiva 2009/125/CE.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile presso il fornitore.

10. DISCLAIMER

Il produttore si riserva di apportare modifiche al prodotto; si riserva altresì il diritto di variane le specifiche senza fornire alcuna spiegazione.

PL – Podręcznik użytkownika



PRZEDMOWA

O tym dokumencie

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje umożliwiające prawidłowe, efektywne i bezpieczne użytkowanie produktu. Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu upewnij się, że w pełni przeczytałeś i zrozumiałeś instrukcje zawarte w tym podręczniku. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została oryginalnie napisana w języku holenderskim. Wszystkie inne języki są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji holenderskiej.

Serwis i gwarancja

W celu uzyskania wsparcia lub informacji dotyczących produktu, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta pod adresem service@kitchenbrothers.nl.

Wszystkie nasze produkty objęte są 2-letnią gwarancją. Klient musi być w stanie przedstawić dowód zakupu przy zgłaszaniu roszczeń gwarancyjnych. Wady produktu należy zgłosić w ciągu 2 lat od daty zakupu. Należy pamiętać, że gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub naprawą; części podlegających zużyciu; wad znanych klientowi w momencie zakupu; wad powstałych z winy klienta; uszkodzeń spowodowanych przez osoby trzecie.

SPIS TREŚCI

1. Wprowadzenie	164
1.1 Przeznaczenie	164
1.2 Przegląd produktu	164
1.3 Specyfika produktu	165
1.4 Inne funkcje	165
1.5 Zawartość paczki	166
1.6 Zawarte akcesoria	166
1.7 Części montażowe	167
1.8 Materiały mocujące	169
2. Bezpieczeństwo	169
2.1 Ogólne	169
2.2 Osoby	170
2.3 Użytkowanie	171
3. Instrukcja użytkowania	172
3.1 Montaż	172
3.2 Podłączanie butli gazowej	178
3.3 Odłączanie butli gazowej	178
3.4 Test szczelności	178
3.5 Przed użyciem	179
3.6 Używanie	179
3.7 Ręczny zapłon	180
3.8 Po użyciu	180
3.9 Wskazówki	181
4. Rozwiązywanie problemów	182
5. Konserwacja i czyszczenie	184
5.1 Informacje ogólne	184
5.2 Grill i ruszt do podgrzewania	185
5.3 Palniki	185
5.4 Obudowa	185
5.5 Mocowania	185
6. Przechowywanie	185
7. Utylizacja i recykling	186
7.1 Utylizacja	186
8. Symbole	186
9. Deklaracja zgodności CE	188
10. Zastrzeżenie	188

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie produktu KitchenBrothers! Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami dla bezpiecznego użytkowania.

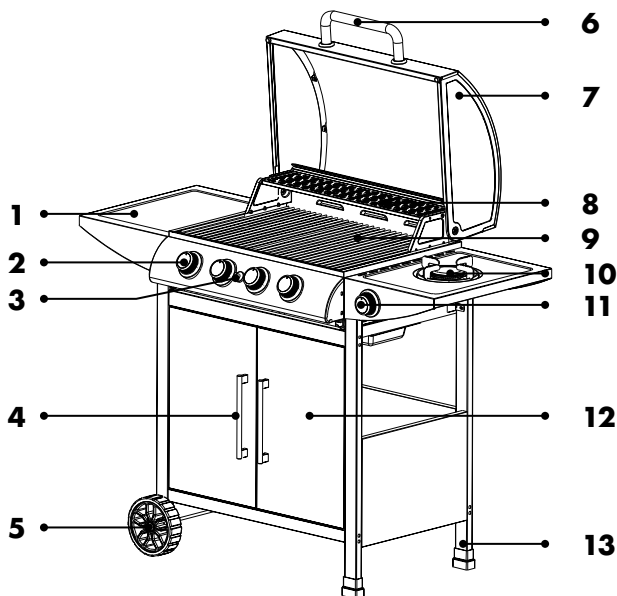
1.1 Przeznaczenie

Ten produkt to grill zewnętrzny zasilany gazem. Jest przeznaczony do przygotowywania potraw na grillu na płomieniu gazowym. Produkt jest wyposażony w pokrywę, która umożliwia przygotowywanie potraw pod przykryciem. Za pomocą pokręteł można kontrolować moc płomienia oraz regulować moc ciepłą i temperaturę podczas gotowania. Produkt jest mobilny dzięki kółkom. Produkt jest wyposażony w dwie półki boczne do umieszczania żywności i przyborów kuchennych w zasięgu ręki.

Dostawca jest zwolniony z odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody spowodowane użytkowaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i gwarancję.

1.2 Przegląd produktu

1. Półka boczna
2. Przycisk palnika
3. Przycisk zapłonu
4. Klamka drzwi
5. Kółko
6. Uchwyt pokrywy
7. Pokrywa
8. Kratka grzewcza
9. Ruszt grilla
10. Palnik woka
11. Pokrętko palnika palnika wok
12. Drzwiczki
13. Noga



1.3 Specyfika produktu

Wymiary	120,5 x 57,5 x 107,5 cm
Waga	31,5 kg z butlą gazową 25,9 kg bez butli gazowej
Kolor	Czarny
Materiał	Stal
Wartość IP	IPX4
Maks. ciężar ładunku	10 kg
Temperatura pracy	Do 430°C
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Nie
Moc palnika	3kW każdy
Moc palnika wok	2.5 kW
Typ zapłonu	Piezoelektryczny
Temperatura pracy*	0 do 35°C
Wilgotność podczas pracy*	30% - 60%
Temperatura przechowywania*	0 do 35°C
Wilgotność przechowywania*	30% - 60%
Maks. ciśnienie wlotowe do układu (propan/butan/LPG)	7.5 bar
Maks. natężenie przepływu na wlocie do systemu (propan/butan/LPG)	873 g/h
Rozmiar dyszy/wtryskiwacza	Palnik główny: 0,86 mm Palnik woka: 0,76 mm
Limit butli gazowej*	20 kg

*Zalecane

1.4 Inne funkcje

- Z termometrem na pokrywie do odczytu temperatury.
- Zawiera boczne półki z haczykami na np. przyprawy i przybory do grillowania.
- Wyposażona w regulator ciśnienia gazu ze zintegrowanym zabezpieczeniem przed pęknięciem węża (nadaje się tylko do holenderskich butli gazowych).
- Kółka ułatwiające przemieszczanie.
- Z 4 palnikami rurowymi i 1 palnikiem wok.

1.5 Zawartość paczki

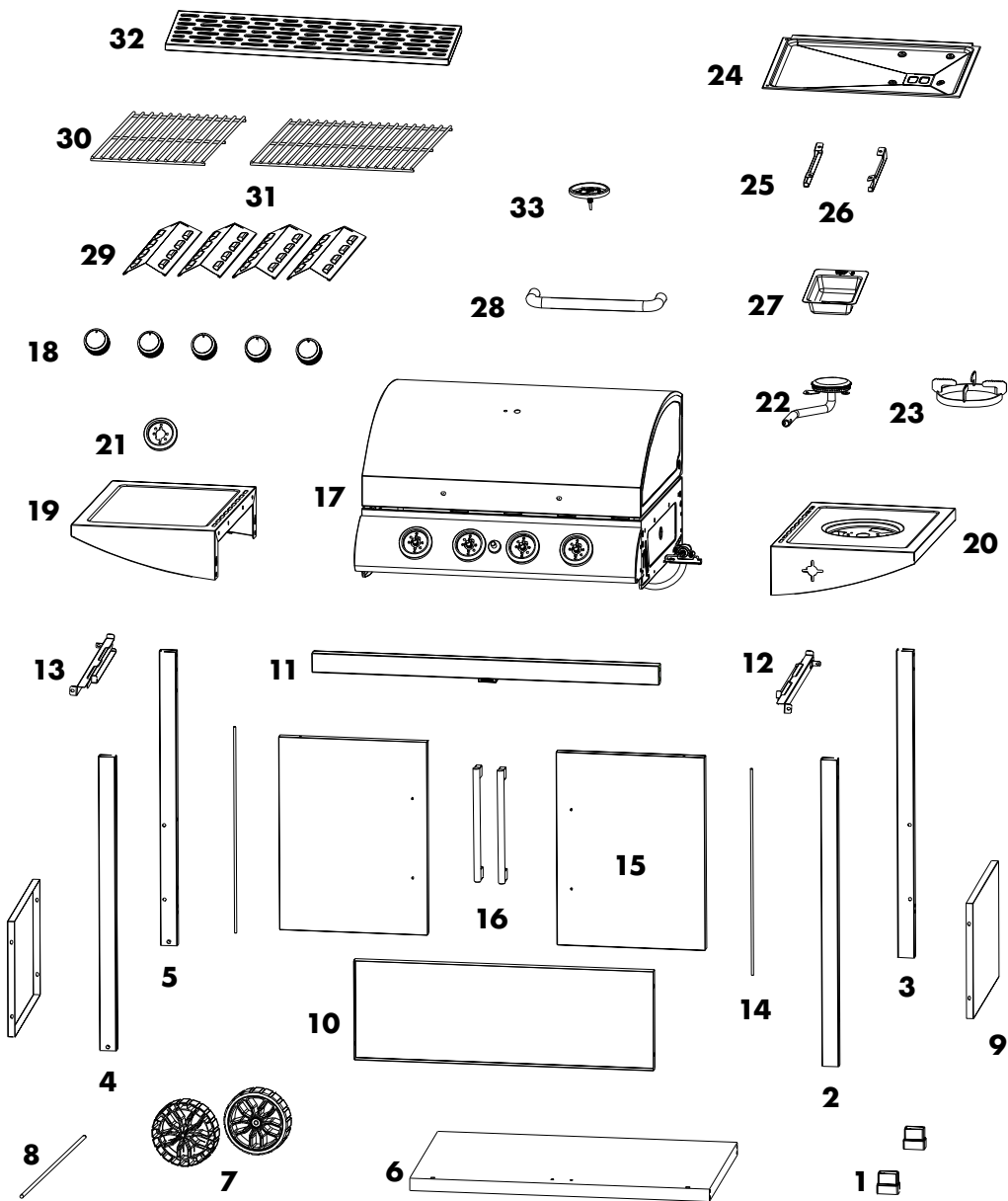
Po otrzymaniu przesyłki sprawdź, czy zawartość paczki zgadza się z dowodem dostawy. Poinformuj swojego dostawcę, jeśli czegoś brakuje. Jeśli produkt jest uszkodzony, niezwłocznie złóż reklamację u przewoźnika i przekaż dostawcy szczegółowy opis uszkodzenia. Zachowaj uszkodzone części i opakowanie w celu uzasadnienia reklamacji.

KitchenBrothers Grill gazowy - 4+1 Palniki / Czarny - Model KB4020 - EAN 8720195259794

1.6 Zawarte akcesoria

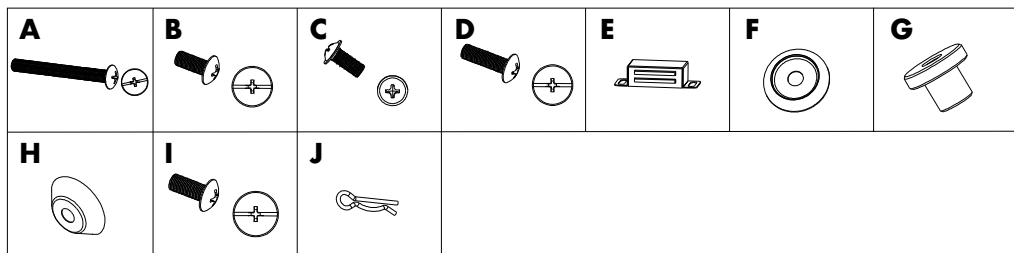
- 1x Podręcznik użytkownika

1.7 Części montażowe



1. Noga (2 sztuki)
2. Lewy słupek
3. Prawy słupek
4. Lewy słupek
5. Prawy słupek
6. Panel dolny
7. Koło (2 szt.)
8. Oś
9. Panel boczny (2 szt.)
10. Panel tylny
11. Belka poprzeczna
12. Belka poprzeczna
13. Belka poprzeczna
14. Sworzeń (2 szt.)
15. Prawe drzwi
16. Lewe drzwi
17. Grill
18. Pokrętło palnika (4 szt.)
19. Półka boczna
20. Półka boczna na palnik wok
21. Płytką pokrętła palnika (4 szt.)
22. Palnik woka
23. Stojak na palnik do woka
24. Miska palnika wok
25. Półka na patelnię
26. Półka na tłuszcz
27. Tacka na tłuszcz
28. Uchwyt pokrywy
29. Przerwywacz płomienia (4 szt.)
30. Ruszt grilla
31. Ruszt grilla
32. Ruszt grzewczy
33. Termometr

1.8 Materiały mocujące



- A. Śruba M5x55mm (20 sztuk)
 B. Śruba M5x10mm (26 sztuk)
 C. Śruba M4x8mm (10 sztuk)
 D. Śruba M6x15mm (2 sztuki)
 E. Blokada magnetyczna
 F. Pierścień uszczelniający (2 sztuki)
 G. Zaślepka (2 sztuki)
 H. Podkładka
 I. Śruba M5x10 (4 sztuki)
 J. Kołek zabezpieczający

2. BEZPIECZEŃSTWO



Ostrzeżenie!

*Upewnij się, że opakowanie trzymane jest poza zasięgiem dzieci!
 Ryzyko uduszenia!*

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie informacji dotyczących bezpieczeństwa w zakresie użytkowania i obsługi urządzenia oraz za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała.

Zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności podczas korzystania z „Grill gazowy”, zwanego dalej „produktem”.

2.1 Ogólne

- Jeśli produkt jest używany po raz pierwszy, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i instrukcje.
- Jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony, nie należy

go używać i należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy części i akcesoria nie są uszkodzone lub zużyte (pęknięcia/uszkodzenia), co może negatywnie wpłynąć na ich działanie, a jeśli tak, wymienić je na oryginalne lub zalecane przez producenta części i akcesoria.
- Nie należy używać akcesoriów nie oferowanych przez dostawcę. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie produktu.
- Produktu należy używać wyłącznie do celów wskazanych w niniejszej instrukcji.
- Nie należy demontować, naprawiać ani odnawiać produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu. Dla własnego bezpieczeństwa części te powinny być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy. Aby zapobiec uszkodzeniom i obrażeniom ciała, należy zawsze wysłać produkt do centrum serwisowego w celu naprawy.
- Należy być świadomym zagrożeń i konsekwencji związanych z niewłaściwym użytkowaniem produktu. Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki.
- Zewnętrzna część produktu może się nagrzewać podczas użytkowania. Dlatego należy zachować ostrożność podczas dotykania zewnętrznej części urządzenia!
- Nie należy umieszczać na produkcie metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki, ponieważ mogą się one nagrzewać. Należy zachować ostrożność podczas dotykania tych przedmiotów.
- W pobliżu produktu lub w jego wnętrzu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak aerozole z łatwopalnym gazem pędnym.
- Produkt nadaje się wyłącznie do użytku na zewnątrz. Nie należy używać produktu w pomieszczeniach.
- Produkt należy umieścić w odległości co najmniej 1,5 metra od otaczających powierzchni, zwłaszcza materiałów łatwopalnych, takich jak tekstylia, pościel, zasłony, plastik, nośniki energii elektrycznej, drewno itp.
- Nie przenosić produktu, gdy jest włączony lub jeszcze nie ostygł.
- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu (wysoko) łatwopalnych materiałów, takich jak sucha trawa, krzewy, papier, gazety, odzież, ręczniki, chemikalia itp. Może to spowodować pożar!

2.2 Osoby

- Jeśli dojdzie do oparzenia, natychmiast połączyć oparzoną część ciała letnią wodą. Nie przerywać zdejmowania odzieży i szybko skontaktować się z lekarzem.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem. Produkt należy używać i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla zwierząt (domowych).
- Produkt nie powinien być używany przez dzieci. Korzystanie z produktu jest

dozwolone wyłącznie w obecności osoby nadzorującej, która jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo użytkownika.

- Produkt nie może być używany przez osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo. Produkt może być używany wyłącznie w obecności osoby nadzorującej, odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkownika.
- Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia produktu, nie należy pozwalać nikomu na wspinanie się, siadanie, stawanie lub wchodzenie na produkt.
- Zalecamy korzystanie z produktu wyłącznie osobom, które ukończyły 16 lat.

2.3 Użytkowanie

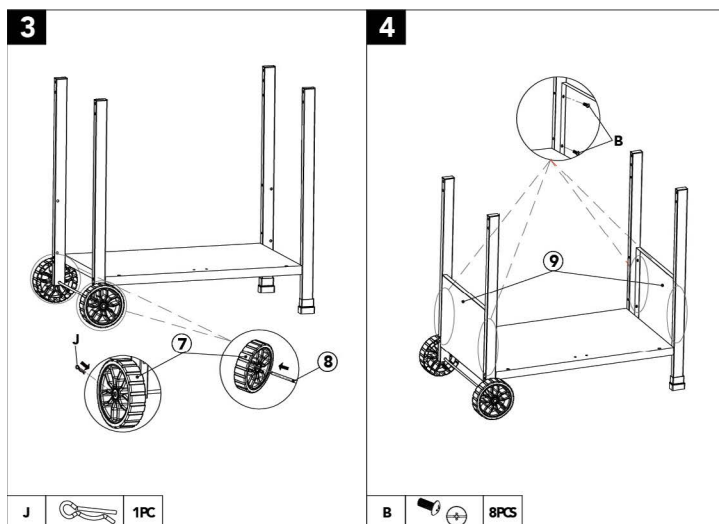
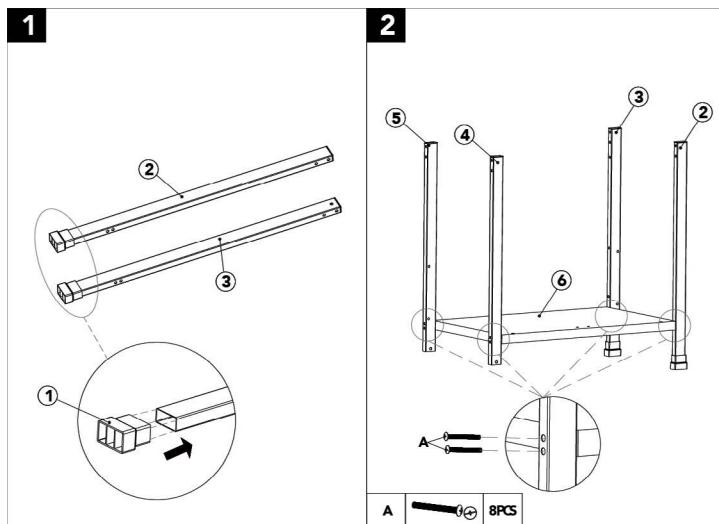
- Nie przykrywać włączonego produktu. Nigdy nie kładź poduszek ani koców na produkcie lub obok niego. Może to spowodować zagrożenie pożarem, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- Części produktu nagrzewają się. Nie należy czyścić produktu, gdy jest jeszcze gorący. Przed czyszczeniem należy poczekać, aż produkt ostygnie.
- Produkt nagrzewa się, gdy jest włączony. Nie należy dotykać gorących powierzchni. Nie używaj produktu, jeśli jesteś wrażliwy na ciepło. Nie dotykać gorących części produktu. Używać wyłącznie uchwytu lub pokrętła.
- Nie dotykać produktu podczas pracy, ponieważ produkt nagrzewa się.
- Nie podgrzewać zamkniętych puszek produktu. Może to spowodować powstanie nadciśnienia, które doprowadzi do eksplozji pojemników. Może to spowodować pożar, obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- Nie należy niczego mocować do produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Podczas użytkowania i po jego zakończeniu może dojść do poparzenia gorącymi częściami produktu. Produkt należy chwytać wyłącznie za zintegrowany uchwyt. W przypadku otwarcia gorącej pokrywy może dojść do ulatniania się pary. Należy podjąć niezbędne środki ostrożności, takie jak odpowiednia rękawica kuchenna, aby uniknąć oparzeń.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony. Należy odłączyć go od źródła zasilania gazem i skontaktować się ze specjalistą w celu przeprowadzenia kontroli.
- Produkt nie jest przeznaczony do suszenia produktów. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na produkcie.
- Produkt należy zawsze umieszczać na poziomej, równej, stabilnej, żaroodpornej i niepalnej powierzchni.
- Nie zanurzać produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymaj produktu pod bieżącą wodą ani nie dotykaj go mokrymi rękami.

3. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA


3.1 Montaż

Wymagane narzędzia:



- Śrubokręt krzyżakowy
- Klucz nastawny




5

B  **4PCS**


6

C		2PCS
E		1PC

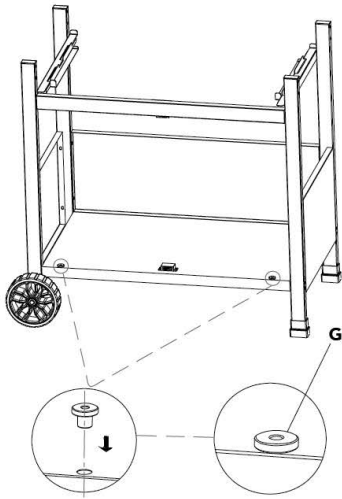
7

A  **4PCS**

8

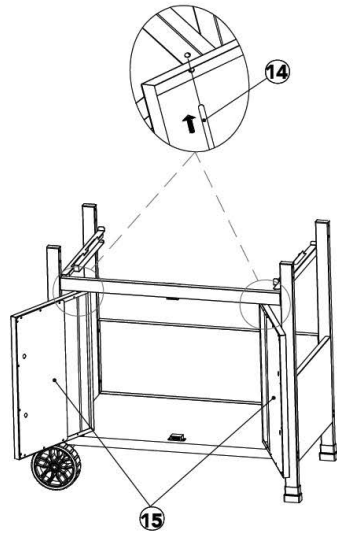
B		6PCS
----------	---	-------------

9

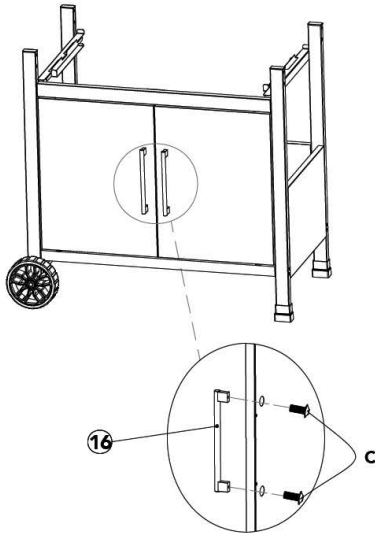


G  2PCS

10

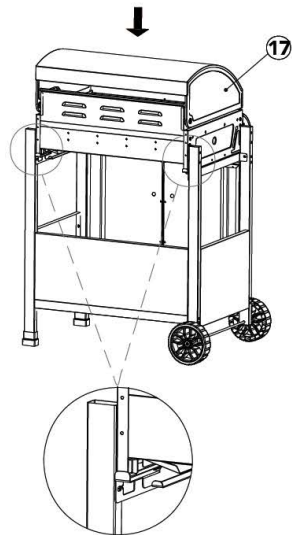


11

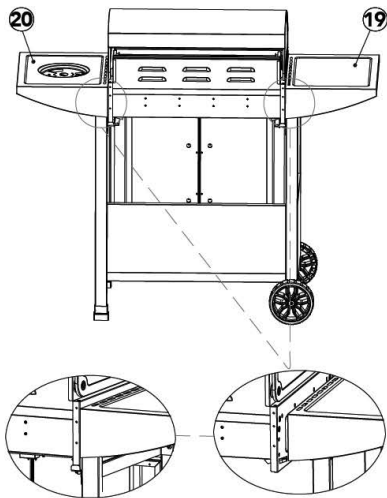


C  4PCS

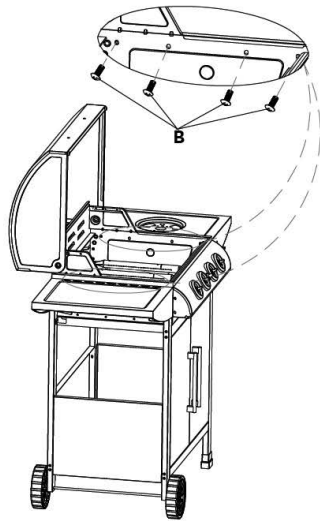
12



13

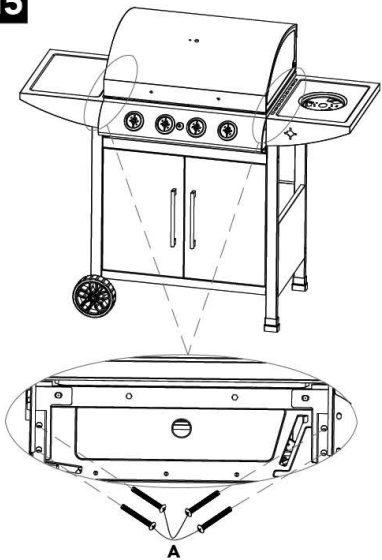


14



B  8PCS

15



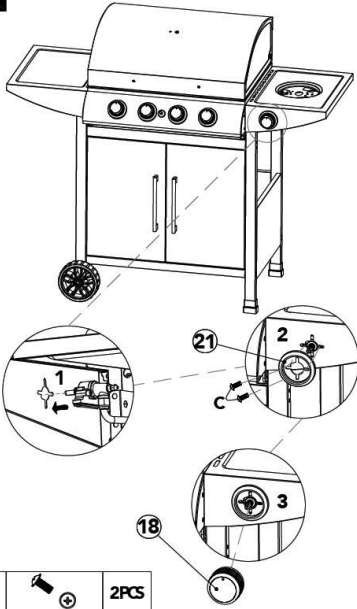
A  8PCS

16

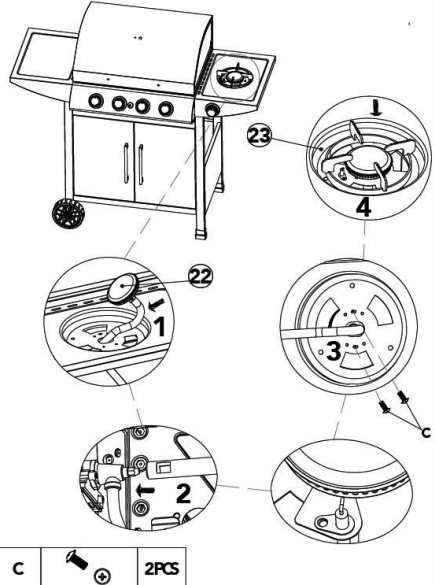


18

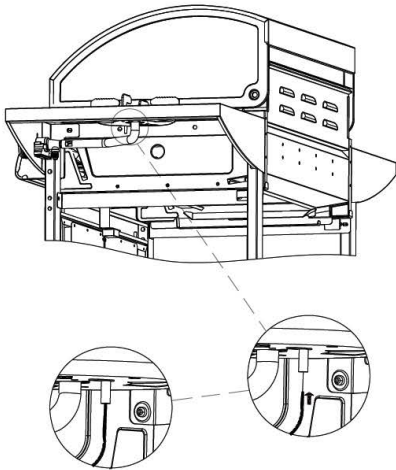
17



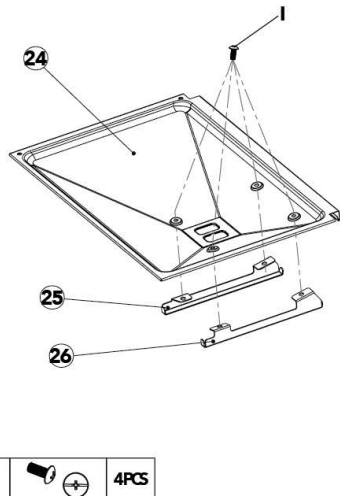
18



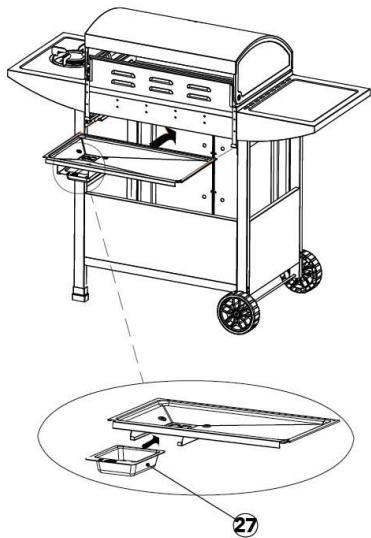
19



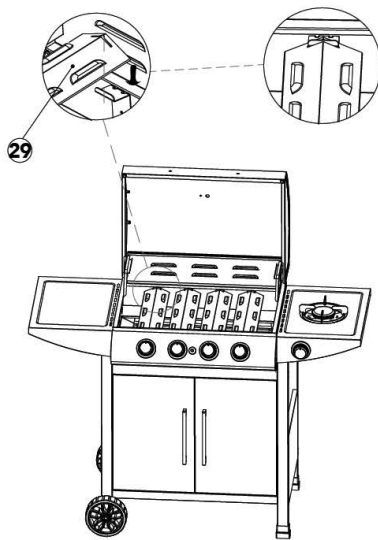
20



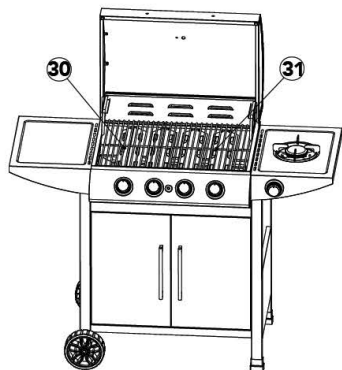
21



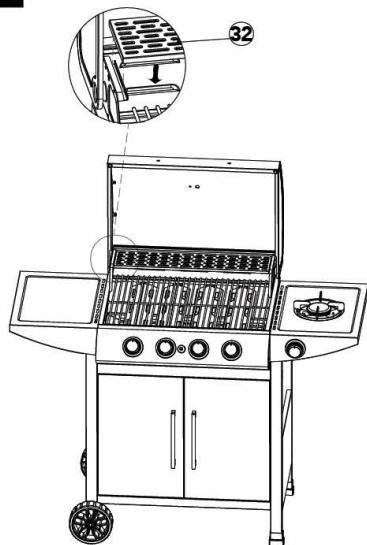
22



23



24



3.2 Podłączanie butli gazowej

Komentarz

Do prawidłowego korzystania z produktu potrzebna jest precyzyjnie napełniona standardowa butla gazowa G30/G31 z zewnętrznym gwintem zaworu. Należy użyć standardowego elastycznego węża o długości mniejszej niż 1,5 m. Wąż powinien być dobrze widoczny na całej długości, aby można go było sprawdzić po instalacji.

UWAGA!

- ◇ Aby bezpiecznie i wydajnie korzystać z produktu, należy posiadać odpowiedni reduktor i butlę gazową. Używanie nieprawidłowego lub wadliwego regulatora ciśnienia jest niebezpieczne i powoduje utratę gwarancji.
1. Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy w głowicy butli gazowej, głowicy zaworu regulatora lub w głowicy palnika i portach palnika nie znajdują się żadne zanieczyszczenia.
 2. Podłącz przewód gazowy do butli gazowej, obracając pokrętło do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

3.3 Odłączanie butli gazowej

1. Przed odłączeniem butli gazowej upewnij się, że jej zawór jest ustawiony w pozycji „CLOSED”.
2. Odłącz przewód gazowy od butli gazowej, obracając pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do jego poluzowania.
3. Po podłączeniu do butli gazowej należy przeprowadzić test szczelności.

UWAGA!

- ◇ Podczas wymiany butli gazowej należy trzymać się z dala od źródeł zapłonu.

3.4 Test szczelności

UWAGA!

- ◇ Czynności te należy wykonywać wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
1. Sprawdzić, czy wszystkie pokrętła palników na produkcie znajdują się w pozycji wyłączonej.
 2. Otworzyć zawór gazu na butli gazowej. Sprawdzić, czy nie ma wycieków,

szcztokując roztworem mydła wszystkie połączenia instalacji gazowej, w tym wszystkie połączenia zaworów, węży i reduktora.

3. Jeśli na którymkolwiek z połączeń pojawia się pęcherzyki powietrza, oznacza to, że doszło do wycieku.
4. Wyłącz dopływ gazu i ponownie dokręć połączenie.
5. Powtórz test.
6. Jeśli pęcherzyki powietrza pojawiają się ponownie, należy przerwać próbę i skontaktować się z lokalnym sprzedawcą w celu uzyskania pomocy.

UWAGA!

- ◇ NIGDY nie używaj otwartego ognia do sprawdzania szczelności.
- ◇ Test szczelności gazowej należy przeprowadzać co roku oraz za każdym razem, gdy butla z gazem jest usuwana lub wymieniana.
- ◇ Należy zawsze upewnić się, że butla z gazem jest prawidłowo podłączona, aby uniknąć ryzyka pożaru lub wybuchu.
- ◇ Nie umieszczać butli gazowej w schowku pod grillem. Butlę gazową należy umieścić jak najdalej od palników, gdy są one włączone.

3.5 Przed użyciem

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy produkt został prawidłowo zmontowany zgodnie z instrukcją.
- Używaj produktu w odległości co najmniej 1 metra od ściany lub powierzchni.
- Nigdy nie używaj produktu w budynku, garażu, szopie, na przeciągu lub w innej zamkniętej przestrzeni.
- Nie wolno blokować wentylacji wokół obudowy produktu.
- Przed włączeniem gazu należy sprawdzić wąż doprowadzający gaz.
- Jeśli widoczne są ślady przecięcia, zużycia lub przetarcia, należy wymienić wąż przed użyciem.
- Przed użyciem sprawdzić szczelność.
- Nie używać produktu, jeśli wyczuwalny jest zapach gazu.

3.6 Używanie

Aby zapobiec przywieraniu żywności do rusztu, przed każdym przygotowaniem należy nałożyć ciekłą warstwę oleju spożywczego lub roślinnego za pomocą pędzla z długą rączką.

1. Otwórz pokrywę.
2. Upewnij się, że wszystkie pokręta palników są wyłączone.
3. Podłącz butlę gazową do węża gazowego. Mocno dokręć, aby gaz nie mógł się ulatniać.
4. Otwórz butlę gazową.

- Przekręć wybrane pokrętło (pokrętła) palnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i kilkakrotnie naciśnij przycisk zapłonu, aż zapali się płomień palnika.
 - Uwaga: Jeśli płomień palnika nie zapali się w ciągu 5 sekund, przekręć pokrętło palnika do pozycji wyłączonej i odczekaj co najmniej 5 minut przed ponowną próbą. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pojawienia się kłującego płomienia ulatniającego się gazu.
- Wyreguluj płomień, obracając pokrętło palnika.
- Umieść jedzenie na ruszcie do grillowania.
- Po zakończeniu przygotowywania potraw przekręć pokrętło palnika.

Komentarz

- ◇ Aby gotować pod przykryciem, należy zamknąć pokrywę.
- ◇ Jedzenie należy obracać w odpowiednim czasie, aby się nie przypaliło.
- ◇ Przy pierwszym użyciu produktu kolor powłoki może się nieznacznie zmienić, co jest zjawiskiem normalnym.
- ◇ Do palnika wok zalecana jest patelnia o średnicy 160-240 mm.

3.7 Ręczny zapłon

Jeśli palnik nadal nie zapala się po kilku próbach, należy wypróbować poniższą procedurę ręcznego zapłonu:

- Otwórz pokrywę.
- Upewnij się, że wszystkie pokrętła palników znajdują się w pozycji wyłączonej.
- Powoli włącz gaz na kurku lub regulatorze butli gazowej, jeśli nie jest jeszcze włączony.
- Zapał długą zapałkę i ostrożnie włóż ją do rusztu grilla.
- Ostrożnie przekręć pokrętło palnika.
- Jeśli płomień palnika nie zapali się w ciągu 5 sekund, przekręć pokrętło palnika do pozycji wyłączonej i odczekaj 5 minut przed ponowną próbą.
- Gdy płomień palnika zacznie się palić, przekręć pokrętło palnika dożądanego ustawienia ciepła.

3.8 Po użyciu

- Po każdym przygotowaniu należy ustawić palniki na najwyższe ustawienie i pozostawić je na 5 minut.
 - Ta procedura spowoduje spalenie pozostałości po gotowaniu, co ułatwi czyszczenie. Podczas tej procedury należy upewnić się, że pokrywa jest otwarta.
- Następnie przekręć wszystkie palniki do pozycji wyłączonej i zamknij dopływ gazu na butli gazowej.

3. Przed zamknięciem pokrywy poczekaj, aż grill wystarczająco ostygnie.

3.9 Wskazówki

- Użyj półki do podgrzewania, aby utrzymać ciepło przygotowanych potraw, opiekać chleb lub przygotowywać delikatne potrawy w folii aluminiowej.
- Używaj palnika wok jako normalnej kuchenki do gotowania, pieczenia lub smażenia.
- Utrzymuj grill w czystości, używaj tylko mięsa i nie gotuj w bardzo wysokich temperaturach, aby uniknąć kłującego płomienia.
- Umieść delikatne potrawy, takie jak ryby i warzywa, na tackach z folii aluminiowej i połóż je bezpośrednio na ruszcie grilla w celu podgrzania. Przekręć pokrętkę (pokrętkę) palnika na najwyższe ustawienie.
- Używaj szczypiec z długim uchwytem lub łopatkę zamiast widelca, aby uniknąć utraty naturalnych soków i obracaj żywność tylko raz podczas gotowania.
- Użyj patelni z wodą, aby zapobiec parowaniu i gotowaniu mięsa. Przed rozpoczęciem gotowania zdejmij ruszt i umieść pełną, cienką patelnię bezpośrednio na płycie grzewczej. Napełnij patelnię do połowy wodą, sokiem owocowym lub innym aromatyzowanym płynem. Załóż ponownie ruszty i umieść na nich jedzenie.
- Rożen, kosze do grillowania, pionowe uchwyty na drób i inne akcesoria zwiększają wygodę gotowania, skracają czas gotowania i ułatwiają czyszczenie.

4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Palnik nie zapala się za pomocą przycisku zapłonu.	Dopływ gazu jest niewielki lub nie ma go wcale.	Sprawdź, czy butla gazowa jest pusta. Jeśli jest pusta, wymień ją lub napełnij.
	Przycisk zapłonu nie jest prawidłowo wciśnięty.	Naciśnij kilkakrotnie przycisk zapłonu, aż zapali się płomień.
	Przycisk zapłonu nie działa prawidłowo.	Wykonaj czynności opisane w punkcie 3.4 dla ręcznego zapłonu.
	Przewody lub elektroda są pokryte pozostałościami po gotowaniu.	Wyczyść przewód i/lub elektrodę alkoholem.
	Elektroda i palniki są mokre.	Wytrzyj elektrodę i palniki do sucha szmatką.
	Elektroda jest pęknięta lub złamana (iskry w miejscu pęknięcia).	Wymień elektrodę.
	Przewód zapłonowy jest poluzowany lub odłączony.	Napraw lub wymień przewód.
	Zwarcie przewodu (iskry między zapalnikiem a elektrodą).	Wymień przewód/ elektrodę zapłonika.

Palnik nie zapala się za pomocą zapalniczki.	Dopływ gazu jest niewielki lub nie ma go wcale.	Sprawdź, czy butla z gazem jest pusta. Jeśli jest pusta, wymień ją lub napełnij.
	Sprzęgło i regulator nie są w pełni połączone.	Kontynuuj obracanie sprzęgła o około pół do trzech czwartych obrotu, aż do jego zatrzymania. Dokręcaj tylko ręcznie. Nie używaj narzędzi.
	Dopływ gazu jest zablokowany.	Wyczyść palniki i sprawdź, czy wąż gazowy nie jest zagięty lub załamany.
	Palniki są zatkane lub zablokowane.	Wyczyść palniki.
Wzór płomienia jest nieregularny, płomień nie biegnie przez całą długość palnika.	Palniki są zatkane lub zablokowane.	Wyczyść palniki.
	Nowe palniki mogą zawierać resztki oleju.	Pozostaw palniki na 15 minut z zamkniętą pokrywą.
	Na palnikach znajdują się resztki jedzenia, tłuszczu lub soli kuchennej.	Wyczyść palniki.
	Zawór jest źle ustawiony względem zwężki wtryskiwacza.	Sprawdź, czy zwężka palnika jest prawidłowo osadzona we wtryskiwaczu.
Płomień gaśnie.	Występuje silny wiatr lub podmuchy wiatru.	Nie używaj produktu przy silnym wietrze.
	Dopływ gazu jest niewielki lub nie ma go wcale.	Sprawdź, czy butla z gazem jest pusta. Jeśli jest pusta, należy ją wymienić lub napełnić.

<p>Występuje uporczywy pożar tłuszczu.</p>	<p>Tłuszcz utknął z powodu jego nagromadzenia wokół układu palnika.</p>	<p>Ustaw pokrętła palnika w pozycji wyłączonej. Ustaw zawór gazu w pozycji „ZAMKNIĘTY”. Pozostawić pokrywę zamkniętą i pozwolić, aby ogień się wypalił. Po ostygnięciu produktu wyjmij i wyczyść wszystkie części.</p>
<p>Występuje odrzut płomienia (ogień w palnikach).</p>	<p>Palniki i/lub rurki palników są zablokowane.</p>	<p>Wyczyść palniki i/lub rury palników.</p>
<p>Wewnętrzna strona pokrywy łuszczy się (jak łuszcząca się farba).</p>	<p>Pokrywa jest wykonana ze stali nierdzewnej i nie jest malowana. Osadzony tłuszcz zamienił się w węgiel i łuszczy się.</p>	<p>Dokładnie wyczyść wnętrze pokrywy.</p>

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

5.1 Informacje ogólne

- Produkt należy regularnie czyścić między kolejnymi użyciami, a zwłaszcza po długim okresie przechowywania.
- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że produkt i jego komponenty wystarczająco ostygły.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie, gdy jego powierzchnie są gorące. Nigdy nie dotykać gorących części niezabezpieczonymi dłońmi.
- Aby przedłużyć żywotność produktu i zachować jego stan, zdecydowanie zalecamy przykrycie produktu w przypadku pozostawienia go na zewnątrz przez dłuższy czas, zwłaszcza w miesiącach zimowych.
- Po każdym użyciu wyczyść ruszty za pomocą dobrej szczotki do grilla.
- Po każdym użyciu pozwól produktowi ostygnąć. Następnie należy zabezpieczyć ruszty grilla lekką warstwą oleju spożywczego i opróżnić tackę na tłuszcz pod palnikami.
- Powierzchnie zewnętrzne należy przetrzeć odpowiednim środkiem do czyszczenia kuchni i zabezpieczyć dobrą pokrywą, która pasuje do produktu.

5.2 Grill i ruszt do podgrzewania

1. Czyścić gorącą wodą z mydłem.
2. Aby usunąć resztki jedzenia, użyj łagodnego środka czyszczącego w kremie na nieściernej gąbce.
3. Dobrze spłukać i dokładnie wysuszyć.

5.3 Palniki

- Podczas regularnego użytkowania, wypalanie resztek po gotowaniu utrzymuje palniki w czystości.
- Palniki powinny być demontowane i czyszczone co roku lub w przypadku stwierdzenia silnych osadów, aby upewnić się, że w otworach palnika lub rurach odpowietrzających nie ma śladów zatykania (brud, owady).
- Do usuwania zatorów należy używać środka do czyszczenia rur.
- Użyć szczotki drucianej do usunięcia korozji z powierzchni palnika.
- Podczas wymiany palnika należy upewnić się, że rury odpowietrzające palnika pasują do wylotów zaworu.

5.4 Obudowa

- Regularnie usuwaj nadmiar smaru z obudowy za pomocą miękkiego plastikowego lub drewnianego skrobaka. Nie jest konieczne usuwanie całego smaru z obudowy.
- Jeśli chcesz całkowicie wyczyścić obudowę, użyj tylko ciepłej wody z mydłem i szmatki lub szczotki z nylonowym włosiem.
- Przed całkowitym wyczyszczeniem obudowy należy zdjąć ruszty i palniki.
- Nie zanurzać pokręteł palników ani kolektora w wodzie.
- Sprawdź działanie palników po ostrożnym umieszczeniu ich z powrotem w obudowie.

5.5 Mocowania

Co roku należy sprawdzać wszystkie metalowe mocowania i w razie potrzeby dokręcać je.

6. PRZECHOWYWANIE

- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Palniki należy przykryć folią aluminiową, aby zapobiec gromadzeniu się owadów lub innych zanieczyszczeń w otworach palników.
- Jeśli produkt jest przechowywany w pomieszczeniu, butlę gazową należy odłączyć i pozostawić na zewnątrz.
- Butla z gazem powinna być zawsze przechowywana na zewnątrz, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła lub źródeł zapłonu.

 **UWAGA!**

◇ Nie dopuszczać dzieci w pobliże butli gazowej!

7. UTYLIZACJA I RECYKLING

Myśl o środowisku i przyczyniaj się do czystszej środowiska życia! Wszelkie informacje na temat możliwości utylizacji zużytych produktów można uzyskać w gminie.

7.1 Utylizacja







Po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz oddać go do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.












Opakowanie i akcesoria należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska obowiązującymi w danej gminie. Należy zwracać uwagę na symbole umieszczone na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizować je oddzielnie. Materiały opakowaniowe są oznaczone literami i cyframi: 1-7: plastik, 20-22: papier i karton, 80-98 materiały kompozytowe.

8. SYMBOLE

W niniejszej instrukcji, na opakowaniu i na produkcie (w stosownych przypadkach) zastosowano następujące ostrzeżenia i symbole.

Symbol	Opis
	Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku i zachować go na przyszłość.
	Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować poważnymi uszkodzeniami i/lub śmiertelnymi obrażeniami.
	Komentarz zawiera dodatkowe informacje istotne dla użytkownika produktu.
	Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować niewielkimi uszkodzeniami i/lub umiarkowanymi obrażeniami.

	Należy obchodzić się ostrożnie.
	Chronić przed wilgocią.
	Nie ciąć.
	Produkt bezpieczny dla żywności.
	Brak uszkodzeń przy natrykiwaniu (10 l/min) pod dowolnym kątem.
	Nadaje się do użytku na zewnątrz.
	Nigdy nie używaj tego produktu w pomieszczeniach!
	Uwaga: gorący!
	Nie umieszczać butli z gazem w magazynie.

9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Ten produkt spełnia wszystkie wymagania i przepisy zgodnie z 2014/35/UE, dyrektywą 2014/30/UE i dyrektywą 2009/125/WE.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u dostawcy.

10. ZASTRZEŻENIE

Zmiany zastrzeżone; specyfikacje mogą ulec zmianie bez podania przyczyny.

SE – Användarmanual



FÖRORD

Om det här dokumentet

Den här handboken innehåller all information för korrekt, effektiv och säker användning av produkten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna manual fullständigt innan du installerar eller använder produkten. Behåll den här handboken för framtida användning.

Originalinstruktioner

Den här handboken är ursprungligen skriven på nederländska. Alla andra språk är översättningar av den ursprungliga nederländska manualen.

Service och garanti

Om du behöver service eller information om din produkt kan du kontakta vår kundtjänst på service@kitchenbrothers.nl.

Vi ger en tvåårig garanti på våra produkter. Kunden måste kunna uppvisa inköpsbevis vid återopande av garantin. Produktfel måste rapporteras till oss inom 2 år från inköpsdatumet. Observera att garantin inte gäller: för skador som orsakats av felaktig användning eller reparation, för delar som utsätts för slitage, för defekter som kunden kände till vid inköpstillfället, för defekter som orsakats av kundens eget fel, för skador som orsakats av tredje part.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Introduktion	191
1.1 Avsedd användning	191
1.2 Produktöversikt	191
1.3 Produktspecifikationer	192
1.4 Andra funktioner	192
1.5 Paketets innehåll	193
1.6 Medföljande tillbehör	193
1.7 Monteringsdelar	194
1.8 Fästmaterial	196
2. Säkerhet	196
2.1 Allmänt	196
2.2 Personer	197
2.3 Användning	198
3. Bruksanvisningar	198
3.1 Montering	198
3.2 Anslutning av gasflaskan	205
3.3 Frånkoppling av gasolflaskan	205
3.4 Test av gasläckage	205
3.5 Före användning	206
3.6 Användning	206
3.7 Manuell tändning	207
3.8 Efter användning	207
3.9 Tips	207
4. Felsökning	208
5. Underhåll och rengöring	210
5.1 Allmänt	210
5.2 Grill och värmehylla	210
5.3 Brännare	211
5.4 Hus	211
5.5 Fästnanordningar	211
6. Förvaring	211
7. Bortskaffande och återvinning	211
7.1 Avfallshantering	212
8. Symboler	212
9. CE-försäkran om överensstämmelse	213
10. Ansvarsfriskrivning	213

1. INTRODUKTION

Tack för att du valde en KitchenBrothers-produkt! Vänligen följ alltid instruktionerna för säker användning.

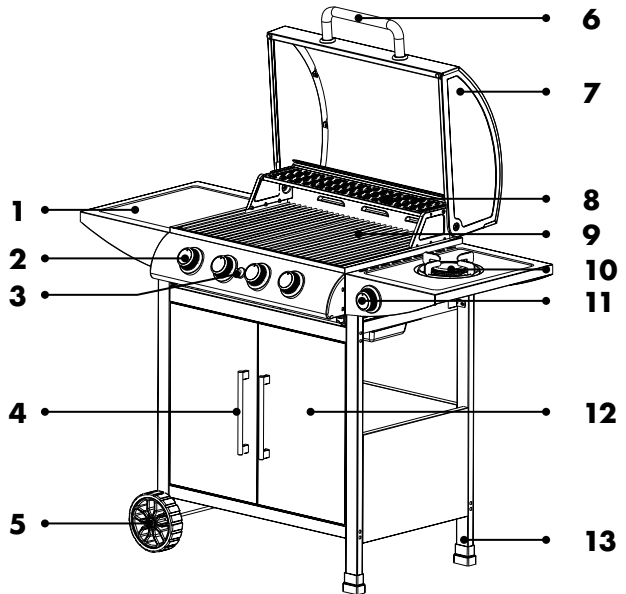
1.1 Avsedd användning

Denna produkt är en gasdriven utomhusgrill. Den är utformad för att tillaga mat på grillen på en gaslåga. Det finns ett lock på produkten så att maten kan tillagas övertäckt. Du måste använda rattarna för att styra flammans effekt och reglera värmeeffekten och temperaturen under tillagningen. Produkten är mobil tack vare sina hjul. Denna produkt är utrustad med två sidohyllor för att placera mat och redskap på armlängds avstånd.

Leverantören är befriad från ansvar för eventuella skador som orsakas av att produkten används för andra ändamål än de avsedda. Alla modifieringar av produkten kan påverka din säkerhet och garanti.

1.2 Produktöversikt

1. Hylla på sidan
2. Knapp för brännare
3. Knapp för tändning
4. Dörrhandtag
5. Hjul
6. Handtag för lock
7. Lock
8. Uppvärmningsgaller
9. Grillgaller
10. Wok-brännare
11. Brännarknapp wokbrännare
12. Dörr
13. Ben



1.3 Produktspecifikationer

Mått	120,5 x 57,5 x 107,5 cm
Vikt	31,5 kg med gasflaska 25,9 kg utan gasflaska
Färg	Svart
Material	Stål
IP värde	IPX4
Max. lastvikt	10 kg
Temperatur vid drift	Upp till 430°C
Skydd mot överhettning	Nej
Brännare kraft	3kW vardera
Kraftfull wokbrännare	2.5 kW
Typ av tändning	Piezoelektrisk
Arbetstemperatur* Arbetstemperatur	0 till 35°C
Luftfuktighet vid drift*	30% - 60%
Förvaringstemperatur*	0 till 35°C
Lagringsfuktighet*	30% - 60%
Max. inloppstryck i systemet (propan/butan/LPG)	7.5 bar
Max. inloppsflöde i systemet (propan/butan/LPG)	873 g/h
Munstycke/Injektor storlek	Huvudbrännare: 0,86 mm Wok-brännare: 0,76 mm
Gräns för gasflaska*	20 kg

*Rekommenderas

1.4 Andra funktioner

- Med termometer på locket för avläsning av temperaturen.
- Inklusive sidohyllor med krokar för t.ex. kryddor och grillredskap.
- Utrustad med gastrycksregulator med integrerat slangbrottskydd (endast lämplig för holländska gasflaskanslutningar).
- Med hjul för enkel förflyttning.
- Med 4 rörbrännare och 1 wokbrännare.

1.5 Paketets innehåll

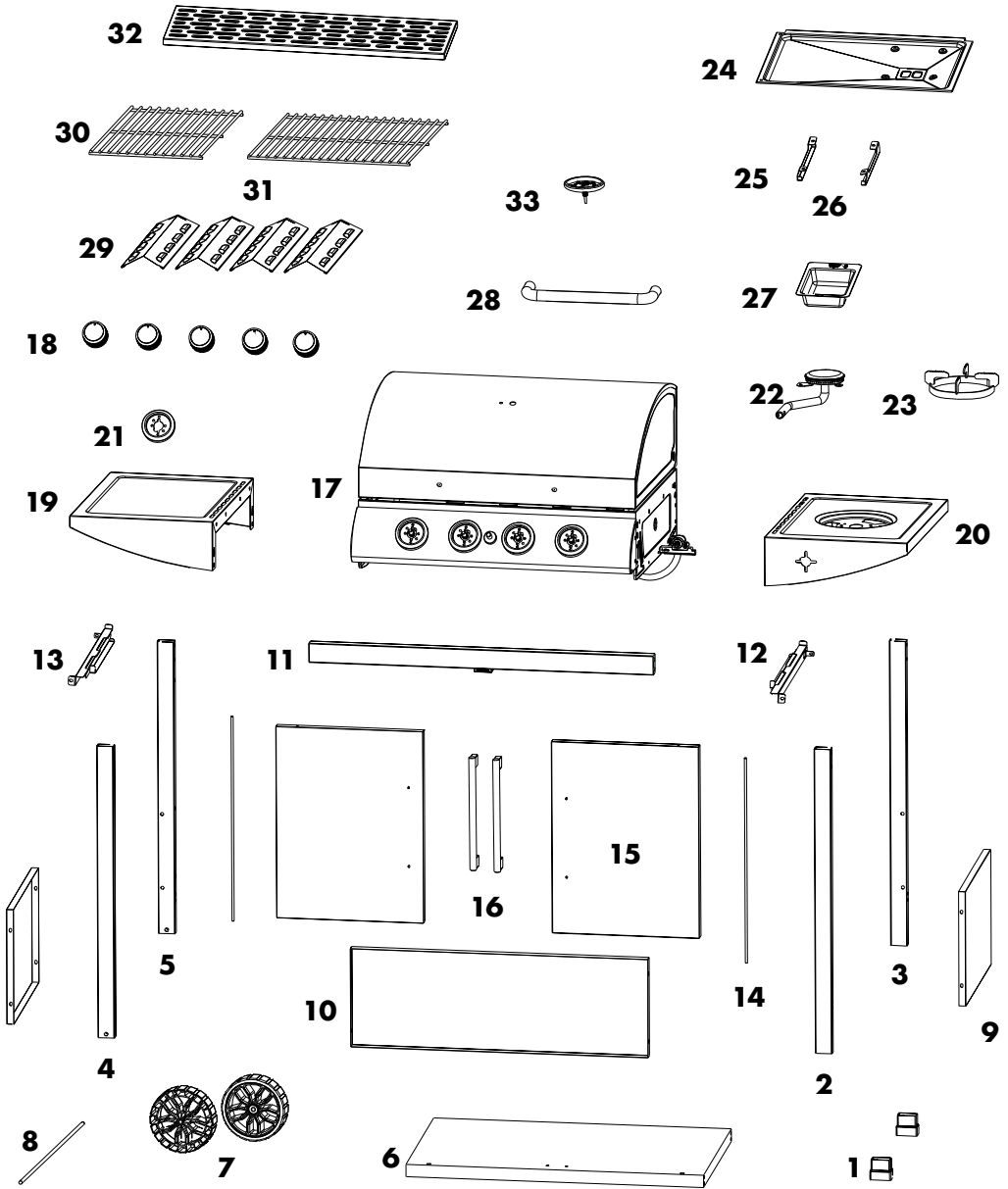
Kontrollera att paketets innehåll stämmer överens med följesedeln när du tar emot försändelsen. Informera din leverantör om det saknas några delar. Om produkten är skadad ska du genast lämna in ett klagomål till transportören och ge leverantören en detaljerad beskrivning av skadan. Behåll de skadade delarna och förpackningen för att styrka ditt klagomål.

KitchenBrothers Gasolgrill - 4+1 Brännare / Svart - Modell KB4020 - EAN
8720195259794

1.6 Medföljande tillbehör

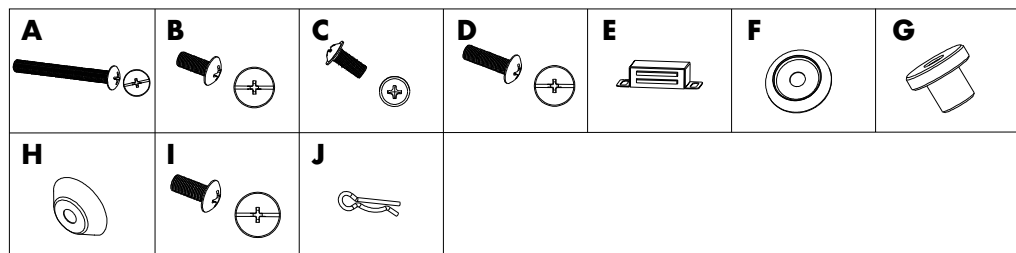
- 1x Användarmanual

1.7 Monteringsdelar



1. Ben (2 stycken)
2. Vänster stolpe
3. Höger stolpe
4. Vänster stolpe
5. Höger stolpe
6. Bottenpanel
7. Hjul (2 stycken)
8. Axel
9. Sidopanel (2 stycken)
10. Bakre panel
11. Tvärbalk
12. Tvärbalk
13. Tvärbalk
14. Stift (2 stycken)
15. Höger dörr
16. Vänster dörr
17. Grill
18. Brännarknapp (4 stycken)
19. Hylla på sidan
20. Sidohylla för wokbrännare
21. Platta för brännarknopp (4 delar)
22. Wok-brännare
23. Rack för wokbrännare
24. Skål för wokbrännare
25. Avsats för fettpanna
26. Avsats för fettpanna
27. Uppsamlingsstråg för fett
28. Handtag till lock
29. Flamskydd (4 delar)
30. Grillgaller
31. Grillgaller
32. Uppvärmningsgaller
33. Termometer

1.8 Fästmaterial



- A. Skruv M5x55mm (20 stycken)
 B. Skruv M5x10mm (26 stycken)
 C. Skruv M4x8mm (10 stycken)
 D. Skruv M6x15mm (2 stycken)
 E. Magnetiskt lås
 F. Tätningsring (2 stycken)
 G. Täcklock (2 stycken)
 H. Bricka
 I. Skruv M5x10 (4 stycken)
 J. Säkerhetslåsningsstift

2. SÄKERHET



Varning!

*Se till att förpackningen förvaras utom räckhåll för barn!
 Kvävningrisk!*

Läs bruksanvisningen och säkerhetsinformationen noggrant före användning. Leverantören ansvarar inte för skador på egendom eller personskador om säkerhetsinformationen om användning och hantering av produkten inte följs.

Följ alltid följande försiktighetsåtgärder när du använder "Gasolgrill", nedan kallat "produkten".

2.1 Allmänt

- Om det är första gången du använder produkten är det viktigt att du läser bruksanvisningen och instruktionerna noggrant.
- Om produkten inte fungerar, har tappats eller skadats, använd inte produkten och kontakta vår kundtjänst.

- Kontrollera före varje användning att delar och tillbehör inte har skador eller slitage (sprickor/brott) som kan påverka funktionen negativt och byt i så fall ut dem mot originaldelar eller delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte tillbehör som inte erbjuds av leverantören. Dessa kan utgöra en fara för användaren och skada produkten.
- Använd endast produkten för de ändamål som anges i denna bruksanvisning.
- Produkten får inte demonteras, repareras eller återställas. Detta kan orsaka skador på produkten. För din egen säkerhets skull får dessa delar endast bytas ut av auktoriserad servicepersonal. Skicka alltid produkten till en serviceverkstad för reparation för att undvika skador och personskador.
- Var medveten om de risker och konsekvenser som är förknippade med felaktig användning av produkten. Felaktig användning av produkten kan leda till personskador och skador på produkten.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella dekaler före första användning.
- Produktens utsida kan bli varm när den används. Var därför uppmärksam när du rör vid utsidan!
- Placera inte metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock på produkten, eftersom de kan bli varma. Var därför uppmärksam vid beröring av dessa föremål.
- Förvara inte explosiva ämnen som aerosoler med brandfarligt drivmedel i närheten av eller inuti produkten.
- Produkten är endast lämplig för utomhusbruk. Använd inte produkten inomhus.
- Placera produkten på minst 1,5 meters avstånd från omgivande ytor, särskilt brännbara material som textilier, sängkläder, gardiner, plast, strömkällor, trä etc.
- Flytta inte produkten när den är påslagen eller ännu inte har svalnat.
- Placera inte produkten i närheten av (mycket) lättantändliga material som torrt gräs, buskar, papper, tidningar, kläder, handdukar, kemikalier etc. Detta kan orsaka brand!

2.2 Personer

- Om brännskador uppstår, håll omedelbart ljummet vatten över den drabbade kroppsdelen. Ta av dig kläderna och uppsök läkare omgående.
- Låt inte barn leka med produkten. Använd och förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Placera produkten utom räckhåll för (hus)djur.
- Produkten får inte användas av barn. Produkten får endast användas i närvaro av en arbetsledare som ansvarar för användarens säkerhet.
- Produkten får inte användas av personer med fysiska eller psykiska funktionshinder. Produkten får endast användas om en arbetsledare är närvarande och ansvarar för användarens säkerhet.
- För att undvika personskador och skador på produkten får du inte låta någon klättra, sitta, stå eller gå på produkten.

- Vi rekommenderar att du endast använder produkten om du är 16 år eller äldre.

2.3 Användning

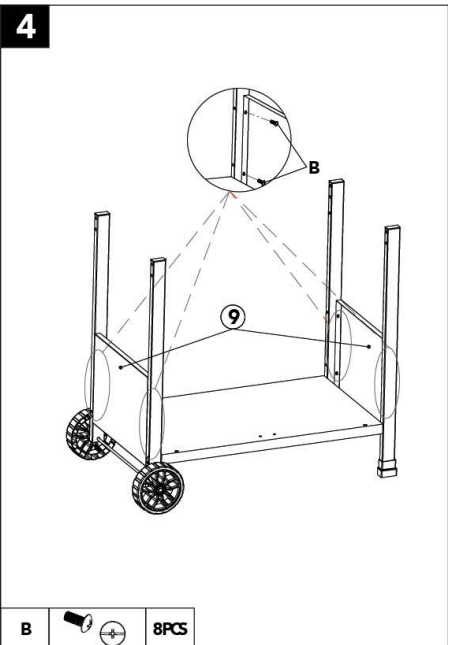
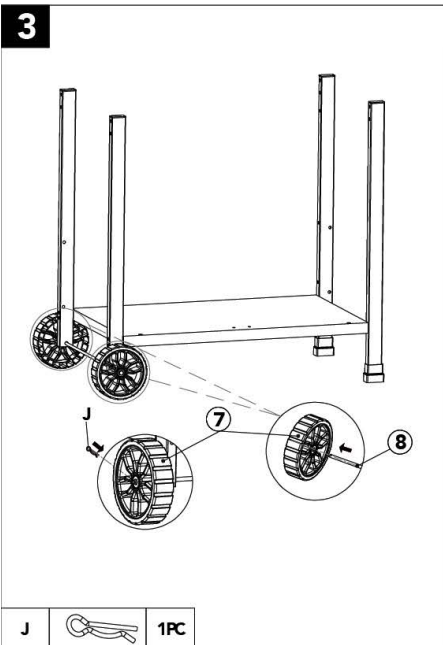
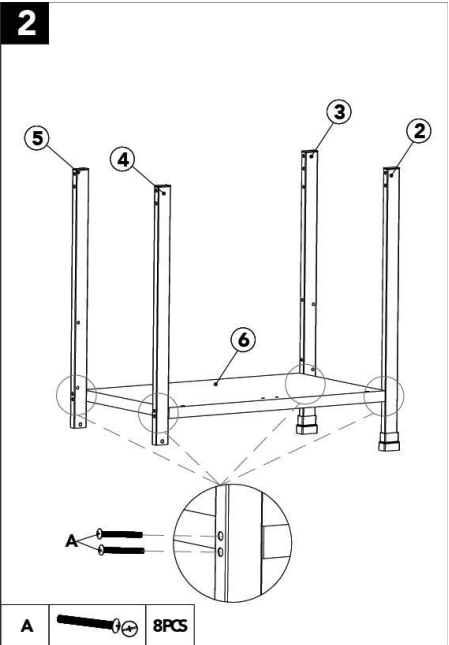
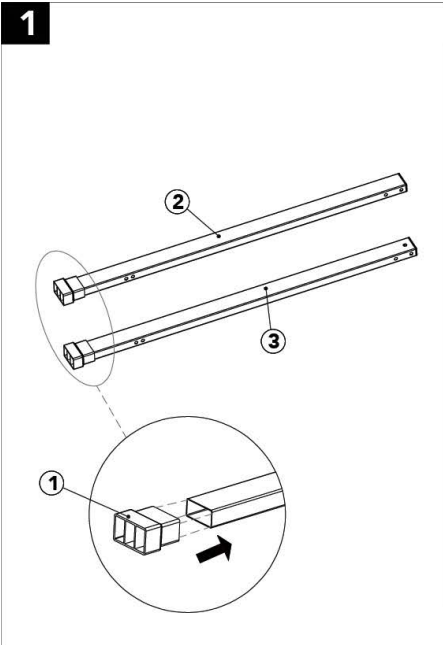
- Täck inte över produkten när den är påslagen. Placera aldrig kuddar eller filter på eller mot produkten. Detta kan orsaka brandrisk, elektriska stötar, personskador eller skador på produkten.
- Delar av produkten kan bli varma. Rengör inte produkten när den fortfarande är varm. Vänta tills produkten har svalnat innan du rengör den.
- Produkten blir varm när den är påslagen. Rör inte vid de heta ytorna. Använd inte produkten om du är känslig för värme. Vidrör inte de heta delarna av produkten. Använd endast handtaget eller vredet.
- Rör inte produkten under drift, den blir varm.
- Värm inte burkar på produkten som fortfarande är stängda. Detta kan skapa ett övertryck som får burkarna att explodera. Detta kan orsaka brandrisk, personskada eller skada på produkten.
- Fäst inte något på produkten. Detta kan orsaka skador på produkten.
- Det kan finnas risk för brännskador från heta delar av produkten under och efter användning. Ta endast tag i produkten i det integrerade handtaget. Ånga kan tränga ut om locket öppnas när produkten fortfarande är varm. Vidta nödvändiga försiktighetsåtgärder, t.ex. en lämplig ugnshandske, för att undvika brännskador.
- Använd inte produkten om den är skadad. Koppla bort den från gasolförsörjningen och kontakta en auktoriserad fackman för kontroll.
- Produkten är inte avsedd för torkning av produkter. Detta kan orsaka skador på produkten.
- Ställ inte något ovanpå produkten.
- Placera alltid produkten på ett horisontellt, plant, stabilt, värmebeständigt och icke brännbart underlag.
- Sänk inte ner produkten i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten och rör den inte med våta händer.

3. BRUKSANVISNINGAR

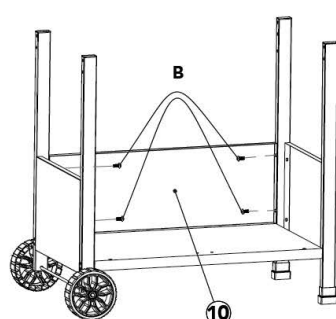
3.1 Montering


Verktyg som behövs:

- Phillips-skruvmejsel
- Inställbar skiftnyckel

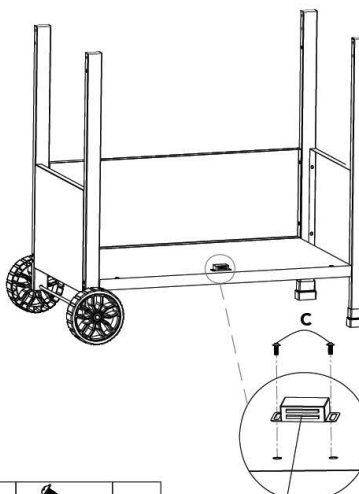




5



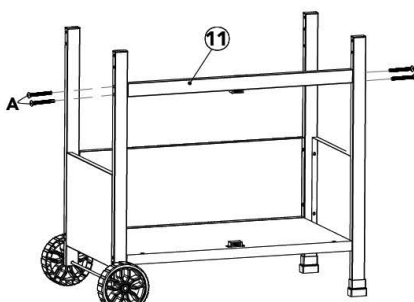
B		4PCS
---	---	------


6



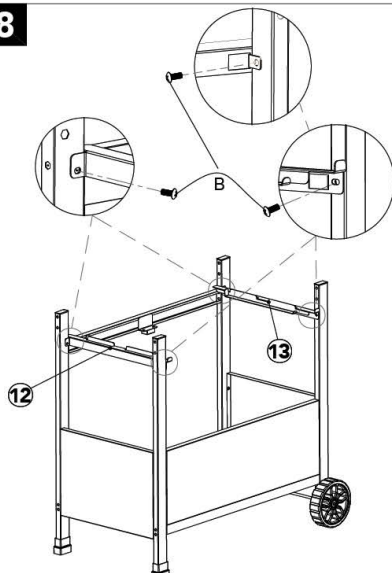
C		2PCS
E		1PC


7



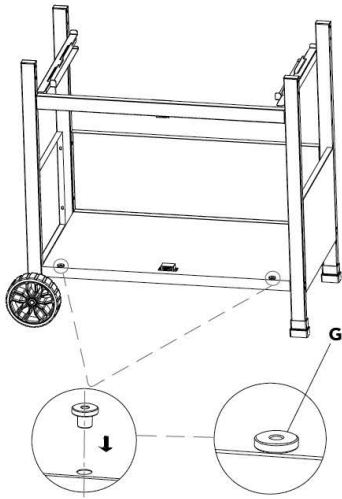
A		4PCS
---	---	------

8



B		6PCS
---	---	------

9

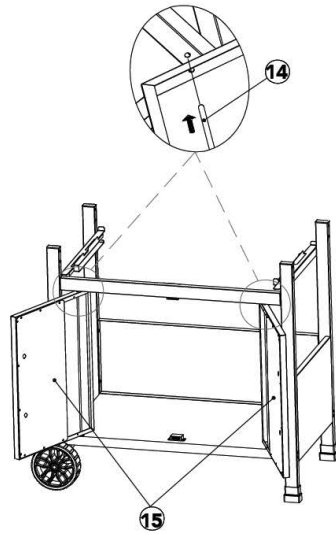


G

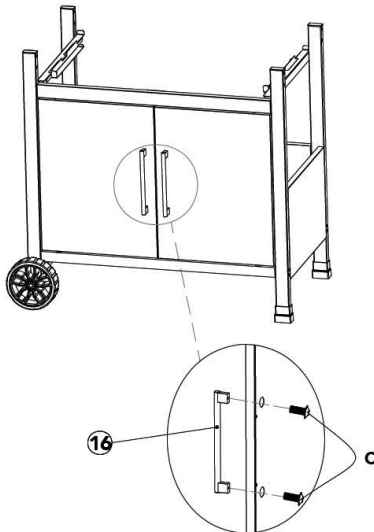


2PCS

10



11

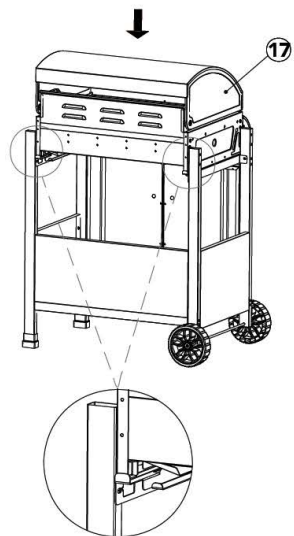


C

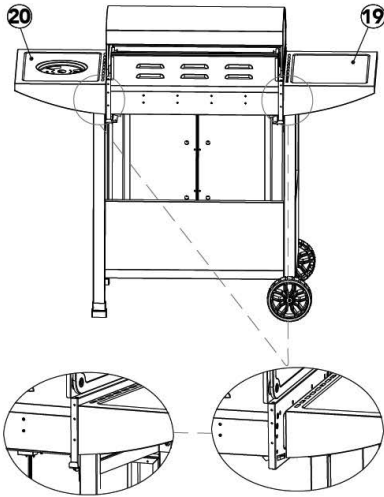


4PCS

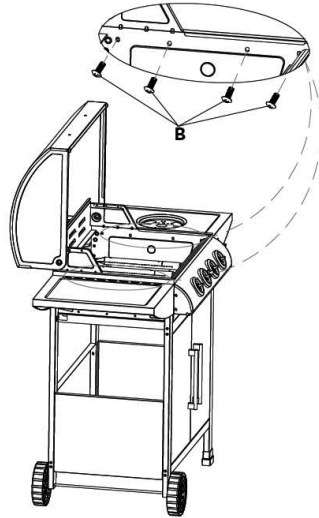
12



13

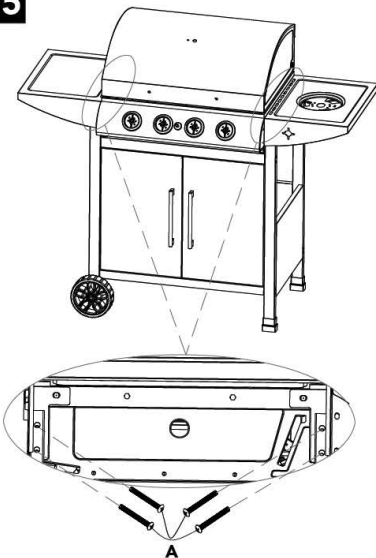


14



B  **8PCS**

15



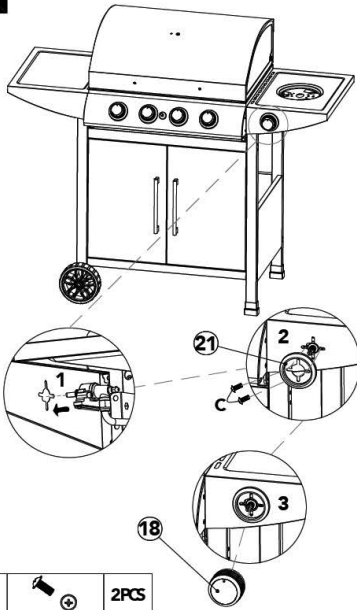
A  **8PCS**

16

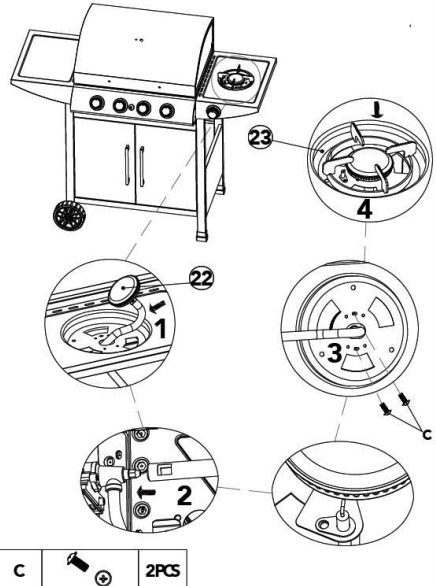


18

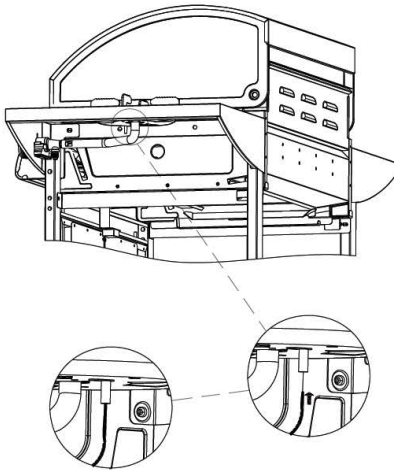
17



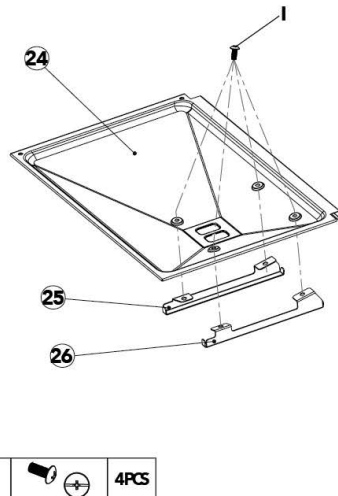
18



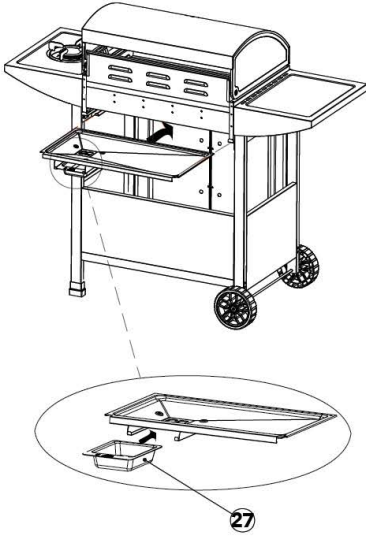
19



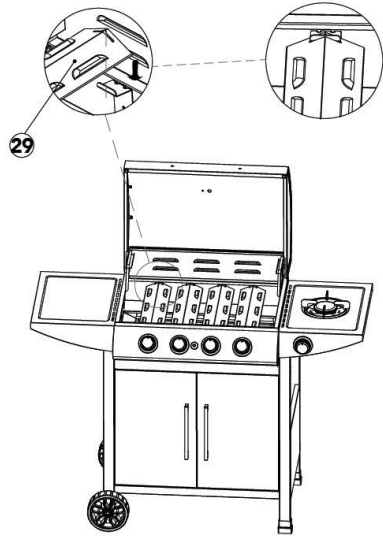
20



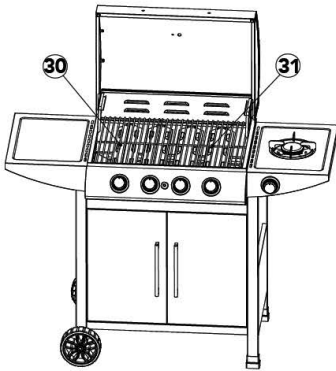
21



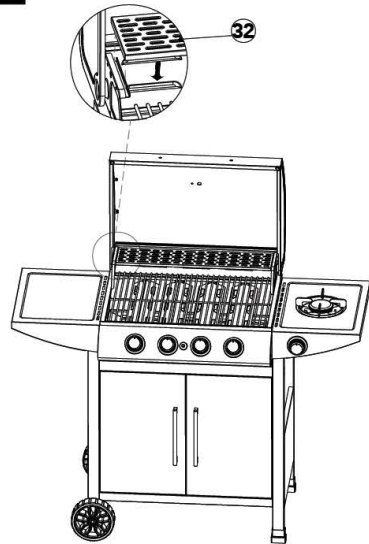
22



23



24



3.2 Anslutning av gasflaskan

Anmärkning

För att kunna använda produkten korrekt behöver du en precisionsfylld standardgasflaska G30/G31 med utvändig ventilgänga. Använd en flexibel standardslang som är mindre än 1,5 m lång. Slangen ska vara lätt synlig längs hela sin längd för inspektion efter installationen.

OBSERVERA!

- ◇ Du måste ha rätt regulator och gasflaska för att kunna använda produkten på ett säkert och effektivt sätt. Att använda en felaktig eller defekt tryckregulator är farligt och medför att garantin upphör att gälla.
- 1. Innan du ansluter, kontrollera att ingen smuts har fastnat i gasflaskans huvud, regulatorventilens huvud eller i brännarens huvud och brännarportar.
- 2. Anslut gasledningen till gasflaskan genom att vrida vredet medurs så långt det går.

3.3 Frånkoppling av gasflaskan

1. Kontrollera att gasflaskans ventil är inställd på "CLOSED" innan du kopplar bort den.
2. Koppla bort gasledningen från gasflaskan genom att vrida vredet moturs tills det lossnar.
3. Efter anslutning till gasflaskan är ett gasläckagetest nödvändigt.

OBSERVERA!

- ◇ Vid byte av gasflaska måste du hålla dig borta från antändningskällor.

3.4 Test av gasläckage

OBSERVERA!

- ◇ Utför endast detta arbete i ett väl ventilerat rum.
- 1. Kontrollera att alla brännarvred på produkten är i avstängt läge.
- 2. Öppna gasventilen på gasflaskan. Kontrollera om det finns läckage genom att pensla tvållösning över alla gassystemets anslutningar med en borste, inklusive alla ventilanslutningar, slanganslutningar och regulatoranslutningar.
- 3. Om det bildas bubblor på någon av anslutningarna finns det ett läckage.

4. Stäng av gastillförseln och dra åt anslutningen igen.
5. Upprepa testet.
6. Om bubblor bildas igen, sluta försöka; kontakta din lokala återförsäljare för hjälp.

OBSERVERA!

- ◇ Använd ALDRIG öppen låga för att kontrollera läckage.
- ◇ Utför ett gasläcketest årligen och varje gång gasolflaskan tas bort eller byts ut.
- ◇ Se alltid till att gasolflaskan är korrekt ansluten för att förhindra brand- och explosionsrisker.
- ◇ Placera inte gasolflaskan i förvaringsfacket under grillen. Placera gasolflaskan så långt bort som möjligt från brännarna när de är påslagna.

3.5 Före användning

- Kontrollera att du har monterat produkten korrekt enligt anvisningarna innan du börjar använda den.
- Använd produkten på minst 1 meters avstånd från en vägg eller yta.
- Använd aldrig produkten i en byggnad, garage, skjul, dragig veranda eller annat slutet utrymme.
- Blockera aldrig ventilationen runt produktens hölje.
- Inspektera gastillförselslangen innan du slår på gasen.
- Om det finns tecken på skärsår, slitage eller nötning ska slangen bytas ut före användning.
- Kontrollera före användning om det finns läckor.
- Använd inte produkten om den luktar gas.

3.6 Användning

För att förhindra att maten fastnar på gallret, applicera ett tunt lager matolja eller vegetabilisk olja med en långskaftad borste före varje tillagning.

1. Öppna locket.
2. Se till att alla brännarrattar är i avstängt läge.
3. Anslut gasolflaskan till gaslangen. Dra åt ordentligt så att ingen gas kan läcka ut.
4. Öppna gasolflaskan.
5. Vrid upp önskad brännarratt moturs och tryck på tändningsknappen upprepade gånger tills brännarens låga tänds.
 - OBS: Om brännarlågan inte tänds inom 5 sekunder, vrid brännarvredet till avstängt läge och vänta minst 5 minuter innan du försöker igen. Annars riskerar du att få en stickande låga från den utströmmande gasen.
6. Justera lågan genom att vrida på brännarvredet.
7. Placera maten på grillgallret.
8. När du är klar med matlagningen vrider du på brännarvredet.

Anmärkning

- ◇ Stäng locket för att tillaga maten övertäckt.
- ◇ Vänd maten i tid så att den inte bränns vid.
- ◇ När du använder produkten för första gången kan beläggningens färg ändras något, detta är normalt.
- ◇ En 160-240 mm panna rekommenderas för wokbrännaren.

3.7 Manuell tändning

Om brännaren fortfarande inte tänds efter flera försök, prova den manuella tändningsproceduren nedan:

1. Öppna locket.
2. Se till att alla brännarvred är i avstängt läge.
3. Slå långsamt på gasen vid gasflaskans kran eller regulator om den inte redan är påslagen.
4. Tänd en lång tändsticka och stick försiktigt in den i grillgallret.
5. Vrid försiktigt upp brännarknappen.
6. Om brännarlågan inte brinner inom 5 sekunder, vrid brännarvredet till avstängt läge och vänta 5 minuter innan du försöker igen.
7. När lågan brinner vrider du brännarvredet till önskad värmeinställning.

3.8 Efter användning

1. Efter varje tillagning ska du ställa in brännarna på den högsta inställningen och låta dem brinna i 5 minuter.
 - Denna procedur bränner matrester och underlättar rengöringen. Se till att locket är öppet under denna procedur.
2. Vrid sedan alla brännare helt medurs till avstängt läge och stäng av gasen på gasolflaskan.
3. Vänta tills grillen har svalnat tillräckligt innan du stänger locket.

3.9 Tips

- Använd varmhållningsgallret för att hålla färdiglagad mat varm, rosta bröd eller tillaga ömtålig mat i aluminiumfolie.
- Använd wokbrännaren som en vanlig spis för matlagning, bakning eller rostning.
- För att undvika en stickande låga, håll grillgallret rent, använd endast kött och tillaga inte vid mycket höga temperaturer.
- Lägg ömtålig mat, t.ex. fisk och grönsaker, i aluminiumfoliebrickor och placera direkt på varmhållningsgallret. Vrid brännarknappen/brännarknapparna till den högsta inställningen.
- Använd en tång med långt skaft eller en stekspade istället för en gaffel för att undvika att naturliga safter går förlorade och vänd bara maten en gång under tillagningen.

- Använd en kastrull med vatten för att undvika en svidande låga och tillaga kött. Ta bort gallret innan du börjar och placera den fulla, tunna kastrullen direkt på värmeplattorna. Fyll kastrullen till hälften med vatten, fruktjuice eller annan smaksatt vätska. Sätt tillbaka gallret och placera maten på det.
- Rotisserier, grillkorgar, vertikala fågelhållare och andra tillbehör förhöjer din matlagningssupplevelse, minskar tillagningstiden och underlättar rengöringen.

4. FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Brännaren tänds inte med tändningsknappen.	Gastillförseln är liten eller saknas helt.	Kontrollera om gasflaskan är tom. Om den är tom, byt ut eller fyll på den.
	Tändningsknappen är inte ordentligt intryckt.	Tryck på tändningsknappen upprepade gånger tills lågan tänds.
	Tändningsknappen fungerar inte som den ska.	Följ stegen i 3.4 för manuell tändning.
	Ledningarna eller elektroden är täckta av matrester.	Rengör tråden och/eller elektroden med alkohol.
	Elektroden och brännarna är våta.	Torka elektroden och brännarna torra med en trasa.
	Elektroden är sprucken eller trasig (gnistor vid sprickan).	Byt ut elektroden.
	Tändkabeln är lös eller frånkopplad.	Reparera eller byt kabeln.
	Kabeln kortsluts (gnistor mellan tändare och elektrod).	Byt ut tändkabeln/ elektroden.

Brännaren tänds inte med en tändsticka.	Gastillförseln är liten eller saknas helt.	Kontrollera om gasflaskan är tom. Om den är tom, byt ut eller fyll på den.
	Kopplingen och regulatorn är inte helt anslutna.	Fortsätt att vrida kopplingen ett halvt till tre kvarts varv tills den stannar ordentligt. Dra endast åt för hand. Använd inte verktyg.
	Gastillförseln är blockerad.	Rensa brännarna och kontrollera om gasslangen är böjd eller knäckt.
	Brännarna är igensatta eller blockerade.	Rengör brännarna.
Lågan har ett oregelbundet mönster, lågan går inte längs hela brännarens längd.	Brännarna är igensatta eller blockerade.	Rengör brännarna.
	De nya brännarna kan innehålla oljerester.	Låt brännarna brinna i 15 minuter med locket stängt.
	Det finns matrester, fett eller koksalt på brännarna.	Rengör brännarna.
	Ventilen är feljusterad i förhållande till injektorns venturi.	Kontrollera att brännarens venturirör sitter ordentligt på plats i injektorn.
Lågan slår ut.	Det blåser kraftigt eller förekommer vindbyar.	Använd inte produkten vid stark vind.
	Gastillförseln är liten eller saknas helt.	Kontrollera att gasflaskan är tom. Om den är tom, byt ut eller fyll på den.

Det finns en ihållande fettbrand.	Fettet har fastnat på grund av fettansamlingar runt brännarsystemet.	Vrid brännarknapparna till avstängt läge. Vrid gasventilen till "CLOSED". Lämna locket stängt och låt elden brinna ut. Avlägsna och rengör alla delar när produkten har svalnat.
Det finns en flammrekyll (brand i brännarna).	Brännarna och/ eller brännarrören är blockerade.	Rengör brännare och/ eller brännarrör.
Insidan av locket flagnar (som färg som flagnar).	Locket är av rostfritt stål, ej målat. Det inbäddade fettet har blivit kol och flagnar av.	Rengör lockets insida noggrant.

5. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

5.1 Allmänt

- Rengör produkten regelbundet mellan användningstillfällena och särskilt efter längre tids förvaring.
- Se till att produkten och dess komponenter har svalnat tillräckligt före rengöring.
- Sänk aldrig ner produkten i vatten när ytorna är heta. Hantera aldrig heta delar med oskyddade händer.
- För att förlänga produktens livslängd och bibehålla dess skick rekommenderar vi starkt att du täcker över produkten om du lämnar den utomhus under längre perioder, särskilt under vintermånaderna.
- Rengör gallret efter varje användning med en bra grillborste.
- Låt produkten svalna efter varje användning. Skydda sedan grillgallret med ett lätt lager matolja och töm fettfacket under brännarna.
- Torka av de yttre ytorna med ett lämpligt köksrengöringsmedel och skydda ytorna med ett bra skydd som passar över produkten.

5.2 Grill och värmehylla

1. Rengör med varmt tvålvatten.
2. För att ta bort matrester, använd ett mildt rengöringsmedel på en icke-slipande svamp.
3. Skölj väl och torka noggrant.

5.3 Brännare

- Vid regelbunden användning och förbränning av rester efter tillagning hålls brännarna rena.
- Brännarna bör tas bort och rengöras varje år, eller när stora avlagringar upptäcks, för att säkerställa att det inte finns några tecken på blockering (smuts, insekter) i brännaröppningarna eller riskrören.
- Använd en rörrengörare för att avlägsna blockeringar.
- Använd en stålborste för att avlägsna korrosion från brännarens ytor.
- Vid byte av brännare, se till att brännarens riskrör passar över ventilens utlopp.

5.4 Hus

- Avlägsna regelbundet överflödigt fett från höljet med en mjuk plast- eller träskrapa. Det är inte nödvändigt att avlägsna allt fett från kroppen.
- Om du vill rengöra höljet helt ska du bara använda varmt tvålatten och en trasa eller en borste med nylonborst.
- Ta bort galler och brännare innan du rengör höljet helt.
- Sänk inte ner brännarknapparna eller grenröret i vatten.
- Kontrollera brännarnas funktion efter att de försiktigt har placerats tillbaka i höljet.

5.5 Fästordningar

Kontrollera alla metallfästen årligen och dra åt dem vid behov.

6. FÖRVARING

- Förvara produkten på en sval och torr plats.
- Täck brännarna med aluminiumfolie för att förhindra att insekter eller annat skräp samlas i brännarhålen.
- Om produkten förvaras inomhus ska gasflaskan kopplas bort och lämnas utomhus.
- Gasflaskan ska alltid förvaras utomhus, i ett torrt, välventilerat utrymme, på avstånd från värmekällor eller antändningskällor.

OBSERVERA!

- ◇ Låt inte barn komma i närheten av gasolflaskan!

7. BORTSKAFFANDE OCH ÅTERVINNING

Tänk på miljön och bidra till en renare livsmiljö! Du kan kontakta din kommun för all information om alternativ för avfallshantering av kasserade produkter.

7.1 Avfallshantering











När produkten är uttjänt får den inte slängas i det vanliga hushållsavfallet, utan skall lämnas till en av myndigheterna utsedd återvinningsstation för återvinning.








Kassera förpackningar och tillbehör i enlighet med de miljöbestämmelser som gäller i din kommun. Var uppmärksam på symbolerna på de olika förpackningsmaterialen och - om nödvändigt - kassera dem separat. Förpackningsmaterialen är märkta med bokstäver och siffror: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98 kompositmaterial.

8. SYMBOLER

Följande varningar och symboler används i denna bruksanvisning, på förpackningen och på produkten (i förekommande fall).

Symbol	Beskrivning
	Följ anvisningarna i bruksanvisningen och spara den för framtida bruk.
	En varning med denna symbol anger en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarliga skador och/eller dödsfall.
	En anmärkning innehåller ytterligare information som är relevant för användningen av produkten.
	En varning med denna symbol indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre skador och/eller måttliga personskador.
	Hantera produkten med försiktighet.
	Skydda mot fukt.
	Får inte skäras.
	Livsmedelssäker.

	Ingen skada vid sprutning (10 l/min) i alla vinklar.
	Lämplig för utomhusbruk.
	Använd aldrig denna produkt inomhus!
	Se upp: het!
	Placera inte gasflaskan i förvaring.

9. CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Denna produkt uppfyller alla krav och bestämmelser i enlighet med 2014/35/EU, direktiv 2014/30/EU och direktiv 2009/125/EG.

Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse kan erhållas från leverantören.

10. ANSVARFRISKRIVNING

Reservation för ändringar; specifikationer kan ändras utan att skäl anges för detta.

KB4020



NL/BE - Handleiding - Oorspronkelijke handleiding
EN - User manual - Translation of the original manual
FR/BE - Manuel d'utilisation - Traduction du manuel original
DE - Benutzerhandbuch - Übersetzung des Originalhandbuchs
ES - Manual de instrucciones - Traducción del manual original
IT - Manuale utente - Traduzione del manuale originale
PL - Podręcznik użytkownika - Tłumaczenie oryginalnego podręcznika
SE - Användarmanual - Översättning av den ursprungliga handboken

Geproduceerd in China
Made in China
Fabriqué en Chine
Hergestellt in China
Fabricado en China
Prodotto in Cina
Wyprodukowano w Chinach
Tillverkad i Kina

CHN

 KitchenBrothers

©LifeGoods B.V.

Wisselweg 33, 1314 CB Almere (NL)

www.kitchenbrothers.nl - service@kitchenbrothers.nl

11/2023 - v1.0